CONFERENCIA TURCO-FRANCESA

PARIS, 12. (UP). - Los jefes de los gohiernos turco y francés, terminaron hoy sus entrevistas con un estudio final de los planes para reforzar las defensas occidentales.

EL BIEN PUBLICO

THUERTRAVIOTORIAES NUESTRAFE (S. Jean, &, 6) Fundado per el Dr. Juan Zorrilla de San Martin, el 1º de Neviembre de 1878 INUNDACIONES EN ECUADOR GUAYAQUIL, 12. (UP). - Se informa que

96 personas han perecido ahogadas o están perdidas en la región inundada por las aguas del Río "El Bravo".

Año LXXV - No. 23.059

Director Responsable: Dr. Cesar Luis Aguiar, Adolfo Berro R9 977. - Administradori D. Radi Gallana

Montevideo, Viernes 13 de Marzo de 1953

Empresa Editora: Editorial "Juan Zorrilla de Ban Martin" CALLE CTUDADELA 1469. - TELEPONOS 8.09.06 - 8.09.96 EDICION DE 12 PAGINAS

IN AVION BRITANICO FUE DERRIBADO AVIONES RUSOS EN ALEMANIA

Es el segundo avión de las potencias occidentales que es cerribado por las fuerzas comunistas LONDRES, 12 (UP). — El Ministerio de Aviación de Gran Breta-fia anunció que está estudiando una "version no confirmada" de que un avión británico fue derribado sobre Aiemania.

El Ministerio de Aviacion dijo que el informe recibido indica que es posible que el avión fuese uno de los que realizan viajes de Berlín & Alemania Occidental. Un funcionario subrayó que no tenía ratificación del informe pero que de acuerdo con los primeras versiones el avión volaba sobre

la región de Schleswig-Holstein.

La British European Airways, que ha estado realizando muchos viajes de traslado de refugiados en Alemania Occidental, dijo que planta de constante de con hasta ahora no hay indicio aiguno en el sentido de que fueso suyo el ayión que se rumora fué derribado a tiros.

AGRESION A AVIONES INGLESES LUENEBURG, Alemania, 12. (U.P.) — La policía Alemana munció hoy aquí que un avión cuatrimotor británico fué derribado esta tarde por dos aparatos de compate soviético sobre la frontera

de las zonas británica y soviética. Según se intorma, el incidente se produjo a las 14.30 horas aproximadamente. La policía alemana de la pequeña aldea de Nect-re dió cuenta a la jetatura de policíade Lueneburg de haber presencido el incidente. Se anunció que uno de los tripulantes británicos descendió en paracaidas dentro de la zona británica.

La policía alemana de Nectze dija que vió derriban el avión re la cercana aldea de Rosenthal, situada también justamente al cesto de la frontera de las zonas británica y soviética. Un policia expresó que oyó dos descargas y luego vió el avión caer envuelto en llamas.

Inmediatamente se despachó una fuerza de policías a investigar la noticia. Una testigo presencia, Frau Magdalena Ehlert dijo que vió un avión cuatrimotor cuando se aproximaba procedente de la zona

eviética, y que vió que echaba humo
"Dos aviones a reacción describieron círculos alrededor de él
y le disparaban", dijo. "Al principio creímos que eran aviones briténicos, pero mi hijo de 12 años de edad dijo que no lo eran".

Frau Ehlert continuó "el avión en llamas desapareció en las nubes reguido por los aparatos a reacción, que describieron un gran circulo mientras continuaban disparando.

"Entonces los aviones a reacción se lanzaron en picada en di-rección a nuestra casa y se alejaron a través del río Elba hacia la reccion a nuverta constante de la ciclo de

LONDRES, 12. (U.P.) — El Ministerio de Relaciones Exteriores ratificó que un avión británico fué derribado hoy sobre Alemania.

LUENEBURG, 12. (U.P.) — Observadores alemanes declavaron que el avión Cuatrimotor Lincoln británico derribado hoy en el cerredor aéreo Berlín-Hamburgo, fué atacado por cazas soviéticos. El ncidente se produjo en la frontera de las zonas británicas y soviéica de Alemania.

Se anunció que el avión, envuelto en llamas se estrelló a peca distancia de la frontera, dentro del sector soviético. Funcionarios alemanes identificaron los aparatos atacantes co-

mo cazas a reacción soviéticos. Las autoridades británicas dijeron que el bombardero fué atacado cuando volaba sobre Bleckede, en la zona británica.

Se anunció oficialmente que 3 tripulantes de los siete que normalmente lleva ese tipo de bombardero, descendieron en paracaidas, y que uno de ellos falleció en el hospital de la cercania La-

Este es el segundo incidente de aviación junto al telón de hierro en los últimos tres días. Un avión a reacción Thunder norteamericano, fué derribado el martes por Migs checoeslovacos en Alemania Occidental cerca de la frontera checoeslovaca. El avión británico derribado hoy realizaba un vuelo rutinario de instrucción desde el aeródromo de Lecon, en Gran Bretaña, prinipal centro de artillería de la RAF y tenía que regresar a su punto

El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que se habia de rminado que dos aviones a reacción hasta ahora no identificados,

Se dijo que parte de los restos del aparato cayeron en la zona ritánica y que inmediatamente se estableció una guardia en torno

tanica y que inmediatamente se estableció una guardía en torno ellos.

La oficina de la alta comisión británica anunció que el avión estrelló aproximadamente a las 2 de la tarde.

Informes de testigos presenciales alemanes dicen que el triputes muerto fué atacado cuando descendía, pues tanto su paracal
Tentale entre el, el restadad cuando cuando descendos.

Estados Unidos, Dwight Lisenho
Betados Unidos, Dwight Lisenho
B se estrelló aproximadamente a las 2 de la tarde. Informes de testigos presenciales alemanes dicen que el tripulantes muerto fué atacado cuando descendía, pues tanto su paracal-

como su cuerpo presentaban perforaciones de balas. La policía Alemania dijo que el incidente ocurrió en el "correde Hamburgo a Berlin. Un vocero de la fuerza aérea británica dijo que el avión cayo pero que la Camara no supondra

llamas en Booitzenburg, justamente dentro de la zona soviética El incidente es el séptimo de los últimos cinco años en los cua-

aviones comunistas han disparado sobre aviones occidentales. Funcionarios fronterizos alemanes dijeron que el Lincoln parede Hamburgo o Luebeck, en la zona británica, siguiendo linea del rio Elba y fué atacado por primera vez cuando llegó al ritorio de la zona soviética en la región de Boizenburg. Esos funcionarios dijeron que el aparato entonces tomó rumbo

al sur haciael interior de la zona británica y que oyeron otras dos descargas después que el avión ya estaba sobre territorio británico.

LONDRES, 12. (U.P.) — El Ministro de aviación británico declaró esta noche que aviones Mig de fabricación soviética atacaron y derribaron un bombardero Lincoln británico en el corredor aéreo

Realignos de la printe de la caración "conciliatoria" de Malenta de la printe de la printe

También reveló el Ministerio de aviación que el avión fué de- Estados Unidos. do en el segundo de dos incidentes sobre Alemania Occidental

Anteriormente, dijo el Ministerio, otro bombardero Lincoln que mbién realizaba un vuelo de instrucción, fué objeto de una "ameaza simulada de ataque" por dos Mig Soviéticos cerca de Kassel, mayorla de los británicos desea y dentro de la zona británica. La declaración del Ministerio de aviación dice:

Lincoln de la Real Fuerza Aérea del Comando de Instrución Aérea en el ejercicio de rutina, fué derribado por cazas Mig oy en el corredor aéreo Hamburgo-Berlín, cerca de la frontera Churchill respondió: "no creo que

"Cinco de los tripulantes fueron muertos y dos heridos Con anterioridad otro Lincoln de la RAF del comando de Ins-eción Aérea en ejercicio similar rutinario había sido objeto hoy

de una amenaza simulada de ataque por dos cazas Mig soviéticos cerca de Kassel bien dentro de la zona británica".

El gobierno de su Majestad analiza profundamente este grave incidente dentro del corredor Hamburgo-Berlin. El alto Comisionadel Reino Unido en Alemania tiene instrucciones de protestar e el Alto Comisionado Soviético en Alemania en los términos s enérgicos por este ataque internacional a un avión británico causó la muerte de aviadores británicos.

ROJOS SIGUEN EMPLEANDO EN MUN JOM LA MISMA TECNICA

PAN MUN JOM, Corea, 12 (UP). - Los comunistas acusaron nue-Damente a las Naciones Unidas de "assesinar" a los prisioneros de gue-tra. Omo perte de su programa de extender la guerra. La acusación ha sido otra de las tantas ya hechas por los rojos durante las reu-niones de los oficiales de enlace en Pan Mun Jom.

También acusaron a la ONU de das, que se encontraba cercada

ater violado la zona neutral de Pain Mun Jom, cañoneandola y mitiendo que sus aviones la obsevolaran.

Durante la misma reunión el licial de enlace aliado, Coronel William D. Carlock nego las acusaciones comunistas de que avioaliados habían bombardeado un convoy comunista el 21 de enero. Destacó que un camión comunista habia sido atacado ese la pero que el mismo no llevaba igun distintivo que indicara que staba inmunizado. Las Naciones Unidas permiten el envío de conoyes comunistas a Pan Mun Jom dos veces por semana desde Pyonagyang a Koesong, sede de la delegación comunista a la conferencia de armisticio actualmente

EN EL FRENTE DE LUCHA SEUL, Cora, 12, (UP). - La inanterla atravesó un círculo de comunistas chinos para rescatar a la las fuerzas comprometidas, lueuna patrulla de las Naciones Uni-

desde hace 7 hs., en medio de una violenta tormenia de nieve. Cayó nieve a lo largo de todo el frente de 285 kilómetros de extensión. La patrulla aliada en una desproporción de tres a uno atacó a unos cien chinos que atzavesaban la tierra de nadie para atacar una posición avanzada aliada, al sur de Pyonyng, en el frente central. Los comunistas lograron maniobrar en forma que rodearon a

la pequeña patrulla de la ONU, abriendo un intenso fuego de fusiles y ametralladoras contra los norteamericanos, siendo apoyado además por el fuego de morteros desde las posiciones chinas. La infanteria aliada lucho tenazmente mientras solicitaba auxilios. Un cuerpo de tropas aliadas partió desde las posiciones principales aliadas, pero también fué alslada, deblendo salir una segunda fuerza que finalmente logió rescatar

CAUPICACION ESTRENOS

ARIEL. - Actualidades: (1A) Admisible para todo público.

METRO. -- "Crisis": (1B) Admisible para todo público. (Para mayores de 11 años).

La respuesta checa a la protesta de EE. UNA HUELGA PARALIZA TOTALMENTE EL TRAFICO FERROVIARIO DE ITALIA EL TRAFICO FERROVIARIO DE ITALIA EL Monte del paro es por mejoras de salarios ROMA, 12 (UP). — Anoche a las 12 horas, más de 100 000 force.

Seria llenado el

cargo de Embajador

argentino en Uruguay

BUENOS AIRES, 12 (U.P.)

La Cancilleria argentina informó que próximamente el

gobierno nombrará Embaja-dor en el Uruguay, aunque no se informó sobre el nombre del candidato.

El Dr. Raul Jude, ex Minis-

tro uruguayo, se halla desde hace varios días en Buenos

Aires como agente confiden-cial de su gobierno y ha ce-

lebrado dos entrevistas con el

última el martes por la tar-

el líder soviético

LONDRES, 12. (UP). - El pri-

mer ministro Winston Churchill,

eludió las preguntas que so le hi-

Cuando el conservador H. R.

Gower pidió a Churchill que acla-

rase al gobierno soviético que la

sea necesario insistir sobre e lte-

RECEPCION A TITO

LONDRES, 12. (UP). - El du-

nalmente la bienvenida al Maris-

cal Tito de Yugoeslavia cuando

llegue el próximo lunes, en su vi.

Tito llegara al muelle de West-

minster después de atravesar el estuario del Tamesis en un barco

de guerra liviano británico, al

cual se trasladará del barco yu-

En la noticia del recibimiento

se añadió que el duque y Chur-

chill estarán en Wastminster para

saludar al jefe de estado yugoes-

lavo, en la primera visita que ha-

rompió con Stalin y el Comin-

AVIADOR BRITANICO MUERTO

sita de 5 dias.

goeslavo "Galeb".

en estos momentos".

WASHINGTON, 12 (U.P.). — Gran indignación, acción que atacaron a los aviones norteamericas e ususó en los medios gubernamentales de esta nación la declaración checoselovaca de que los dos aviones norteamericanos atacados en Europa por sparatos checos habían violado el territorio de contentación norteamericanos atacados en Europa por sparatos checos habían violado el territorio de contentación por el ataque no provoca- de Checoslovaquis mientos de Estado y Defensa se declaró que el alegado checoselovaço de que los aviones estaban a 40 kilómetros dentro de su territorio es una rotunda mentira, pero que podía e privado de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos territorio es una rotunda mentira, pero que podía e privado de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos e tritorio es una rotunda mentira, pero que podía e preparse como disculpa comunista. Un portavos de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos e tritorio es una rotunda mentira, pero que podía e preparse como disculpa comunista. Un portavos de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos e tritorio de ese trataba de contenta de la forte de contenta de la forte de esta noche todos de la fuerza Aérea de los Estados Unidos de la

QUE LIBEREN A SOLDADOS GRIEGOS

SE ENCUENTRAN PRISIONEROS DESDE QUE TERMINO LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

NACIONES UNIDAS, 12. (U.P.) - La Comisión política de las Naciones Unidas hizo un llamamiento a cuatro naciones satélites de la Unión Soviética, para que dejen en Libertad a unos 3.000 soldados griegos, que están prisioneros detrás del telón de hierro desde dados griegos, que estan pristoneros de la compania que termino la segunda guerra mundial.

Por 51 votos contra 5 y la abs- gobiernos (de Albania, Rumania, Rumania, Rumania, Rumania)

tención de la India, la Comisión aprobó un llamamiento presentado por Dinamarca, Nueva Zelandia y principios del derecho internacio-Perù. Los únicos países que votaron en contra fueron los rei bloque soviético.

Aunque nada se ha informado de sus actividades, se desprende por el anuncio hecho hoy que su misión ha te-nido éxito. rige un sincero llamamiento a esos gos.

Polonia y Hungria) para que ajus-ten su actitua en la cuestión a los

nal reconocidos en general".

Posible entrevista de FUE DETENIDO UN MIEMBRO DE UNA Desde entonces, nada más se su po de ellos, aunque ha habido di-Eisenhower, Churchill BANDA DE SECUESTRADORES ALEMANES

DICHA ORGANIZACION SERIA RESPONSABLE DEL SECUESTRO DEL Dr. WALTER LINSE BERLIN, 12. (U.P.) - Se aunció que la policía de Berlin Occi-

dental detuvo a un miembro de una organiación comunista que se-cuestró en Julio último al doctor Walter Linse, dirigente anticomu-nista Alemán. Esta es la detención més importante realizada en Berlin Occidental desde que fermino la guerra", dijo Guenther Wiessman, jese de la división política de la policía de Berlin Occleron en la Cámara de los Comunes sobre una posible conferencia entre él, el Presidente de Estados Unidos, Dwight Eisenho- | cidental.

reunión acaso esté siendo estudia. banda de secuestradores. El anuncio dice que el re:enido da. "Si no puedo dar contestación

hizo una confesión completa a esta pregunta hoy - dijo- es-Se cree que la detención de Knobloch será la base de una que estos asuntes no son conside-rados com de la mayr imprtancia la Alta Comisión Norteamericana para exigir la libertad de Linse.

La aldea de la cual procede la noticia, se encuentra al este de El labrista Arthur Lewish quien Lueneburg, a 40 kilómetros al sur con frecuencia interpela a Churde Hamburgo y unos 25 kilómetros al oeste del río Elba, que forma chill sobre el tema, había pregun-

la frontera de las zonas oriental tado si en vista de la primera de-Los soviéticos siempre han contestado las protestas anteriores alegando que nada saben de Linse. Knoblock fué detenido la noche Ministro ruso y el Presidente de del lunes después que penetro a la

fuerza en un depósito de trastos vietos en Berlin Occidental. Al ser interrogado, confesó que era uno del grupo de 17 hembres reclutados por la policia de segumayorla de los británicos desea el bienestar de la Unión Soviética Linse y uno de los cuatro que ejecutaron el secuestro cuando Linse cutaron el secuestro de la cutaron el secuestro y espera que los rusos sinceramen abandonaba su hogar a las 7 del

8 de julio último Los secuestradores introdujeren por la fuerza a Linse en un automovil de alquiler, con las piernas hacia afuera y partieron hacia el sector soviético, según ditjo Kno-blach. Ofreciendo resistencia, Lin-Que de Edimburgo y el Primer interior del vehículo, po rla enal Ministro Churchill darán perso-

un disparo en una pierna. Agrego que la policia comunista se hizo cargo de Linse en el lado comunista de la frontera y cada rcuestrador recibió luego 250 do-

Nuevos grupos de alemanes es caparon hov de la zona rusa para buscar refugio en el oeste. Un refugiado de 42 años de edad escapo lleso bato una lluvia de balas, cuando buyo por el patio de su casa situada en la linea divioria al liegar la policia a su puerta para detenerlo por ayudar a la fuga de otros.

PELIGROSA FUGA BERLIN, 12 (UP). — La policia de Berlin Occidental informó que ce a un país occidental desde que un residente de la zona oriental alemana logró escapar balo granizada de balas de las volicias

tenerse en el punto de inspección, en un camion en que condujo todos sus muchles.

El que escapó a ple lo hizo saltando pir el patio de 11 casa, que se encuentra junto a la linea di-visoria. La policia lo identificó co-mo Alfred Joachim, de 42 años. Añade que los guardias del sector le hicieron por lo menos, diez disparos con carabinas, sin lograr al-

canzarle. Joachim declaró en la Jelatura de la policia occidental que los soviéticos y los comunistas alenanes se acercaron a su casa, sita junto al distrito Frohnau, del rector francés, para detenerle por haber ayudado a algunos compatriotas a escapar al sector occident il. Añadió que tomó la decisión ue escapar y corrió hacia el jardin en la parte de atrás de su casa, sal-

tando al sector aliado. El propietario dei camión, según El propietario del camon, segun informó la policia, cruzó sa línea demarcatoria de la ciudad a toda velocidad, para eludir los dispa-ros que pudieran hacerie los guar-

dlas comunistas. Los funcionarios del occidente informaron que ayer, aceierando el traslado aéreo, se condujo fuera de la ciudad a 1450 refugiodos to, dedican sus editoriales a cues-Los funcionarios del occidente y que hoy se trasladará a un nú-mero similar.

En lo que va del mes, 22,000 alemanes del oriente han pedido asi-lo en el occidente. El mes pasado llegaron 48.008, número que supera a los de todos los demás meses.

En tanto, aún están a la espeia de que los centinelas comunistas le permitan pasar al sector cocidental, 160 camiones y automóviles de pasateros, que forman colas en la supercarretera de Berlin. Los funcionarios atribuyen la

congestión que existe en la carretera a la interrupción de las co-municaciones, ordenadas el junes por los soviéticos, en señal de due-lo por la muerte de Stalin.

WASHINGTON, 12 (UP). -- EI gobierno derogó el control de pre. Nueva York, D. Kraminov, declaclos del café, cerveza y demás articulos de consumo que todavía lin en una u otra forma peso al terrorismo oficial contra tales ac-La oficina de estabilización de tos.

AVIADOR BRITAN!CO MUERTO

LUENEBURG. 12 (U.P.). — El Dr. Walter Biering, de l'Hospital de Lueneburg, dijo, que un hombre del aviador hospital.

Empero, el nombre del aviador hospital.

Empero, el nombre del aviador hospital precio al por menor del producto a un del producto del producto a un del pro precios predijo que el precio del

en la selva brasileña los restos de Fawcett

LONDRES, 12. (UP). - Brian Fawcett, el hijo más joven del Coronel P. H. Fawcett, explorador británico que desapareció con su hijo mayor y otro acompañante en obtener boletos ferroviarlos. el impenetrable Matto Grosso, hace 27 años, proyecta otra expedición a la selva virgen brasileña, el año próximo con la esperanza de hallar algun rastro de la suer. te de su padre y hermano.

El Coronel Fawcett, acompaña-La ponencia hace notar que las do de su hijo Jack y de Raleigh Naciones Unidas aconsejaron el Rimell, amigo de la infancia de ra debe ser considerada por la 1º de diciembre de 1950 la repa- los Fawcet, pentró en el inexplo-Asamblea General de la ONU di- triación de todos los soldados grie. rado Matto Gresso, hace más de 227 años, en búsqueda de una civilización perdida.

de que fueron capturados y asesinados por los indios Kalapales. Brian Fawcett ha decidido aho-

ra emprender una nueva expedición, con la ligera esperanza de que su hermano Jack quizás esté Brian Fawcett declars hoy: "No

me sentiré feliz hasta que haya intentado encontrar a mi hermano Jack, era joven, adaptable y distrutaba de buena salud cuando marcatoria de los sectores de la sibilidad en cien de que haya ciudad, otro alemán cruzó sin de sobrevivido. Ahora tendría unos 50 años de edad".

Fawcett dijo que durante muchos años su familia intencionalmente ocultó informes respecto al verdadero destino de la expedición que partió en busca de las minas de oro y diamantes de Mo-"Se crela que el grupo se diri-

gia hacia el este desde Cuyabaa", tando de comprar una casa en Francia. dijo, "pero en realidad iba hacia el norte".

'Izvestia" analiza la política soviética acuerdo a su gobierno

MOSCU, 12 (U.P.). — El diarlo "izvestia", órgano del Gobierno soriético, dice hoy, que el principal objetivo de la política exterior soviética es evitar la guerra y lograr que la U.R.S.S., viva en

tiones internacionales. For quinto dia consecutivo, también publican numerosas in-

formaciones en honor del extinto primer ministro José Stalin, de-jando solo dos columnas para

naciones intervenir en sus asuntos internos".

"El pueblo soviético —dice
"Pravda"— considera su deber
sagrado, conservar y robustecer el campo de la paz... mientras al mismo tiempo robusteco el estado

soviético con sus fuerzas arma-El corresponsal de "Pravda" en ra que millares de norteamericanos honraron la memoria de Sta

"La intimidación y la campaña

rrumpló totalmente el servicio de trenes.

Poco después de que dos sindicatos habían rechazado una exhortación del presidente del Consejo, Alcide de Gasperi, de que continuaran sus labores, los obreros abandonaron el trabajo. Se informó que los trenes continúan circulando en forma limitada en algunas zonas

Los huelguistas pertenecen a la Confederación General del Trabajo, de tendencia comunista y a la Unión Independiente de Trabaja-dores. La Cámara italiano del Trabajo, dirigida por los demácratas cristianos, rehusó unirse a la huelga. Sin embargo, ésta puede dejar inactivos a 30.000 de sus afiliados y a otros 30 ó 35.000 obreros no

Los trenes que aun circulan están manejados por dotaciones civi-

Los trenes que aun circulan estan manciados por dotaciones civiles, militares o mixtas. Aun cuando continúa el movimiento de trenes en Milán, Bolonia, Turín, Verona, Génova y Nápoles, algunos están muy retrasados en sus horarios.

En Roma, Nápoles y Turín la situación se mantiene normal.

De Gasperi apeló a los obreros para que suspendan la huelga hasta que el Parlamento tenga la oportunidad de estudiar un proyecto de ley que aumentaría los jornales. El proyecto en ese sentido ha sida va presentado.

ya presentado.

Los sindicatos dijeron que aceptarian suspender la huelga sólo en el caso de obtener un aumento inmediato de jornales.

La huelga afectaria un total de 12.000 servicios ferroviarios. Algunos de estos servicios quedaron interrumpidos una hora antes del comienzo de la huelga, a fin de evitar que los pasajeros quedasen abau-donados a mitad de sus viajes.

Aunque el paro sólo tuvo éxito parcial, los serviclos de ómnibus y aylones informaron del aumento de sus pasajes y dijeron que no LLAMADO A SATELITES RUSOS PARA Continuarán buscando La última gran huciga de 48 horas tuvo efecto en noviembre de 1950, cuando millares de perterinos del Año Santo quedaron sin me-

SE INTERRUMPEN LOS SERVICIOS

ROMA, 12 (UP). — Los servicios ferroviarios de Italia quedaron interrumpidos después que más de la mitad de los 165.000 obreros, ferroviarios del país, acataron a medianoche la orden comunista de declarar una huelga de 24 horas en todo el país.

Los obreros que no se declararon en huelga y las fuerzas del cuerpo de ingenieros del ejército, lograron mantener los trenes en movimiento en pequeña escala mientras el gobierno organizaba tervicios
especiales de omnibus y aviones para los viajeros que no han redido

Los comunistas dijeron que la huelga ha sido "perfecta", pero otros informes indican que el paro está lejos de ser total.

Las llegadas y salidas de Nápoles eran "casi normales" esta mañana. En Roma, la estación central informó que 30 trenes de pasajeros habían partido hasta el mediodía. En ese período, 50 trenes parten normalmente de Roma. ten normalmente de Roma.

La huelga para exigir aumentos de jornales fué inicialmente dis-puesta por la Confederación General del Trabajo, dominada por los comunistas, que cuenta con unos 70.000 obreros ferroviarios y más tarde se sumó a ella el sindicato de obreros italianos que cuenta con 15.000 a 20.000 obreros ferroviarios afiliados.

La Confederación Independiente del Trabajo, anticomunista y par-tidario del gobierno, que afirma tener 60.000 trabajadores ferroviarios sfiliados, se negó a sumarse a la hueiga. No hay indicio de si los eros no organizados se han plegado al paro. El Ministerio de Transporte informó en los primeras horas de hoy que el número de obreros que no están en huelga es suficiente para mantener en funcionamiento más trenes que los necesarios en

El ministerio agregó que el servicio de emergencia de ómnibus y viones también responde adecuadamente a las necesidades públicas.

Síntesis telegráfica

VICTIMAS DEL DESBORDE DEL RIO BRAVO. - Guayaquil. - Selenta personas han desaparecido en la población de Jaramijo, provincia de Manabi, como consecuencia del desbordamiento del Rio El Bravo que arrasó 35 viviendas en ambas márgenes del rio. De las 70 personas desaparecidas ya fueron recogidos los cadáveres de 26 personas, todas las cuales perecieron ahogadas.

Lanchas y botes han salido en busca de los otros desaparecidos, pero hasta ahora no han hallado sobrevivientes en la zona inundada,

FAROUK ABANDONARIA ITALIA. - El Cairo. - La Agenela noticiosa local "MISR" ahunció que el gobierno Egipcio ha reci-bido una información dando cuenta que Italia notificó a Farcuk que su presencia no es deseable en el país debido a su "conducta impropia".

Añade la información de MISR que Farouk está haciendo preparativos para salir hacia Francia.

Fuentes oficiales, más tarde, negaron fundamento a la versión.

Expresaron que probablemente se originó porque Farouk está tra-

VISITA PROTOCOLAR. -- Moscu. -- Sir Alvary Gascoigne, embajador de Gran Bretaña en la Unión Soviética hizo la primera visita de cortesia protocolar al nuevo Ministro de Relaciones Exteriores de la URSS, V. Molotov. Los otros embajadores harán otro tanto en los próximos dias.

REGRESO DE SATELITES SOVIETICOS. - Viena. - Las delegaciones de Checoeslovaquia y Rumania que asistieron al entierro de Stalin regresaron de Moscú a sus capitales respectivas.

La radio Praga anunció que el grupo checo, encabezado por el
Presidente Klement, Gottwald ya estaba de regreso. Y, según la radio Rumana, la delegación de Rumania, presidida por el Primer Ministro Georghe Ghergiu-Dej volvió a Bucarest Las delegaciones de Hungria, Polonia, Bulgaria, Aiemania

Oriental y Albania también se espera que regresen en brave. DESAPARECIO OTTO REMER. - Hamburgo. - Oito Ernst Remer, exjele del Partido Socialista del Reich, declarado ilegal por su caracter neonari ha desaparecido de su domicilio en el norte de Almania y la policia cree que ha logrado marchar al extranjero.

Remer, truculento y estentóreopo lítico que se hito famoso al frustar el atentado con una bmoba perpetrado contra Hitler el 20 de Julio de 1944, recibió el pasado 20 de febrero orden de presentarse a las autoridades alemanas de Oldenburgo con el fin de comensar a cumplir una sentencia de tres meses de prisión. DETIENEN EN PERU A UN LIDER COMUNISTA. - Lima. -

otras noticias.

"Izvestia", expresa: "La Unión Soviética no tione propósitos agresivos y no permitirá a otras produces de la partido comunista peruano Manuel Ugarte Saldaña que se ocultaba en una casa del pueblo de Chosica, 39 kilómetros al este de Lima.

Según las autoridades Ugarte, actuales controles de Lima. Según las autoridades Ugarte, actuaba entre los comunistas lo-cales durante las noches y las primeras horas de las madrugada; se añade que estaba en contacto con Jorge Prado, lider comunista de ACCIDENTE AEREO. - Tucumán. - Cuatro empleados del Ministerio de Agricultura murieron al estrellarse el avión Junkers que utilizaban para combatir con insenticida una placa de langostas.

El aeroplano conducido por el piloto José Gatti, chocó contra una colina casi al terminar el último vuelo del día. Todos los que iban a bordo perecieron. FALLECIO CHARLES GORDON. - Nueva York. - Charles Gordon Curtis, inventor de la turbina a vapor, ingeniero de fama internacional y Presidente de la firma international Curtis Marina TurbineCo., murioayer encentral Islip, Long Island a les 92 años

RACIONAMIENTO DE ENERGIA ELECTRICA. - Rio de Janeiro. — El gobierno ordenó que el consumo industrial de energía eléctrica sea reducido en un 20 por ciento. La medida ha sido tomada a causa del problema de escasez de fuerza motris planteado

UN MENOR MATO DOS NIRAS. - New Citiy, Nueva York. . UN MENOR MATO DOS NINAS. — New Citiy, Nueva York. — El fiscal de distrito anunció que un menor confesó ser el autor de la muerte de dos huérfanas en la "Floresta prohibida próxima al orfelinato, el domingo pasado". La confesión se produjo luego de un largo interrogatorio y de habérsele aplicado el detector de mentiras. El menor efectuará hoy la reconstrucción ante las autoridades. El informante agregó que el detenido llevó ahoche a las autoridades hasta un extremo del monte y les indicó el lugar donde se encontraba el euchillo que utilizara, que las autoridades no habían pedi-

washington, 12 (U.P.).— Las autoridades contractions extend hoy preguntandose si la contracticanas están hoy preguntandose si la contracticana están hoy preguntantose de sa la contracticana están hoy preguntantose de contracticana están hoy preguntantose de contracticana están hoy preguntantos de contracticana están contracticana están contracticana están hoy preguntantos de la contracticana están contracticana est

no fué dado todavía a conocer. bre identificado como sargento Rusia estaría empleando una política deliberadamente hostil contra occidente

La búsqueda de los pecadores

La Iglesia, con el admirable lenguaje de su liturgia cuarcsmal, nos hace leer en el Evangello de la Misa de hoy, el episodio de la conversión de la Samaritana. Continúa, con esto, su empeño de ex-La samaritana a quien Cristo habla para atraerla a la verdad y a la penitencia, era una gran pecadora. Fero son a los pecadores a quienes ha venido a buscar Cristo y a quienes busca la Iglesia, que es la continuadora de su misión. No son los sanos, como sia, que es la continuatora de su historia. Al dijo Cristo, los que tienen necesidad del médico sino los enfermos; y esto lo dijo frente al escandalo de los fariseos, porque El andaba con los pecadores y comía con ellos. Son los pecadores los que tienen necesidad de Cristo. Si los hombres no hubiéramos sido pecadores, Cristo no se hubiera encarnado, por lo tanto, El se hizo hombre para poder estar con los hombres, que eran pecadores, y moverlos a penitencia, y pagar por sus pecados. Los pecados, pues, de los hombres fueron los que trajeron al Hijo de Dios a la tierra. Quizá el error mayor de muchos apóstoles de nuestros tiempos sea el quedarse en la tranquila companía de las ovejas que están en el redil, quejándose de la perversidad de las ovejas descarrias. Las lamentaciones y comentarios sobre la perversidad de esas ejas, no será lo que las vuelva al redil, sino el ir a buscarlas. el, y zanerirlo en la placentera compañía de las almas fie les. Eso será muy cómodo; pero es estéril. Lo otro es difícil y exige mucha caridad, y muchos sacrificios. A Cristo le costó hasta la crucifixión, epilogo sangriento de muchísimos trabajos, fatigas e ingratitudes de los mismos pecadores que buscaba. Los hijos vienen a la vida natural a costa de un dolor; y las almas nacen también para la Iglesia y para Cristo con un alumbramiento penoso. Ese es el precio de la caridad y, por consiguiente, del apostolado. El pecado es definido por la Iglesia como la aversión a Dios por la conversión a la criatura. Pero, como observa San Agustín, hay pecados en que prima la conversión a las criaturas sobre la aversión interna a Dios; en ellos el pecador, si pudiera, querría poder amar desordenadamente a esa criatura, y no separarse de Dios. Pero hay otros pecados en que prima la aversión a Dios sobre la conversión a la criatura. De los primeros podemos decir que son pecados de hombres, pecados en que se cae por fragilidad; los segundos son pecados de demonios en el cual se cae, fundamental-

La samaritana pertenecía a esa primera clase de pecadores, como pertenecía a la misma también la Magdalena y San Agustín, y otros. A la otra clase pertenecen los incrédulos y blasfemos, Es cierto que el camino por donde se puede llegar a esta senda clase de pecado, suele empezar con el primero. Se cae por ragilidad, y se reacciona con soberbia frente a la caída, y para que ésta pirda el carácter de pecado se niega la verdad religiosa que proclama la falta, para llegar, en esta rebeldía, hasta la ne-

de la carne y los pecados del espíritu.

Los primeros pecadores que son los que generalmente provocan más repugnancia a las almas piadosas no son tan difíciles de convertir: los pródigos suelen volver. En cambio, los segundos, que ya pecan contra el Espíritu Santo porque se rebelan contra la luz, nos obligan a prolongadas oraciones y penitencias para pedir a Dios gracias extraordinarias para ellos. Pero tanto unos como otros son amados por Dios, pues no pierden el carácter de hijos, a pe-sar de sus rebeldías; y Cristo murió por todos, y los espera. Debemos, pues, si somos pecadores, saber que Cristo nos buscia de Dios estamos en la casa paterna, debemos saber que tene-mos la obligación de caridad de atraer a las ovejas extrayiadas, imitando el ejemplo de Cristo, y estando dispuestos a sumar nuestros sacrificios a los suyos para ganar las almas. — S.

CONSULTE UD.

Las Encíclicas y la Libertad A: J. G. E. - La doctrina de la Iglesia es muy clara y precisa acerca de la libertad, lo que no ocurre con los que atacan a la Iglesia por esta doctrina, que ellos no entienden, y a la cual

le dan otro sentido, como ya dijimos. En efecto, los que más hablan de la libertad, que son los que se llaman a si mismos liberales, no suelen precisar bien sus ideas, y no hacen las exaclas distinciones que hace la Iglesia respecto a este punto. De ahí que no estén capacitados para leer las encíclicas, si primero no se preocupan por conocer la composición de lugar que se hace la Iglesia al hablar de este punto. Usando las mismas palabras, se suelen decir hoy cosas muy diferentes; y, en este case tenemos un ejemplo de ello. En el problema de la liber--

En el problema de la libertad tenemos dos cosas a considerar: primera, la existencia
de esta propiedad de la voluntad humana; y, en segundo lugar, las calificaciones que puede merecer el uso de esta misma propiedad.

Pero como la voluntad sigue
el bien que le propone la inteligencia, y ésta puede sufrir
errores, de ahí se sigue que puede el hombre hacer un mal, pero no conocido como tal, sino
como bien. Empezando por el primer En este caso haría una cosa punto, lo primero que tenemos OBJETIVAMENTE mala; pero que decir es que la Iglesia es SUBJETIVAMENTE buena. Es

la única, frente a todas las es- decir, que haría un mal, sin ser fiende de las doctrinas materialistas que la vienen a matar en su raíz misma.

En efecto, si no hay alma

no hay medio para saper si, en ese caso se es sincero o se estámintiendo. Si se admitiera eso en el fuero externo, entonces se habría acabado con casi toespiritual; si todo en el hombre no es nada más quo matoria, éste no puede ser libre,
pues la materia está regida en
forma inexorable, por las lecómo se podria estar seguro forma inexorable, por las le-yes físicas, químicas y biológi-cas. El hombre podrá hacerse la ilusión, como dicen con fran-guera alcunos materialista de queza algunos materialistas, de que está obrando por propia elección; pero la ilusión no cambiaría la realidad. Si una piedra pudiera pensar, es un ejemplo de los materialistas.

Tundamento; pero seguridad nunca se puede conocer el interior del hombre. Eso sólo lo conoce Dios y él.

De ahí so sigue que el hom-

piedra pudiera pensar, es un ejemplo de los materialistas, podría ercer que está realizando un acto libre, mientras se vienen despeñado por una montaña; pero sería pura ilusión.

En este primer problema, la Iglesia, pues, es la única "liberal" o sea sostenedora de la existencia de la libertad, frente a las escuelas materialistas. De ahi so sigue que el homexistencia de la libertad, trente a las escuelas materialistas.

Y pasando al segundo punto, o sea a las calificaciones que pueda merecer el uso de la libertad, es indudable que, la libertad, es indudable que, la la más fanático "liberal" puela liberiad, es indudable que, ni el más fanático "liberal" puede le legar a sostener que, de el hecho de que el hombre posea este don precioso, se sigue que cualquier uso que haga del mismo es justo y bueno; y que, por le tanto, tenga derecho a halo tanto, tenga derecho a ha-cer lo que le plazca. No: el hombre tiene la obligación de nismo. — (Continuaré).

hacer el bien, y de evitar el mal. En esto todos estaremos NOTA: Envie su consulta al de acuerdo, si admitimos la li- Encargado de la Sección Reli-

TERMINO EN ROMA EL XXI CONGRESO DE DIRIGENTES DE ORGANIZACIONES CATOLICAS Importantes temas se estudiaron en sus sesiones

ROMA, Marzo 11. (U.P.) - Esta noche terminó el vigésimoprimer Congreso de Dirigentes de Organizaciones Católicas Internacionales, en el que 200 delegados debatieron durante tres días los medios más eficaces de fomentar las actividades del catolicismo en el mundo entero. del Instituto para la propagación de la Fe y observador de la Santa Sede en el Congreso, pronunció el dispurso de clauser, pronunció el dispurso de clauser, pronunció el dispurso de clauser. Monsenor Felipe Cenci. Rector

discurso de clausura, felicitando a Bernard Ducret, secretario gelos delegados por su "total dedi- neral de "Pax Romana", anunció cación al bienestar de la iglesia". | que también se discutieron pro-Entre las organizaciones repre- blemas básicos de la educación essentadas en el congreso, que fué pecialmente la de los niños, y la presidido por Itala de Camillis, situación de la Iglesia en los paípresidenta del Comité Internacio- ses situados detrás del telón de nal de Enfermeras Católicas, 69 hierro. Afiadió que el Congreso "se cuentan la Federación Interna- caracterizó por la mayor cohecional de Caballeros Católicos, la sión existente entre las organiza-Unión Mundial de Organizaciones ciones católicas". de damas católicas, la Unión Católica Internacional de Servicio
Social y la Federación InternaInternacional de Caballeros Ca-

tólicos en el actual momento polí- España.

cional de Periodistas católicos. Internacional de Calabrata de las sesiones tólicos presidente de las sesiones El congreso debatió entre mu- que realizará en 1954. Los escritochos otros, los higuientes tópicos: res españoles Ramón de Franch. "El desarrollo de la actividad y Santander, representaron, rescatólica en la vida internacional", pectivamente a la organización: Llevado el féretro hacia su sepultura, per miembres Resplandece el rostro de la pequeña los problemas económicos y socialos problemas económicos y sociales de la población mundial; respousabilidades y deberes de los católicos en el actual momento polí
los problemas económicos y sociales de la población mundial; respousabilidades y deberes de los católicos en el actual momento polí
levado el féretro hacia su sepultura, per miembres Resplandece el rostro de la pequent muerta. Un de la Acción Católica y rodeado por una corona de la Acción Católica y rodeado por una corona de la Acción Católica y rodeado por una corona de las carnes de Josefina parecia econo de las carnes de Josefina parecia econo de la Hermanlebrará el Consejo de la Hermande la Acción Católica y rodeado por una corona de las carnes de Josefina parecia econo de las carnes de Josefina parecia de la Acción Católica y Agricultura, per miembres Resplandece el rostro de la Hermande la Acción Católica y rodeado por una corona de las carnes de Josefina parecia de la Acción de los fieles. — SAlas carnes de Josefina parecia de la Ministro de Josefina parecia y Agricultura, per miembres Resplandece el rostro de la Hermande la Acción Católica y rodeado sal templo si así lo dad, a cuya sesión asistirá el M. R
lebrará el Consejo de la Hermande la Acción Católica y Agricultura, per miembres Resplandece el rostro de la Acción Católica y rodeado sal templo si así lo dad, a cuya sesión asistirá el M. R
lebrará el Consejo de la Hermanlebrará el Consejo de la Hermanlebr



il ejemplo de María Goretti, es Hoy: abstinencia seguido por una niña española Cuaresma, debe guardarse el precepto de la Abstinencia, la que obliga a todos desde los siete años, sin limite de

TODO EL PUEBLO ACOMPAÑO SU CADAVER HASTA EL CEMENTERIO

Josefina Vilaseca era hija de una familia de campesinos, muy modesta y profundamente cris-tiana. Tenía doce años y hacía poco que había recibido la Primera Comunión. Vivía en Horta de Avinó en cuya parroquia había nacido y en la cual desempeñaba el cargo de secretaria de aspirantes de A. C.; el pueblito se encuentra a 20 kilómetros de Manresa y a 40 del Santuario e Monserrat.

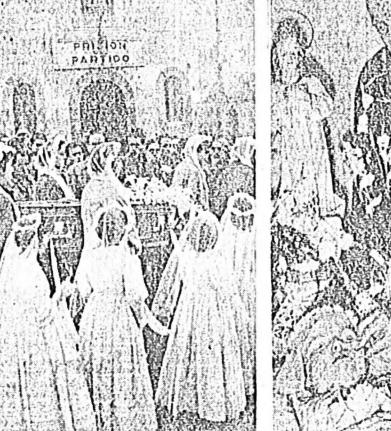
Hacia un mes y medio que para aliviar la situación económica de la numerosa familia, los padres habían enviado a la niña a casa de una amiga, que vivía sola en su casa de campo de Salabernada, a diez minutos de Artés: alli ayudaba en las faenas domésticas.

El 4 de diciembre, aprovechando la ausencia de la dueña de casa, el mozo de la finca, José Garriaga Junsent, de 24 años, intentó seducir a Josefina y ante la oposición de ésta, sacó una navaja, corrió tras ella, derribó la puerta de la alcoba donde aquella se había encerrado y la hirió en el cuello, en el pecho y en las manos en una lucha de casi una hora, y dejándola por muerta, se reintegró a sus ocupaciones. Al volver el ama, halló a la niña desangrándose, la hizo llevar al Hospital de Manresa donde fué operada de urgencia después de declarar, ya cacelado en seguida. Tres semanas vivió la niña, mejorando poco a poco, siendo visitada por el Obispo Auxiliar

de Vich, por las compañeras que con ella habian recibido por primera vez el Pan de los Angeles, las cuales le regalaron una muñeca vestida de Primera Comunión con la cual la fotografiaron en la cama; por el Consejo Diocesano de A. C. que la obseguió con una estatua de la Virgen. y por muchisima gente. Perdonó repetidas veces a su agresor y pidió al juez que to dejaze en li-bertad. Comulgó todos los días. Hacia el 15 de diciembre experimentó tal mejoría que los mé-dicos la autorizaron para abandonar el lecho; pero hubo una complicación que la precipitó hacia la muerte. En sus últimos momentos, accediendo a su

luego de la agresión de que fué victima, con la muñeca, de Primera Comunión, que le regalaron (a las 13.30) al cielo para celebrar alli la Navidad.

Ante su cuerpo vestido de blanco, con cintas azules y la insignia de A. C. sobre el pecho, desfilaron más de treinta mil personas, encomendándose a la intercesión de la que consideraban mártir y haciendo tocar diversos objetos contra pedido, le acercaron la radio para escuchar la el féretro instalado en la capilla ardiente de la Misa de Medianoche celebrada por el Papa, des- clínica San José, donde falleció, rodeado por los banderines y guiones de la A. C. y en medio de pués de la cual comulgó, volando poco después



Fiesta en honor

Misa.
La ciudad obligó a las autorifûnebre fué împonente: presid.do por la Guarola Urbana de gran gala, la cruz alzada, las banderas, la finca de la calle Uruguay 1669, la escolania y el clero con el señcr Obispe, avanzó el féretro llevado por ocho niñas aspirantes de A. C., y escoltado por dlez compañeras con sus trajes de Primera Comunión sosteniendo sendos cordones de tul blanco. Seguía una multitud extraordinaria, estando atestados los balcones y las aceras y notándose las senales del llanto en todos los rostros.

Jun episodio policial de trágicas conscuriendo un serbete. El pr. Balbela cayó mortalmente incido, donde Rafael Alegre, uruguayo, de 32 años de cdad, dió muerte de 2 balazos al Sr. Dionislo Miguel Balbela cayó mortalmente incido, expirando segurados más tarde, della abogação.

El suceso tuvo rápido trámite. Rafael Alegre, acompañado de sa esposa, había concurrido en horas los disparos que la fuera de la pólyota alcanió en el rostro ul infortunado profesional.

La señora de Alegre, que había llegado a su domicilio lycia una fueran de la finca, al eir los disparos seudió al lugar de dende disparos de la pólyota alcanió de su desta de la calle uruguayo, de 32 años de cdad, dió muerte de 2 balazos al Sr. Dionislo Miguel Balbela cayó mortalmente incido, de su disparos de vallente de la finca de trágica se segurados en consumiendo un serido.

que hacia difícultoso el pasaje, El resma, Oración por el pueblo, pueblo de Artés apareció cubierto CUARENTA HORAS. — Terde colgaduras, con banderas a medida asta y los comercios cerrados. El cuerpo fué llevado a pulso hasta el catafalco de la plaza frente la Parroquia de Santa Rosa (Calla Parroquia de San a la Iglesia, donde se cantó otro nelones). responso, presiguiéndose luego el viaje hasta Horta de Aviñó en cuya plaza se repitieron los actos Orden Tercera de las arrojo en el carna, la que presenta a cargar el arma, la que presentable cuya plaza se repitieron los actos Orden Tercera de las arrojo en el carna, la que presentable a completa su carga, per cual taba completa su carga, per cual taba completa su carga, per cual especiales seguidos de la plática del Vicario de la Diócesis. El féretro quedó depositado en el Centro Parroquial convertido en capilla ardiente, donde hubo durante del proceso de la p toda la noche turnos de vela. Al día siguiente, domingo, en la presentado como nuevo director de Rural de Conchillas, orga más estricta intimidad recibieron la V. O. T. de Santo Domingo de larga actuación en las au constitución en las aucunión en las aucunións en las aucunión

la situación al respecto "es más lamentable aún" porque "aparente-mente, la estabilización de los precios que se logró recientemente ha impedido una baja en el nivel de vida de los obreros más humil-Noticioso del interior del pai a través de la información de "ANI"

EN UN GRAVE ACCIDENTE DE TRANSITO PERDIO LÁ VIDA UNA PERSONA Y VARIAS RESULTARON HERIDAS Paciencia

En la Cripta Santuario del Senor de la Paciencia, (Cerrito esquina Solis) prosigue la novena del Senor de la Paciencia, con rezo del Santo Rosario, pràctica de la novena, sermón, letanias cantadas y bendición, todos los dias a las 17 y 30.

YIDA UNA PERSUNA I VARIAS RESULTARION REMINAS TREINTA Y TRES, 12 (ANI). — Un gravísimo accidente de trânsito ocurrió en el camico entre la localidad de Maria Albina y esta ciudad, al volcar un camión en el que viajaban numerosas persons, ciudad, al volcar un camión en el que viajaban numerosas persons, del Señor de la Paciencia, con rezo del Santo Rosario, práctica de la cuales resultó muerta, dos gravemente heridas y el reste con leslones de menor consideración.

El camión viajaba conducido por Gregorio Marichal, uruguaso, casado, de 48 años de edad, con comicilio en jurisdicción de la Seccional 7º de Policía de este departamento, con destino a Treinta y Tres.

* FEL R. P. S. MORALES ARRILLAGA

SERA RECTOR EN EL

CONVENTO DE TUCUMAN

Nuestro ilustrado compatriota el Rvdo. Padre Salvador Moiales Arrillaga, acaba de ser designado Acctor del Conyento do Tucumán

(República Argentina) y deberá partir de nuestra tierra dentro de

pocos días. El Rvdo, P. Moraies Arrillaga,

plar vida de religioso. Alumno del Colegio de las Her-

manas Capuchinas del Tala —en cuya localidad naciera— en su infancia, pasó luego al Colegio de los PP. Jesuítas, después al Seminario Menor de Santa Lucia,

del cual fué uno de los estudian-

tes fundadores, para ingresar más tarde en la Congregación del Bal-

En España realizó el noviciado

SE TRASLADA A LA ARGENTINA

las principales naciones de Europa. En 1930 llegó a nuestra tierra,
donde traba ó con afan, extendiendo su acción a la Argentina.
En Buenos Aires dirigió la Revista "El Perpetuo Socorro", predicó en centenares de misiones,
fomentó los Retiros Espirituales,
el Cutecismo, dirigió la obra de los
matrimonios cristianos, centros de
matrimonios cristianos, centros de

el Catecismo, dirigio la obra de los matrimonios cristianos, centros de jóvenes y por orden del Cardenal Copello, organizó el Círculo Cató-lico Japonés, del cual fué su ase-

Tuyo a su cargo, además, cátedras de literatura americana, historia universal y religiosa. Trabajó

EL EPISCOPADO FRANCES PIDE

MEDIDAS RADICALES CONTRA

EL VICIO DEL ALCOHOLISMO

PARIS, Marzo 11. (U.P.) - Los Cardenales y Arzobispos de

'aterradoras" en los últimos años.

Les promientes pretados e el cos e formaron al e prot un cunión que habían estado considerado los problemas del alcoho-

lismo, de la vivienda, de la denocupación y del progreso econémico y social. En cuanto al alcoholismo, dijeron en sus declaraciones lo

estabilidad de una familia unida y fecunda.
"Es tiempo ya de dar la voz de alecta a la epinión pública

leben salvaguardar los inetereses particulares cuando está en riesco el bienestar público. La explotación de un vicio o de una debilidad

lel ser humano es una cosa escandatosa que la honradez lamenta

cuelas y a la prensa a que llamen la atención del país hacia los desastrosos efectos del alcoholismo. También exhortaron al pueblo a que preste toda la ayuda que

pueda para construir rapidamente viviendas decentes en tod

Morat condena. Los prelados exhortaron a las instituciones católicas, a las es-

"En vista de los aterradores estragos causados por el alcoholis mo en este país, damos la voz de alarma en estas declaraciones co el propósito de salvaguardar el futuro de nuestra tierra, la salud de la raza, la dignidad del ser humano, la moral de la juventua, h

DENUNCIA SUS ATERRADORES ESTRAGOS

y bendición, todos los días a las 17 y 30.

El día 14, Festividad del Señor de la Paciencia, se cumpliran los siguientes actos:

A las 8 horas: Misa de Comu
A las 8 horas: Misa de Comu
También resultaron con lesiones, aunque de menor consideración, nión general. Terminada la Santa Misa, se impondrá el Escapulario a las personas que desean inarea las personas que deseen ingresar en la Asociación.

ACTIVIDAD DE LOS AVIONES de la mañana al estudio del Di-

Misa, se impondrá el Escapulario a las personas que deseen ingresar en la Asociación.

A las 10 horas; Solemne Misa cantada, en la que se rogara por las necesidades espirituales y materiales de la Parroquia.

A las 15 horas se hará el pladoso ejercicio del Vía Crucis. A las 17 y 39; Terminación de la Novena, Panegirico y Bendición

un mar de flores blantas enviadad de todos los pueblos de la Diécesis, dominando a la cabecera, la estatua de la Virgen, obtecujo del Consejo.

La las 12, el Sr. Obispo aplicó por la niña la Misa Pontifical del dia ante una immenta multitud. El cabeza de la cual se encontraban les pagres y hermanos de Joseina y las autoritades lecales.

El cuente y emocionante fue la plática del Prelado al fin de la Misa.

La ciudad obligó a las autoritades les cales.

La ciudad obligó a las autoritades lecales des cales des caudad los enfermos radicados en el interior del departamento.

ACTIVIDAD DE LOS AVIONES

de la mañana al estudio del Dr. Importante actividad despliegan los dos aviones ambulancias, adquiridos por contribución popular, como proponia nación de sus servicios hasta el 26 de febrero último, la solidaria actividad se tracteres, así como por la forma cunicidad es con siguientes detalles:

El avión "Cerro Largo", cumplió de curación de 33 horas de vuelo y un recorrido total de 6.130 kilómetros, con una desarroliadas también 12 mislones pero con una duración de 12 horas 10 minutos y un recorrido total de 6.130 kilómetros.

La primera de las maíquinas ha sido afectada al traslado de los confermos a la capital, mientras capuardaba a los esposos radicados en el interior del departamento.

La primera de la cual se encontraba de la cual se enco dades al cierre de los comercios UN ABOGADO FUE MUERTO balazos que alcanzaton en la vist la tarde del entierro. El corte o de dos balazos. — Salto, 12 (Ani).

funebre fue imponente: presid do - Un episodio policial de tragicas encontraba sentado en un

SANIORAL Y LITURGIA

Instantes, entrando por las instantes

las arrojó en el camino, volvier a cargar el arina, la que presen

FESTEJOS EN LA SOCIEDAD Rural de Conchillas. — Carm 12 (Ani). — El próximo domi-tendrá lugar la fiesta y asamb . El sabado 14 del corriente, sera anual de la Sociedad de mas estricta intimidad recibieron cristiana sepultura en el cementerio de aquella ciudad los desposiços de la pequeña heroina española donde aguardan el día más colemne aún en que con pompa mucho mayor serán probablemente de lebrará el Consejo de la Hernando de la Ministro de mente invitado el Ministro de la Ministro de

Offras del Censo Agropecuario El problema de la

vivienda rural al proposito del Gobierno argentino de designar muy pronto gentino de designar muy pronto embajador en el Uruguay.

Licenso General agropecuario, realizado recientemente en nuestra la tro país y dado a publicidad en los ultimos meses del año próximo pasado, contiene un material valiosisimo que deba ser estudiado protunciamente. El conjunto de elementos contenidos en él, requieren un análisis que supere la fria comprobacion de las cifras y ubique a esta en el terreno de su verdadera significación socio
gentino de designar muy pronto embajador en el Uruguay.

Evidentemente, este es punto de las múltiples diferencias habitados protunciamente. En material validados en el la comprobación de las cifras en manos de un Encargado de Negocios, juzzamos prudente la la la comprobación. por nuestra parte inclus income reference, in diadete e que indiades, a diversos aspectos contenidos en el indiado trabajo y unidades, a diversos aspectos contenidos en el indiado trabajo y reemos necesario volver sobre él, a fin de reflexionar sobre el progremos necesario volver de la vivienda rural, tal como puede observarso al través

ue alli mismo se mencionaba como "rancho" cuyo número supera nente al anterior de acuerdo a las citras antes indicadas. La cifra total de lo que las autoridades censales llamaron "viviendas cifra de la cual no puede deducirse el número de familias rurales, sún cuando sepamos que de esa cifra más de 322 mil son personas aún cuando sepamos que de esa cifra más de 322 mil son personas meyores de 14 años. Existe en el país 85.258 establecimientos, inmeyores de 14 años. Existe en el país 85.258 establecimientos, includos los destinados a ganadería (28.336) agricultura (37.706) etc. Una comparación entre estas cifras obligan a llegar a una conclubión inicial: el déficit de viviendas en campaña representa un problema sencillamente pavoroso. El número de "casas" (entre las que gue seguramente el Gobierno argue en campaña representa un problema sencillamente pavoroso. El número de "casas" (entre las que gue seguramente el Gobierno argue seguramente el Gobierno argue en casa central, la del palamerse el "casco" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "casco" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "casco" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "casco" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "casco" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "casco" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "casco" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "rosso" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "rosso" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "rosso" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "rosso" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "rosso" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "rosso" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "rosso" del establecimiento, la casa central, la del palamerse el "rosso" del establecimiento, la casa central de para quienes conozcan algo del campo y sepan de ciertas formas de indice furidica o económica, que exploración y de vida con relación a cierta mentalidad, no ha de explotación y de vida con relación a cierta mentalidad, no ha de exploración y de vida con

resultar extrano. Sobre 1000 en Italandose de exploitations de exploitation de exploitations de exploitations de exploitations de exploitation de exploitations de exploitations de exploitations de exploitation de exploitations de exploitations de exploitation de ex ado rural o peón.

Tomemos los casos de más fácil comprensión: la suma de estalecimientos destinados a explotación ganadera y agrícola, asciende 66.042. El número de "casas" a 69.026. Haciendo una comparación global y sin perder de vista el hecho de que nada induce a prisar que todas las "casas" corresponden

cho de que nada induce a pnsar que todas las "casas" corresponden a este tipo de exploiación, puesto que existen establecimientos de lecheria, viticultura, fruticultura, en suma lo que se llamaria, — en general, "granja" —, que poscen algunas de las "casas" a que se refiere el censo, habría que llegar a la conclusión que la vivienda salubre para el trabajador rural, tal como la exige la ley del 16 de octubre de 1946, — no existe o existe en número absolutamente reducidos, tal como es sabido. La conclusión es fácil: cada establecimiento posce la casa del "patrón" o del "capataz"; existe una igualdad en el número de casas y de establecimientos... cabe pensar, miento posee la casa del "patrón" o del "capataz"; existe una igualdad en el número de casas y de establecimientos... cabe pensar,
entonces, en que ha quedado el artículo 7º del Estatuto del Trabaentonces, en que ha quedado el artículo 7º del Estatuto del Trabafor Rural, según el que "el patrono suministrará al personal que
trabaje en su establecimiento, como también a su familia "esposa,
hijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiénica, etc."

sejero D. Andrés Martinez Trueba
y con asistencia de los Sres. Contrabaje en su establecimiento, como también a su familia "esposa,
hijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiénica, etc."

sejero D. Andrés Martinez Trueba
y con asistencia de los Sres. Contrabaje en con sejeros Dr. Francisco Forteza y
por con asistencia de los Sres. Contrabaje en con sejeros Dr. Alvaro Vargas Guillemette, sesionó esta Comisión.

El discurso inaugural del nuevo
público en la suma de \$ 2.108.50

período que inicia Malenkov en
Rusia, ha servido para que a site
Rusia, ha servido para que a site

Connection de ser presentado valores que
trabaje en su establecimiento, como también a su familia "esposa,
hijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higiéhijos y padres) cuando vivan en phijos y padres) cuando vivan en el establecimiento, vivienda higienicamente; el rancho, uno de los 95 mil que existen, es la vivienda coriente y frecuente, del trabajador. No creemos llegar a conclusiones fortades, feciliente se comprende nuestra rasio en conclusiones fortades responde a las evigencias de conclusiones fortades. Fecuente, del trabajador. No creemos llegar a descripciones fáciles para dar la impressión cabal del panorama de vivienda rural, que no responde a las evigencias de rente consociones de responde a las evigencias de rente consociones de rente consociones fortados para dar la impressión cabal del panorama de vivienda rural, que no responde a las evigencias de rente consociones fortados para dar la impressión cabal del panorama de vivienda rural, que no responde a las evigencias de rente consociones fortados para dara la impressión cabal del panorama de vivienda rural, que no responde a las evigencias de rente consociones fortados para dara la impressión cabal del panorama de vivienda rural, que no responde a las evigencias de rente consociones fortados para dara la impressión cabal del panorama de vivienda rural, que no responde a las evigencias de rente consociones de consociones de consociones fortados para dara la impressión cabal del panorama de venicuos es una operación con solon esta Comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión.

La transferencia de vehículos es una operación esta comisión con la cesa comisión.

La transferencia de vehículos esta comisión.

La t descripciones fáciles para dar la impresión cabal del panorama de descripciones fáciles para dar la impresión cabal del panorama de mente, cabe preguntar qué medios de expresarse tiene en la denosalubridad e higiene y se encuentra ajena al orden legal que estas el descripciones, asuntos incluídos en las respectivas relaciones, asuntos que, aprobados, scrán elevados al Consejo de expresa, practicada por peritos competentes, y sólo contra el pago de la cuenta total por tributos, intendencias de expresarse tiene en la demo-bados, scrán elevados al Consejo de expresa, practicada por peritos competentes, y sólo contra el pago de la cuenta total por tributos, intendencias de expresarse de expresarse

ineludibles deberes sociales y humanos y que nadie se invariablemente, de enemistad y • SALUD E INSTRUCCION a encargado de hacer cumplir debidamente.

Las cifras indicadas dan para pensar y los 95 mil ranchos cons

Esta confesión, puede tomarse Las citras indicadas dan para pensar y 103 95 mil ranchos constituyen 95 mil olvidos o postergaciones que no son sino la demostración de un gran abandono social, moral y gubernamental.

Frente a este abandono se ha hecho una frecuente literatura muestra cierto temor de inseguado de la unita la que no se ha reaccionado con el patriotismo y el sentido ridad y aclara la necesidad de la este miembros. Seños de la consistencia de sus miembros. tral, como el conjunto de problemas rurales, se agita en este país anima a dejar el campo libre a las res Consejeros Dres. rural, como el conjunto de problemas rurales, se agita en este país desde hace 40 años y aún más, y luego de estos 40 años nos encontramos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre estremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre estremos con que es trabajador rural, carece de vivienda salubre estremos con que esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta democracias de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta democracias de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta democracias de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre esta de expediente para el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre el mestremos con que el trabajador rural, carece de vivienda salubre el mestremos con que el tra digiénica y que esos 95.879 ranchos distribuidos en todos los sinos de nuestro campo, en los pueblos llamados de ratas, en los qua ya de nuestro campo, en los pueblos llamados de ratas, en los qua ya de nuestro campo, en los pueblos llamados de ratas, en los qua ya doctor federico García Capurro, ecompañado del Sr. subsecretario, propueblo del Sr. subsecretario Se sostiene que el cultivo del als parocación paricular del rendimiento en tempo, al parecer, la buena intención de hacerla cumplir y en este especio de la vivienda la disposición anotada y otras, tales como el esticulo 10, que presume la existencia de viviendas para trabajadores con familias, no tienen ninguna aplicación y si algo fallara para con familias, no tienen ninguna aplicación y si algo fallara para con familias, no tienen ninguna aplicación y si algo fallara para con familias, no tienen ninguna aplicación y si algo fallara para con familias, no tienen ninguna aplicación y si algo fallara para con familias, no tienen ninguna aplicación y si algo fallara para con familias, no tienen ninguna aplicación y si algo fallara para con familias, no tienen ninguna aplicación y en estencia de consello de facencia de compulsa y estudiada la relación ministerial. Posteriormente se pasó a estudiada la relación ministerial a propiedad del vehícula y reponer e inutivado en constituir un rubro importante dentro de la relación ministerial. Posteriormente se pasó a estudia la relación ministerial a relación ministerial de relación ministerial se posteriormente se pasó a estudicula y responer e inutivado en protection pública. Posteriormente se pasó a estudia la relación ministerial a relación ministerial a relación ministerial se posteriormente se pasó a estudicula y responer e inutivado en protection del protection pública y previsión producción agrícula. Posteriormente se pasó a estudicula y responer e inutivado en protection de la relación del Ministerio de diar la relac

con dispusera las de Primavera. Hemos sostemdo otras veces que de dispusera las de Primavera. Hemos sostemdo otras veces que de dispusera las de Primavera. Hemos sostemdo otras veces que de dispusera las de Primavera. Hemos sostemdo otras veces que de dispusera las de Primavera. Hemos sostemdo otras veces que de dispusera las de Primavera, nemos sostemdo otras veces que de la conse de la compositio de la mitada de la no. Una cuenta de los dias teriados y de las semanas de vacaciones, tales como esta de Primavera y la Senana Santa, nos conduce a afirmos. Si hubiera existido acuerdo por la menos el Consejo de la vida se dicultante esto es muy poco tiempo para el destrerolho de un año lectivo provecasos. Feto por lo menos el Consejo de al menos de una semana des por la menos de una semana des por l Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo, poner ante el Consejo de Secundaria el decidio de Cabria, sin embargo de la cabria de Cabria, sin embargo de la cabria el Director Gerino, que había subido de cinco cabria que ir a una corrección fundamental de un problema que afectiva el kilogramo a 15 zlotys: el kilogramo a 6 zlotys el kilogramo a 6 zloty pois se estudid procy he extinens demuestran algo de cillo y harmonic and the control of the con

Actuación me travelado que man extractiva por comunidad por parte de unas carrela a la entracessa de la consegue de la cons

con la Argentina

designación del Embajador arge tino y el regreso del nuestro Buenos Aires, permitira a amb las cifras dadas. Existe en el país, 53.932 viviendas de material; 9.581 viviendas Existe en di pais, observation de la guarda de la guarda

A pesar de nuestra objetividad

Prepararon los próximos

acuerdos ministeriales

La Constitución soviética, pone énfasts en lo federat stodas las leyes anteriores y se disolvieron todas las mas que cada erphiblica puedo etar relaciones con paises extendes han delegado voluniarlamente poderes extenses, a monditure de la republica de l'activativa.

En nortembre de 1918 el Estatuto de los Tribunates de terrancio de todas la legislación de por específicos, al gobierno federal. Armenta y Georgia, por ejemplo, no interior estuero apuna baber ado invacare de contrato mutor no contrato mutor no contrato mutor por contrato por contrato mutor por contrato por contrato mutor por contra Cómo actuó la Caja de J. de la Industria y Comercio

certificados y las medidas adoptadas para la comprobación de irregularidades

El federalismo de las Repúblicas Socialistas Soviéticas

por dicho organismo de previsión social ante las de-nuncias sobre expedición fraudulenta de certificados (Caja. Caja. LECUCE DEL ICATIONES) re- "quincismo" y nos compara a la sejo N. de Gobierno.

Puede que sea porque, como to- de el mindo sabe, en campaña, a la presidencia del Sr. Considera la aruera hay que sacarle el sombre o la finalidad de compeler a los afiliados a la complir regularmente con todas sus obligados de la composición de se había omitido en algunos casos la reposición de se había omitido en algunos casos la reposición de se había omitido en algunos casos la reposición de se había omitido en algunos casos la reposición de se había omitido en algunos casos la resposición

manera.

Pero, ya que se dice paladinomente, cabe precuntar que medios

mente, cabe precuntar que medios

Torres, con quienes consideró los liquidar una empresa afiliada, el procedimiento para descuidado medidas tan necesarias como las del condescuidado medidas tan necesarias como las del consountos incluidos en las respectiel otorgamiento del documento es muy severo y esarchivo adecuado de las gestiones terminadas. ción solicitada, todo de acuerdo con lo prescripto por

ese efecto por las autoridades jubilatorias. Tal la re-gla general, según la ley de 4 de agosto de 1933 y sus res con familias, no lienen ninguna aplicación y si algo faltara para demonstrarlo, los números del censo lo demuestran categóricamente. Este es un problema de justicia y frente al mismo al parecer de ser la da como acoltud ransitural y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia no sea de este mundo. En definitiva por aquí puede encon-la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia ono sea de este mundo. En definitiva por aquí puede encon-la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia no sea de este mundo. En definitiva por aquí puede encon-la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota Van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y que tal como anota van Deer Meersch se ha resignado a que la justicia y del a compuls y del ajuste de cuentas que es precedidos central de como actituda en que deban efectuar una transitoria, pero posiblemente esse supreceda a las empresas cuy gira de torramiento a los funcionarios de clares al como actituda en que deban efectuar una transitoria, pero posiblemente esse precedidos de clase alguna, porque cios remuneradores y ha asegura-los des productos de productos de productor en la justicia y que desce ese memento hasta la fecha no le fue productos.

A los particulares se les explica un certificado en que deban efectuar una transitoria, pero posiblemente es productor en que dejo de clase alguna, porque con expectado por trans la finalidad buscada.

Seria necesario que se editara un folieto sencillo y clara en el Compunità el señor Ministro de conservacion de compra-venta de automoviles se les raisificacion de certificados, se procedio, —ademas— y aumentar asi el mon percibido por el Estado.

Seria necesario que se editara durante todos los días de un determinado mes.

Oficina respectiva de la Comuna de Montevideo.

Se estima que ello in serial de conservacion de certificados, se procedio, —ademas— y aumentar asi el mon percibido por el Estado.

Oficina respectiva de la Comuna de Montevideo.

Se estima que ello in serial de conservacion de certificados de validados en la percibido por el Estado.

meris to da la raix del problema.

Vacaciones, estudio y

reclificaciones necesarias

El Consejo Nacional de Enseñanza Primarias, en su última se incinar en ten neux expolación sin un conacimento de la meris del perponder el perriodo de vacaciones de Inviente en la estate compute se realizanon en el mes de junto y estanice, en en meridada de diadades particulares estar ou principo la decesión meri a decisión más ade de la computa de la marca del prompto de dia casion en principio la decesión meria a decisión más ade pincipio la decesión meria de la mistra de la more, en propicaciones de principio la decesión meria a decisión más ade pincipio la decesión nel conse, en propicaciones principio la decesión meria de discontra de la mistra de la more, en propicacio en meria de la mistra de la

El Directorio de la Caja de Jubilaciones y Pensio- se llegó a la intervención de la Sección, se separó a

habilitación a personas que tenían deudas en la Caja. El número de certificados irregularmente expedidos es muy pequeño —dice la exposición de la Caja— y todavía se refleren a gestiones de escasa

LA SITUACION DE LA FIRMA VIGORITO.

El Comité de Emergencia del Funcionariado Nacional del ministrato de Septembre de Spressar sus puntos de en la sede del Sindicato Médico a los representantes de la prensa capitalina para expresar sus puntos de en la sede del Sindicato Médico a los representantes de la prensa capitalina para expresar sus puntos de en la sede del Sindicato Médico a los representantes de la prensa capitalina para expresar sus puntos de vista acerca del Presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto vista acerca del Presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto vista acerca del Presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto vista acerca del Presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto vista acerca del Presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto vista acerca del Presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto vista acerca del Presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto del presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto del presupuesto del presupuest vista acerca del Presupuesto de Salud Pública, cuya forma actual difiere tanto del primitivo proyecto elaborado por la Comisión Consultiva y que, por el cambio de régimen de Goblerno, quedó luego aplazado. Nos aseguraron los miembros del Comité de Emergencia que está muy lejos de su ánimo el querer trabar la marcha del Presupuesto, pero que se sienten obligados a formular precisiones indiscretabar la marcha del Presupuesto, pero que se sienten obligados a formular precisiones indiscretabar para que en un futuro inmediato se arbitren los inedicas de mejorar algunas situaciones de pensables para que en un futuro inmediato se arbitren los inedicas de mejorar algunas situaciones de verdadero error. En primer lugar, sostienen los funcionarios de Salud Pública que, en las economías indiscriminadas que se hicieron en el Presupuesto, el mayor tributo le ha tocado a Salud Pública; más de un millón de percentación de perce

ner ya en ejecución el sueldo progresivo sería de \$ 180.000.

C) "100.000 en vestuarios y afines.

EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

d) "20.000 en maquinaria e ins
NES PETAR EL REGIMEN ASISTENCIAL

NES PETA

Dicho representante sería e actual Subsecretario de Relaciones Exteriores y Cultos, D Es, por ahora, el unico he optimismo en las esferas oficiales respecto de la posibili

Sin soluciones en la

EL AGASAJO AL PRESIDENTE motivo de la DEL CONSEJO DE GOBIERNO coronación Prosiguiendo sh plan de agasajo a las primeras figuras del país, del mundo diplomático e internacional, mañana el Country Club de Cantegril, homenajearà con una cena al Presidente del Consejo de Gobierno, Sr. Andrés Martinez Trueba y su esposa, señora María

Aida Serra.

En la noche de mañana, los elegantes ambientes del Olub, albergarán a las más prestigiosas figuras del mundo oficial, social, diplomático, las que vienen siendo invitadas por la comisión directiva de la institución que realiza el homenaje, presidida por el Dr. Héctor Payssé res.

Finalizada la cena los invitados participarán de un baile realibechos hasta la fecha con motivo zado en los salones, jaidines y boite del Country, reunión a la que asistirá numerosa y calificada concurrencia.

Por lo expuesto, a la reunión de mañana se le auguran éxitos bel II que tendrá lugar el día 2 de la concurrencia. magnificos, que confirmarán una vez más los prestigios que en nuestro junio. A la Abadía de Westminsgran mundo disfruta el Country Club de Cantegril. ter se dirigirán nueve comitivas,

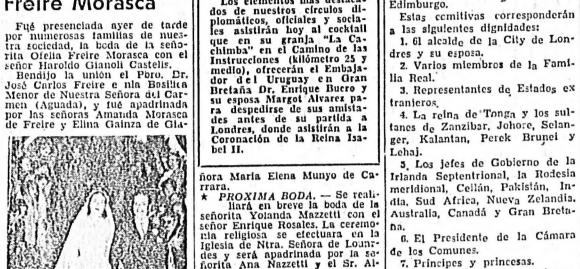
La reunión de hoy en

lo del Embajador Dr.

Los elementos más destaca-

Enrique Buero y Sra.

Aver se realizó la boda Gianoli Freire Morasca Fua presenciada aver de taco por numerosas familias de nues-tra sociedad. la boda de la seño-



señorita Yolanda Mazzetti con el Australia, Canadá y Gran Breta-señor Enrique Rosales, La ceremonia religiosa se efectuara en la Iglesia de Ntra. Señora de Loundes y será apadrinada por la señorita Ana Nazzetti y el Sr. Alnoritas Eloa Otero Medeiro y Raquel Martinez Silva.
—El 18 la señorita Socorro atterain Bonasso.

Guardia Real, Tropas del Rey y
Real Artillería Montada, seguidos
de representantes de las Fuerzas
terain Bonasso.

TREINTA Y TRES, 12 (ANI). — Toda la población se hizo presente en la plaza de las Américas, donde se le rindió homenaje al
prócer. Las fuerzas del ejército se adhirieron al homenaje. La parte
prócer. Las fuerzas del ejército se adhirieron al homenaje. La parte

pues de la serdendia religiosa, a momentos, si esposa e injoi de pesar de ser de carácter intimo nen recibiendo expresivas manifestaciones de dolor.

** LA DEMOSTRACION DE ALA EMBAJADOR DE CHILE Y SERORA. — Dió lugar a una nota diplo-super de tarde a una

***Secretary description of the Secretary Secretary of the Secretary Secreta

ten en breve para el vico mundo, oriental co nGladys N. Balvagno, la cuatro y media de la tarde, será el te que el 17 ofrecerá la ce. 25 años oriental; Desde el balcón del palacio de

Ceremonias con

incluyendo las formadas por re-

presentantes de las Colonias y de

la Commonwealth britanica, que

culminarán en la comitiva en que

figurará la carroza llevando a la

Reina acompañada del duque de

Estas cemitivas corresponderán

1. 61 alcalde de la City de Lon-

2. Varios miembros de la Fami-

3. Representantes de Estados ex

4. La reina de Tonga y los sul-

tanes de Zanzibar, Johore, Selan-

5. Los jefes de Gobierno de la

a las siguientes dignidades:

Edimburgo.

lin Real.

llara en breve la boda de la dia, Sud Africa, Nueva Zelandia,

dres v su esposa.

Intervenga en el GRAN ,CONCURSO

LIBRERIAS BARREIRO

con \$ 4.450.00 distribuídos en 106 premios en efectivo que se sortea el próximo 11 de Mayo de 1953 DE AHORRO del BANCO DE CREDITO

En su barrio hay una SUCURSAL BARREIRO

le atenderán con deferencia y rapidez 25 de Mayo esq. Juan C. Gómez - 18 de Julio 941 18 de Julio 1835 - 18 de Julio 1777 - 8 de Octubre 3742 Sierra 2008 - Av. Gral. Flores 2441 - Agraciada 3945

y en breve en 21 de Setiembre y Luis de la Torre

de los Comunes.

forita Ana Nazzetti y el Sr. Alberto Isasmendi.

CUMPLEAROS.— Hoy cumplen años la señora Blanca Olivera de Secco Ellauri y las teforitas Eloa Otero Medeiro y Ragional Martinez Silva.

de los Comunes.

7. Príncipes y princesas.

8. La reina madre y la princesa esta comitiva figurarán destacamentos de la Guardia Real, Tropas del Rey y quel Martinez Silva.

Gentenario la Ciudad de I. y Tres

terain Bonasso.
—El 22 la señora Renée Etche- Armadas, entre elles, jefes de las oratoria estuvo a cargo del estudiante José Luis Acosta. Posterior- oratoria estuvo a cargo del estudiante José Luis Acosta. Posterioraray de Surraco.

—El 20 la senorita Maria Julia confinuación desfilarán secciones té de jefes y oficiales del ejército y la marina, nacidos o vinculados té de jefes y oficiales del ejército y la marina, nacidos o vinculados noil y los señores Alberto Freire Muñoz y Jaime Castells Coratt.
La novia lució en esta cercmonia un regio modelo conteccionnia de carcina de c

Mattos. Blanca Morales Airillaga y Cristina González Bernardi. Goscar Tellechea, 21 tomarán parte 46 bandas de múga y Cristina González Bernardi. González Bernar

principales hoteles se realizará una comida que organizarán en honor de los esposos Strauch-Boill las Berna Blastoni 22 años oriental; presentada por el Jefe de Gobier-CINE, O CIERTO PROGRA-MA RADIAL PUEDEN HA-

comida que organizaran en nonor de los esposos Strauch-Bofil! las señoras Martha Martínez Mieres de González Mullin y Raquel Delegado de Reyes Rius. Han adherido a esta demostración numérosos elementos de nuestra socieda; lo que motivara una nota muy lucida.

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Mirta Apestegu de Rodríguez Loper ofrecera hoy un te en su residencia en honor de la señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Loper ofrecera hoy un te en su residencia en honor de la señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

**Despedible Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Labile Nacle de Aclo

DESPEDIDAS A VIAIERAS

— La señora Mirta Apestegu de Rodríguez Loper ofrecera hoy un te en su residencia en honor de la señora canada y Nueva Zelanda enviarán bandas de música militares y tomarán también parte gaiteros del Pakistán y de la brigada de Churkas, El contingente provisional.

**Entre los oficiales que se halla
**nón de guardia en la Abadía des
**de las sels de la mañana figurará representantes de las fuerzas armadas de cast todos los los lecras armadas de cast todos los lecras armadas de LAS LILAS

OFRECE magnificas expresiones de arte y buse qui so en flores artificiales, para adornos de jarrones, potiches, floreros, bols y atractivas adornadas al gusto más exigente, con flores y plantas artificiales. Todos los útiles para la confección de flores artificiales. un te en su residencia en honor de la schora Labile Nacle de Acide de la schora Labile Nacle de Acide de la schora Labile Nacle de Acide de la schora Europa.

—En honor de las schoras Ema García Capurro de Larraechea y Susana Bofill de Strauch, que narie de la schoras Ema donde llegarán la Reina y el duque de Edimburgo alrededor de Susana Bofill de Strauch, que narie de la carroza real tardará una hora y cuarenta mismutos en regressar al Palacio Real adonde llegarán la Reina y el duque de Edimburgo alrededor de TELEFONO 9-05-25 COLONIA Nº 825, ENTRE ANDES Y FLORIDA MONTEVIDEO

Las veredas en LA UTE DISPUSO SU | Iníciase mañana el correspondiente al presente mes

REPOSICION levantadas, en algunos tramos, a guiente orden: raíz de la instalación de cables PRIMER DIA (Sábado 14) subterráneos para atender ampliaciones de servicios cléctricos. Ese trabajo, que debió haber sido ejecutado hace ya varios sido ejecutado hace ya varios meses, experimentó una demora debido a que la firma a quien se le había adjudicado, no cumplió sus compromisos, por lo cual hubo de llamarse nuevamente a concurso de precios con la correspondiente pérdida de tiempo.

25/4/46). Premios de Constancia y nalmente entre los partidos políti. briel Asunción Perez, Rosa

gal y Cristina González Bernardi.

Esta tarde la scñora Maria Jorefina Morales Arrilloga de Garceira la scñora maria de forcerá a la scñora de la sc PRESUPUESTO GENERAL blicado, se realizará el domingo la Díaz Costa, Balois Acosta, Díaz Costa, Balois rida, Mercedes y Flores; Centros (O.S.E.) organizada por la Corte Leonardo Fernández Gardia, a Auxiliares de Salud Pública de N. Electoral Auxinares de Saiud Publica de N. Electoral.

Helvecia, Melo; Asistencia de Fueron registradas dos listas: Nº Suárez, Cirilo Correa, Alienados de Santa Lucía.

Inciso 13: Juzgado Ldo, N. de V Obreros de Aguas Corrientes V Elena y Prudencia Chao Pietra. SALVESE DE ELLOS.

Movimiento en Defensa de la Dignidad Social

Movimiento en Defensa de Santa Lucia.

Movimiento en Defensa de Santa Lucia.

Movimiento en Defensa de la Dignidad Social

Movimiento en Suplente; Juzgados Idos, de Ira.
Instancia de Treinta y Tres, Soritano, Salto (2º turno), Rocha, Maldonado, Florida, Flores, DuInstancia de Treinta y Tres, Soritano, Salto (2º turno), Rocha, Maldonado, Florida, Flores, DuInstancia de Treinta y Tres, Soritano, Salto (2º turno), Rocha, Maldonado, Florida, Flores, DuInstancia de Treinta y Tres, Soritano, Salto (2º turno), Rocha, Mismo lema y sublema "Principora de los candidatos clectos de los candidatos clectos de la contra del contra de la Maldonado, Florida, Flores, Duplos" con candidatos del personal ciudadanías legales y dos certificadas del personal ciudadanías del persona razno, Cerro Largo, Canelones, de obrero.

BOOTALES PAGO DE LAS CLASES PASIVAS Sayago y Peñarol DE LA INDUSTRIA Y COMERCIO

REPOSICION

La Caja de Jubilaciones de la Industria y Comercio, comenzario de la U.T.E. en el dia sabado 14 el pago de las Clases Pasivas correspondientes de la Capacida Admie El Directorlo de la U.T.E. el acuerdo con la Gerencia Administrativa, acaba de adjudicar a "Veredas al dia S. A." la reposición de las veredas en la Avenida Sayago entre Casino Ariel y Avenida Feñarol, que se hallan la servicadas en algunos tramos. a la quiente orden:

el dia sábado 14 el pago de las Classes Pasivas correspondientes a la final, de 15.00 a 16.0 mes de marzo corriente, en el sistema de marzo corriente en el sistema de marzo corriente en el sistema de marzo corriente de marzo corrien final, de 15.00 a 16.00 final, de 16.00 a 17.00 300,000 al AGENCIA BELVEDERE LUNES 23 DE MARZO Jubilaciones .

1 al 5.199, de 7.30 a 9.00
5.200 al 8.799, de 9.00 a 10.80
SEGUNDO DIA (Lunes 16)
8.800 al 13.199, de 13.00 a 14.30 17.399, de 14.30 a 16.00 20.799, de 16.30 a 18.00 23.899, de 18.00 a 19.00 24.400 al 29.999, de 16.00 a 17.0 20.000 at 23.899, de 18.00 a 19.00 TERCER DIA (Martes 17)
23.900 at 26.599, de 13.00 a 14.30 a 16.00 at 29.199, de 14.30 a 16.00 at 36.000 at 40.299, de 14.00 a 18.00 at 29.200 at 31.699, de 16.30 a 18.00 at 40.300 at 43.999, de 15.00 a 16.00 at 29.200 at 31.699, de 16.30 a 18.00 at 44.600 at 47.700 at 15.00 a 16.00 | Nuevas pensiones | 1,700 al 31,699, de 16,30 a 18,00 al 43,999, de 16,00 al 14,7799, de 16,00 al 16,00 al 17,799, de 18,00 al 19,00 al 18,00 al 18,00 al 18,00 al 19,00 al 18,00 | 100 209 expedientes de pensiones y | 300.001 at 302.999, de 16.00 at 19.00 | 700.001 at | 100.001 at | 100. 1 al final, de 14.00 a 15.00 108, 1468, 1661, 2210, 3810, 4088, 4122, 4570, 4658, 4712, 4816, 5399, 5705, 5846, 5891, 6608, 6139, 6329, 6381, 6605, 6611, 6662, 6701, 6733, 6605, 6605, 6611, 6662, 6701, 6733, 6605, 6605, 6611, 6662, 6701, 6733, 6605, 6605, 6611, 6662, 6701, 6733, 6605, 6605, 6611, 6662, 6701, 6733, 6605, 6605, 6611, 6662, 6701, 6733, 6605, 6605, 6611, 6662, 6701, 6733, 6605, 6605, 6611, 6662, 6701, 6733, 6605, 6 8.699, de 13.00 a 140 final, de 15.00 a 16.00 final, de 16.00 a 17.00 final, de 16.00 a 17.00 OCTAVO DIA (Lunes 23) 205.200 al 208.999, de 13.00 a 14.00 Servicio Doméstico al final, de 16.00 a 17.00 AGENCIA CERRO Servicio Domestico 1 al 999, de 16.30 a 18.00 1.000 al 2.899, de 18.00 a 19.00 NOVENO DIA (Martes 24) 2.900 al final, de 13.00 a 14.30 stria y Comercio 1 al 3.999, de 1300 a 144 MARTES 2 2.399, de 14.30 a 16.00 4.499, de 16.30 a 18.00 6.299, de 18.00 a 19.00 Fensiones
6.360 al 7.899, de 13.60 a 14.30
7.900 al 9.399, de 14.30 a 16.00
9.400 al 10.899, de 16.30 a 13.60
10.900 al 12.399, de 18.00 a 19.00
10.900 al 12.399, de 18.00 a 19.00
Servi DUODECIMO DIA (Viernes 20)
400.001 al final, de 13.00 a 14.30
500.001 al final, de 13.00 a 14.30
700.001 al final, de 13.00 a 14.30
700.001 al final, de 13.00 a 14.30 JUEVES 26 5.000 al 7.099, de 13.00 a 14.00 | 100.001 at | 11nat, de 13.00 at 14.30 | 10.300 at | 16.00 at 16.

coextan que el almistro Consellero de la Embajada de Chile Sr. Hermán Beas Gallardo ofrecieron en liconor del Embajador de su pats doctor Gaspar Mora Sotomayor y su esposa Filomena Carcano. Nu mercose elementos de nue si tro de sus respectivos turnos por el día de hoy, se efectuarán los festelos fundos. — Se han prexentado de las Tropas de la Corona del los Bastonicos diplomáticos y sociales, presentaron sus saludos al nuevo embajador de hile.

**REUNION JUVENIZ. — El Dr. Logodido Hughes y su esposa Supervielle ofreceran el la lagra de contractiva de la Rendia de Cambo conde Allenbrock. designado por la Reina para el mando de las Tropas de la Corona del la lagra de la corona de la Rendia de Arrosa.

**A REUNION JUVENIZ. — El Dr. Logodido Hughes y su esposa Supervielle ofreceran el la lagra de la Rendia de Contractano sus saludos al nuevo final de la Rendia de Contractor de la Rendia de Arrosa.

**A REUNION JUVENIZ. — El Dr. Logodido Hughes y su esposa Supervielle ofreceran el la lagra de la Rendia de Arrosa.

**A REUNION JUVENIZ. — El Dr. Logodido Hughes y su esposa Supervielle ofreceran el la lagra de la Rendia de Cambo de la Reina para el mando de las Tropas de la Corona de la Rendia de hoy, un balle oficial mando de las Tropas de la Corona de la Rendia de hoy, un balle oficial mando contraer enlace, ias significant de la lagra de la Rendia de hoy, un balle oficial mando contraer enlace, ias significant de la lagra de la Rendia de hoy, un balle oficial mando de las Tropas de la Corona de la Rendia de hoy, un balle oficial mando de la Rendia para el de la corona de la Rendia de de nou el mando de las Tropas de la Corona de la Rendia de que los hombres se reencuentren a símismo de la Rendia para el de logodión nacerio da de Arrosa.

**A REGISTRO CIVIL. — Maltilo mando contraer enlace, ias siguados al nuevo de la Rendia de Mando que no na hermán los festelos de la Corona Mando que el mando de que la mando de que la mando de la Rendia para el de los mando de que la mando de la Rendia para el mando de la Corona Na

cados de residencia, Rechazó una Funcionarán Comisiones Recep- colicitud de ciudadania y sispuso (ler. turno); Artigas.

Inciso 14: Instituto Técnico Po
Toras en todos los departamentos ampliación de prueba en 63.

Registro Cí rense.
Inciso 17: Universsidad del Tra
v también se pdrá votar por co
Excluyó del Registro Civico

—Excluyó del Registro Civico

rrespondencia, dentro de las con- Nacional y ordenó la cancelación

mentación respectiva. La procla- Juan Carlos Ripoll,

Inciso 21: Caja de Pensiones diciones establecidas en la regla- de la inscripción QCA 5843 de

Cartelera de cines y teatros Temporada del Centro Cultural

e de mi vida (3).

COSMOPOLIS, A las 15.10: 18.50

1.5: Trayesuras entre matrimo-3 (2B). A las 13.50; 16.40; 19.35 2.35: Espadas de los mosquete-NTRAL. A las 12.45; 14.15; 15 Cartelera do Teatros

Service (1967). The part of th

EDITORIAL JUAN ZORRILLA Función conjunta de Cine Club y DE SAN MARTIN S. A. C. Universitario CANJE DE ACCIONES SE INVITA A LOS SESORES ACCIONISTAS, DE

SE INVITA A LOS SESORES ACCIONISTAS, DE ACUERDO A LO DISPUESTO POR EL ART, 5º DE LOS ESTATUTOS SOCIALES REFORMADOS, PARA QUE SE INSCRIBAN EN EL REGISTRO ABIERTO A EFECTOS DEL CANJE DE LAS ACCIONES NOMINATIVAS TOS DEL CANJE DE LAS ACCIONES NOMINATIVAS EN CIRCULACION POR NUEVAS ACCIONES NOMINATIVAS O AL PORTADOR, A ELECCIOX DEL ACCIONISTA, DENTRO DE LOS PORCENTAJES ESTACIDOS, QUE OFRECEN UN MAXIMO DE 20 % DE ACCIONES NOMINATIVAS. EL REGISTRO SE ENCUENTRA A DISPOSICION LOS SENORES ACCIONISTAS EN LA SEDE SO-CIAL, CALLE CIUDADELA 1469, TODOS LOS DIAS HABILES, A PARTIR DEL LUNES 16 DE MARZO DE 1953, DE 9 A 12 Y DE 14 Y 30 A 18 HORAS, PREVI-NIENDOSE QUE LAS SOLICITUDES SE ATENDERAN POR RIGUROSO ORDEN DE INSCRIPCION, YA QUE

NO SE EFECTUARA PRORRATEO ALGUNO. MONTEVIDEO, MARZO DE 1953.

IEL AMOR A LA TIERRA EN UN PROGRAMA INGLES DE RADIO

CALIFICACION MORAL A CARGO DEL SECRETARIADO
NAAIONAL DE DEFENSA DE LA MORAL CRISTIANA

Funciones continuadas

AMBASSADOR. A 183 12.45; 14.40; 16.35; 18.30; 20.30; y 22.30; ta vezi de la tarde de todos y cada uno de los días laborables, unos doce miliones de personas en la Gran Breda do a conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la la reglamentación que habrá de redicionados conocer, ha formulado la la redicionado conocer, ha formulado la de cercionado que se inclusive conocer de la macer de la filo socionado conocer, ha formulado la redicionado conocer, ha formulado la la la conceta su aparato de radio socionados conocer ha formulado la la conceta su aparato de radio socionados conocer ha formulado la la conceta su aparato de la for empleada en una institución dedicada a inspeccionar y analizar la Se mantendrán las tres cate- calidad de la leche, y recorre el distrito recogiendo muestras a gorías de socios establecidas el analizar.

año anterior, correspondiendo a ellas las siguientes cuotas anuales: socios benefactores \$ 100.00; socios activos \$ 36.00; socios estudiantes \$ 24.00 Los socios estudiantes

tudiantes \$ 24.00. Los socios es- finca de 120 hectáreas.

HOGAR CRISTO JESUS, verda-En un espectáculo extraordina-rio Cine Club y Cine Universita-rio exhibirán el próximo lunes 16

Cramoisi" (que no será exhibido comercialmente en Montevideo) y han organizado esta función espe-

ra socios e invitados especiales.

--- d. -- P.

Nº 1474 o en Colonia 1176.

rio Chie Chib y Chie Universitario
han considerado de gran interes

rio exhibirán el próximo lunes 16
"Le Rideau ramoisi", que acaba
de ser estrenado en la Muestra de
Cine Francés de Punta del Este.
El film, que obtuviera en Francicia, en 19552, el premio Louis Delluc y fuera distinguido con el
"Homenaje Especial del Jurado"
en el V Festival Internacional de
Cannes, será presentado pteviamente por su autor Alexandre Astruc.

Cine Club y Cine Universitario
han considerado de gran interes han considerado de gran interès ofrecer a sus asociados "Le Rideau SESORA con las mejores SENURA con las mejores referencias, ofrécese para Escritorio o Asociación. Dirigirse a 25 de Mayo 463 apt. 5. Teléf.: 9.23.11. M.-14.

CLINICA DENTAL TAGUARON PLORA LAGO (Dentista) PLORA LAGO (Dentista)
Protesis todos los días en horario continuado de 8 a 21
horas. Clínica Dental, Cirugla,
Rayos X, todos los días en
horario confinuado de 8 a
21 horas.
YAGUARON 1533 (a mitad
de cuadra) casi PAYSANIU.
Consultas gratis. Tel. 817.89 han organizado esta función especial, que se efectuará en e. Cine
Central a las 24.30 horas.
Se advierte que el film tiene
50 minutos de duracijón y que la entrada será exclusivamente para sociales, e invitados especiales.

EXTRAVIE libretas de ahorro del Barco Hipotecado No 4402 y de Más información sobre este espec-táculo puede obtenerse en Florida (176). No 12.669, Devolución: Isla de Florida

Teléf. 49178

DECORACIONES ARTISTICAS

Arrendamiento de bodega para vinificar

La ANUAP consecuente con su posición de respaidar las disposiciones del Po-Ejecutivo sobre comercialización de la uya de la reciente cosecha, llama a Las propuestas deberán especificar: abicación del establecimiento ofrecido, so-Las propuestas deberan especificar: ubicación del establecimiento ofrecido, somera decripción del mismo y de su maquinaria y estado de ésta, fuerza motriz, aprovisionamiento de ugua, capacidad de elaboración y de almacenamiento de vinos, precio del arrendamiento y precio de la prestación de servicios correspondientes a la elaboración, almacenamiento y conservación de este vino hasta el 20 de febrero de 1954, con opción por parte de ANCAP hasta el 31 de agosto del mismo año, entendiéndose que en todas estas etapas la ANCAP realizará los controles que entendiente entendiente. troles que considere convenientes.

Las propuestas, extendidas en papel simple, por triplicado, deberán presentarse en la División Compras de esta Administración, ubicada en el 1er. Pia del
Edificio ANUAP (Avda. Agraciada y Paysandú) hasta las 19 horas del lunes 16

del corriente.

Las horas de oficina para presentar las propuestas son las siguientes: días hábiles, menos sábados: 9 a 12 y 13 a 19; sábado: 8 a 12. LA GERENCIA GENERAL

CASA DE GALICIA, 48128. Avda, 18 de Julio No. 1463. De lunes a viernes de 23 a 1 hs. Sábados de 22 a 1 horas. — BEISSO 8.03.68. — Avda, 18 de Julio No. R41. Ite lunes a viernes de 23 a 8 hs. Sábados de 22 a 2 horas y Domingus. — EOMANA, 83974 EAN José 841 y nes de 23 a 2. Sábados y domingos de 22 a 2. — MAYO 86650, Andes de 23 a 2. Sábados y domingos de 22 a 2. — MAYO 86650, Andes Andes — METIRO, 85275. Avda 18 de 22 a 2 — MAYO R6650. Ander Andes — METRO. 85375. Avda 18 de Julio Nº 1327. De lunes a viere Nº 1337 y Colonia. — VIRTUS P6662. Avda 18 de Julio Nº 1325 De lunes a viernes de 23 a 1 Sábados y demingos de 22 a 1.

Lona "Cordon" — SAN ROUME. 42843 Avda. 18 de Julio 1555. De lunes a viernes de 23 a 1. Sábados y domingos de 22 a 1. — PALUMBO. 43356. Avda. 18 de Julio y Gaboto De lunes a vierres de 23 a 1. Gaboto De lunes a vierres de 24 a 1. — PALUMBO. 43356. Avda. 18 de Julio y Gaboto De lunes a vierres de 25 a 1. — PALUMBO. De lunes a vierres de 26 a 10 de 27 de 27 de 28 de 29 de 2 Gaboto 1323 | nes de 23 a 1. SAbados y domingos de 22 a 1. TUNDISI, 48125, Av. 18 de Julio 1847 y Aceredo, De lu-

nes a viernes de 23 à 1. Sabados y domingos de 22 à 1.

Zona "Portios" —

BAN FERNANDO, 415040, Avda Brasil 2703 y Cnel. Alegré. De lunes a viernes de 23 à 2. Bábados y domingos de 22 à 2. — MORATO, 412233. Avda. Brasil 2852. De lunes a viernes de 23 à 1. Bábados y domingos de 22 à 1.

Zona "Gore" — Zona "Goes"— LISTER, 23740, Avda, Gral. Flores

| The properties of the interpretation of the control of the properties of the prope

PAEZ, 20316, 203

El Ministerio de Salud Pública, llama a licitación pública, para el suministro de los siguientes artículos:

LUNES 16 DE MARZO DE 1953. — HORA 16. Lic. Nº 217.

Barraca, Plaza, segundo llamado. HORA 16 y 30. LIC. Nº 219.

Cambio de techos en el local del Dpto. de Suministros. Plaza. Segundo llamado. LUNES 23 DE MARZO DE 1953. — HORA 14 y 30... LIO Nº 222, Conserva de tomate y dulce de membrillo. Plaza, primer HORA 15. LIO. Nº 223, Comprimidos de ácido isonicotínico, Plaza, primer llamado.
HORA 15 y 30. LIO. Nº 225, Materiales de hierro para la construcción de un honrno incinerador, Plaza, primer llamado. MORA 16. LIC. Nº 226, Películas de cine, Plaza, primer llamado.
LUNES 6 DE ABRIL DE 1953. — HORA 14 y 30. LIC. Número 220, Estreptomicina cloruro y sulfato de dihidro estreptomicina, Cif y/o Plaza, primer llamado.

HORA 16, LIC. Nº 221, Drogas y productos químicos Cif y/o Plaza, primer llamado.

*HORA 17, LIC. Nº 65, Maderas Cif y/o Plaza, quinto llamado.

HORA 17 y 30, LIC. Nº 135, Películas radiográficas, tercer llamado, Cif y/o Plaza.

LUNES 13 DE ABRIL DE 1953. — HORA 14 y 30. LIC. Número 164, Vehículos automotrices. Cif y/o Plaza, cuarto llamado. HORA 15 y 30, LIC. Nº 202, Vehículos automotrices, Cif y/o Plaza. Segundo llamado. LUNES 20 DE ABRIL DE 1953. — HORA 14 y 30. LIC. Nú-

mero 224, Estufas para calefacción gas-oil, Cif y/o Plaza, primer llamado.

Montevideo, Marzo 9 de 1953. AVISO Nº 116.

Para los pliegos y propuestas los interesados podrán dirigir-se a la Oficina de Adquisiciones de este Ministerio, Avenida 18 de Julio Nº 1692, 3er. Piso.

BL COMENTARIO

Prudentemente tratan las autoridades de normalizar el comercio de carnes Parecen en vias de prudente arreglo las diferencias que se ha-bian planteado entre los intereses de la industria frigorifica privada

Era ya tiempo de que, limadas las asperezas, se llegara a normalizar el ambiente del mercado nacional de haciendas, donde la usencia, que ya se hacía larga, de los tres frigorificos privados como actuantes en la demanda, venía complicando los negocios, acarreándase así serios perjuicios a la ganadería nacional, al fin y al cabo, siempre pagana de todos los inconvenientes, que por variado motivo, se hacen presentes, con harta frecuencia, en nuestro primer centro de transacciones de animales en pie.

Como lo hemos dicho y repetido muchas veces en el correr del tiempo, desde esta columna de comentarios, lo mejor que puede ocurrir, para los intereses generales de los distintos sectores que bro al que no debemos restar importancia como gestor de impor-tantes divisas de moneda extraniaras lo meios destor de imporciúan en la comercialización e industrialización de las carnes, rutes divisas de moneda extranjera; lo mejor que puede todos esos lamos, es que se llegue a una buena coordinación de todos esos producción de lino intereses en juego y que, por razones, a veces, no fan importantes como pareciera en primer momento, o a simple vista, no se cuento con la demanda amplia de animales de toda categoría: de los hien preparados como para atender los servicios de la exportación para el eRino Unido; de los de preparación menos sazonada y con menor gordura, como para contemplar las exigencias de los llamados mercados continentales; las carnes del tipo de manufactura y las de conserva.

Frouuccion de Inio

Estados Unidos

Se informó desde Washington que el Departamento de Agricultura anuncio que la producción mundial de semilla de lino en 1952 se estima

nen problema ni en la coloca- sibles las diferencias de precios, lon ni en las cotizaciones, en con relación a los que reciben tes, para iguales calidades, du-rante toda la zafra. Por otra conocidos límites se coloca todo

parte, es notorio que no abun- lo que se ofrece. El Centro de Viticultores del Uruguay ha hecho público u comunicado, en el que expresa que nunca la viticultura nuestra atravesó por un período tan grave, como en la actualidad. ducción que exige una rápida realización, de 11 contrario se pierd erentoriedad, que no admiten procedimientos lentos, como el que mpera para las lanas y para los cereales. Y en función de esas aracteristicas se magnifica la gravedad de la situación. Sin perjuicio de reconocer que el problema objetivamente considerado es serio, el desacuerdo de las partes interesadas, que nunca llegó a tener las actuales dimensiones, es un síntoma de descomposición, que podría llevar los intereses de los sectores comprome-tidos a una coyuntura de liquidación, de la que será muy difícil La cordura y la serenidad no deben dejarse de lado, si es que se quiere seguir cosechando prosperidad. Se podrán adoptar las fórmulas más adecuadas temporarias y permanentes; pero, de persistir el divorcio de estos días, las estructuras de nada sirven, cuando los hombres habian distinto lenguaje económico. Desde el lunes 9 del corriente Caja, si imprimiera unas cartila Caja de Jubilaciones y Pen- ilas, de fácil comprensión, con siones de los Trabajadores Ru- aquellas disposiciones principaraies está procediendo al fichaje de todas aquellas personas que, por haber desarrollado actividades en el medio agrario, eventualmente son titulares de los gaciones. peneficios a la pasividad que Es una tarca relativamente cono toda ley de jubilaciones es de por si de difícil interpretación y prácticamente inabordable para el pueblo, no estaria desacertado el Directorio de la masa de trabajadores rurales.

Mercados a término de materias primas

Anterior Mzo. 12 ... 143.5N 144. 143.1C 143.1C 140.7C 141.5H 143.5C 143.5C 144.8H 145.5H 144. C 144.6H PEINADA Anterior Mzo. 12 Disponible ... 195. N 196. N Octubre ... 191.5C 192.3C Diciembre ... 189.3H 190.4H 3 195.5C 195.5t 195.3H 195.5H 193.511 194.411

el Mercado Agrícola
PRECIOS DE AYER

siliados de los estados

—por ejemplo— se ponen en conocimiento de los países productores de la Commonwealth, y los
nuevos hallazgos se traducen, finuevos hallazgos se traducen, fi-

La Gerencia General

icide y printercoments Instance of the submission of the submissio

dose conseguir algo más por algún lote de cueros tipo "shearling"; los pelados sanos, de \$ 6.50 a 7.00; los id. corderitos id. de \$ 5.80 a 5.00, las 10 piezas. CUEROS VACUNOS SECOS. -PEDIDO DE PRECIOS y precios corrientes ya conociido. Llámase a precios por nes sobre este fruto. los cueros buenos de campo. Calcio, habiéndose fijado la echa de apertura de la de invierno y sin garrapata, mismo que los becerros y bacepropuestas para el día 30 de rritos buenos, sin garrapata, s negocian de \$ 8.30 a 8.50; los id bril de 1953, a las 16 hora natos buenos, alrededor de peetirar el respectivo pliege de condiciones, en nuestra Oficina de Adquisiciones, CUEROS VACUNOS SALADOS.

Este rengión sigue despettan-do muy buen interés, tanto de

parte de la exportación como de industria nacional, que pracican en forma corriente los precios que venimos señalando.

LANA (Nueva York)
GRASIENTA

La viticultura nacional, atraviesa hoy, la crisis más aguda que registra su historia. En pleno período de vendimia, no se ha comercializado el 50% de la producción. La uva no espera y a breve plazo, desaparecerá de la planta, sinó

Centro de Viticultores del Uruguay

Frente a la gravedad de este problema, el CENTRO DE VITICULTORES DEL URUGUAY, prestigia y defiende como medida transitoria, la absorción por parte del ANCAP de toda la uva que no se comercialice en bodega, a fin de garantir el precio mínimo fijado por el Estado,

COMO MEDIDA PERMANENTE, capaz de ESTABILIZAR la viticultura, la sanción de la ley que crea la DIRECCION GENERAL DE VITICULTURA. Protesta enérgicamente, ante los Poderes Públicos, frente a ccalquier proyecto de ley, que grave con impuestos, en tan difíciles momentos, a la vi-

Invita, a todos los viticultores del país a concurrir a la GRAN ASAMBLEA, QUE SE REALIZARA, el próximo LUNES 16 DE MARZO A LA HORA 17 y 30, en la explanada del Palacio Legislativo, a fin de defender públicamente estos tres postulados.

Ningún viticultor debe faltar a esta cita.

The shadows elvine grave and the special form of the special form todo orden que ellas aparejan.

Los productos de granja

es directamente beneficiosa tanto para la industria textil británica como para los otros países. Los recomo para los otros países pa

LA GRANJA REAL DE WINDSOR La reorganización de las granjas de los reyes de Inglaterra tiene

P. y Dutra, 12 con 1.870 a 1.00. Con referencia a los quesos de tip. y Dutra, 12 con 1.870 a 1.00. Con referencia a los quesos de tipo cstacionado, la plaza está nos po cstacionado, la plaza está per prom. 320 kgs., a 245 mls., 26 ter-roldes sobre la prod.

Las transacciones en la Bolsa de ASI VA LA BOLSA Comercio llegaron a 488.450 pesos

ACCIONES

PROMEDIOS DE DOW JONES

CIERRE OFICIAL DEUDAS NACIONALES
Interna Conversión 1937
Serie C - Cupón Junio
26.000 p. mañ. 85.50
Obras Públicas 1912
16.000 p. mañ. 85.50
DEUDAS MUNICIPALES
Int. de Conv. C. de
Montevideo
Berle C - Cupón Abril
7.000 p. mañ. 83.—
Emp. C. de Montevideo
12.500 p. mañ. 83.—
Emp. C. de Montevideo
Serie A - Cupón Abril
9.000 p. mañ. 85.60
Serie B - Cupón Mayo
167.775 p. mañ. 85.—
Seciedades Anónimas
(Acciones)
Planco Comercial
30 p. mañ. 270.—
Banco de Cobranzas
15 p. mañ. 129.50
Fco. Modelo
71 p. mañ. 163.—
Fca, N. de Papel
20 p. mañ. 128.—
Pamer
44 p. mañ. 101.—

DEUDAS EXTERNAS
Deuda Consolidada del Urug.
Deuda Consolidada de Rueda NACIONALES Conversión 1937 DE NOMINACION DEUDAS EXTERNAS COMPr. 1951-52 - 1952-53 Desde el 10. de octubre de 1952 al 28 del pasado mes de febrero, han sido vendidos y de Exportaciones e Importase detallan a continuación; Zarra 1951/52, (esde el 16 de octubre de 1952 al Zafra 1952/53 (desde el 10 de octubre de 1952 al 28 d (ebrero de 1953); 76.589 (dos. En cuanto a las declaraciones juradas de tops de lana, el detalle es el siguiente: Zarra 1952/53 (desde el 10 le octubre de 1952 al 28 Fea, N, de Paper
20 p. mañ. 128.—
Pamer
4 p. mañ. 101.—
Ipusa
10 p. mañ. 102.50
Cristalerías del Uruguay
15 p. mañ. 104.—
2† Rueda

Hanco Popular del Uruguay
Campomar & Soulas
Cla. Nacional de Cementos ...
Cla. Nacional de Cementos ...
Cla. U. de Nav. y Tr. Aér.
Cristalerías del Uruguay ...
Fea, N. de Papel
Fea, U. Alpargatas (ord.) dos. En lo que se refiere la entrada de lana a plaza, desde el 10, de octubre de 1952 al 5 del corriente mes de marzo fué de 49.279.982 kilos. En peudas Nacionales
Obras II. del Río Negro
Obras II. del Río Negro
Obras II. del Río Negro Cupón Junio 12.000 p. mañ. 85.90 DEUDAS MUNICIPALES Fabril Uruguaya (Ord.) 7,000 p. mañ. 81.80
Titulos Hipotecarios .
Serie A - Cupón Abril
33,750 p. mañ. 85.60
10,000 p. mañ. 85.50
Serie B - Cupón Mayo
120,225 p. mañ. 85.—
Eerie O - Cupón Junio
21,000 p. mañ. 84.90
Bocledades Anónimas
Garaga Casupá
Mayo (ord.)

Oyama
Pamer
Pesce & Simeone
R. A. U. S. A.
Vidplan
Colombino Hnos.
E. G. A. M.

Banco Popular 10 p. mañ. 130.— U. de Neumáticos 60 p. mañ. 180.— Fro, Modelo 36 p. mañ. 163.—

 Cristalerías del Uruguay

 13 p. mañ.
 104.—

 13 p. mañ.
 20.—

 63 p. mañ.
 222.—

 Campomar y Soulas
 \$ 500 clu.

 7 p. mañ.
 157.—

 Dds.
 Mis.

 158.—
 Acciones

 MONTO OPERADO

 Dds.
 Nis.

 \$ 54.000
 Total Vin.

 \$ 488.450

 CIERRE DEL CORRO (Valores no inscriptos oficialmente) BANCO COMERCIO M. Y AGRARIO ...
E. P. A. S. A.
FUENTE MATUTINA
GRANJA CANELONES
LIBERTAD S. A.

OPERACIONES EN LA BOLSA DE BUENOS AIRES

RURALES

IN CON UNA OFERTA DE MUCHA IMPORTANCIA SE

Nuevamente el F. Nacional

fué el principal comprador

Las operaciones en el Mercado

Nacional de Haciendas continua-

ron realizandose ayer con una

oferta de mucha importancia, ya

Los negocios se llevaron a cabo

con plaza corriente y todos los

competidores que operan en estos

momentos tienen interés en ad-

quisiciones, pero es el Frigorifico

Nacional quien lieva la casi tota-

lidad de la entrada, tanto en va-

Intervinieron en las transaccio-

nes del día los frigoríficos Nacio-

nal, Castro y Cía., Ottonello Hnos.

S. A., La Unidad, y también los

Se vendieron en total para los

diferentes destinos 2.153 novillos,

849 vacas, 283 terneros, 12 bueyes

38 toros, 1.042 corderos y 3.029

Arribaron a Tablada 135 vago-

nes sencillos con 2.097 reses y 27

por arreo y camiones 428 vacunos.

cunos como en lanares.

compradores del Interior,

que se comercializaron 3.335 bovi-

nos y 4.248 ovinas.

OPERO AYER EN EL MERCADO DE HACIENDA

Frig. Nacional 3.945 Interior 303 los precios de cereales

ENTRADA Y VENTA DE PRECION THE ATEN POPULATION OF A 1.00. DELOTES WE ATEN THE POPULATION OF THE POPULAT HACIENDAS De Artigas: De Estancias Marti- versas controversias acerca de

EL BIEN PUBLICO - Viernes 13 de Marzo de 1953 Ayer se operó con plaza sostenida Betbr.
Julio
Marzo
Octbre.
Dicbr.
Junio
Junio
Junio
Junio Fca. N. de Papel
P. Alpargatas (ord.)
P. U. Neumaticos
Fcas. N. de Ceiveza

DOLARES

Actualidades económicas En su última sesión el Tribunal de Cambios en Buenos Aires El Goblerno de Chile intorma que la industria del Salitre de esè pais solicitara del Banco de Exportación e Importación de los portación e Importación de los El Tribunal de Cuentas de la República en su último acuerdo, con asistencia de los Miembros Contadores De Barbieri, Idoyaga y quirir nuevo equipo que servira para requer el costo de producpara reducir el costo de produc-ción.

Di. Maniadas, Asperados es resuelve destino a la División Telefónos; no hacer observación a varios ex-conductores de cobre desnudo de Según el diario "Wall Street Journal", los industriales norted americanos prevén un aumento en as importaciones de coore duranto el resto de 1953, proviniendo las cantidades adicionnaies de países britanicos, principalmente. Durante el segundo trimestre de este año se espera que Rinodesia emograque de este Cuerpo, la contestación del Contralor de Exportaciones e espera que Rinodesia emograque de se Cuerpo, la contestación del Contralor de Exportaciones e las posibilidades adiciones a los Estados unidades adicionnaies de países britanicos, principalmente. Durante el segundo trimestre de este año de este Cuerpo, la contestación del Contralor de Exportaciones e limportaciones sobre las posibilidades. Administración Nal, de Puertos.

No se hace observación a la licitación efectuada para la compra dos. Tampien se dice que cuando dades cambiarlas; licitación para citación efectuada para la compra cl gobierno británico reestados Unidos recibirán mensualmente de 5.000 a 10.000 toneladas que hasta ahora ban ido a lugiaterra.

dades cambianas, maderas, de distintas maderas.

el suministro de hierro fundido en lingotes y adquisición de 4 culatas de cilindro para los autobuses "G. M.".

Recibinos y publicamos: — Senoreda la autorización.

— Se acuerda la autorización solos de licitada para efectuar trabajos de licitada para efectu

ra el personal del Cuerpo de Bomberos; y para la 'adquisición di- a las adquisiciones directas de: los servicios prestados por esa Administración, como también al heberos; y para la 'adquisición diberos; y para la adquisición directa de muebles destinados a las
oficinas de la Dirección de Innioficinas de la Dirección de Innibanco de prueba de carburadores;
de repuestos especiales para el
banco de prueba de carburadores;
de repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compensó en grado sumo el calade repuestos especiales para el
compenso en calade repuestos especiales para el
compenso especiales para el
compenso en calade repuestos especiales para el
compenso especiales para el
compenso especiales para el
compenso especiales para el
compenso es lujoso buque americano "Del gracion; así como a la inclusión de los lustrumentos de los puesto, ya que indudablemente tola saldo mes de Febrero, con es- la compra de materiales destina- ayiones Douglas - DO.3. del pasado mes de Febrero, con escalas en Rio de Janeiro y Santos. Es
dos a confeccionar pantalones pacalas en Rio de Janeiro y Santos. Es esperado en Montevideo el próximo 17, en horas de la mañana, para continuar viaje a Buenos Aires, el mismo dia por la tarde.

Conduce para nuestro puerto, for los informes que nuestro puerto, for los informes que nuestro puerto, for los informes que nuestro solicitada para prorrogram provincia de la mismo dia por la tarde.

Conduce para nuestro puerto, for los informes que nuestro solicitada para prorrogram provincia de la ministrio de Instituto de Química Industrial.

No se hace observación a la autorización solicitada para prorrogram provincia de la ministrio de Instituto de Puerto, por los informes que nuestra consciencia del Puerto, por los informes que del Puerto, por los informes que nuestra consciencia del Puerto, por lo Conduce para nuestro puerto, 61 toneladas de carga general y 699 sacos de correspondencia. Además desembarcará el .5r. Leonardo J. Copper, vicepresidente de la Agencia maritima J. R. Williems, quien viaja acompañado de su señora espozia, para Buenos Aires transporta 62 toneladas de mercanicias generales y 928 sacos de correo, Entre los pasajeros, 560 toneladas de mercanicias generales y 928 sacos de correo. Entre los pasajeros para Buenos Aires (orreo, Entre los pasajeros, 560 toneladas de mercanicas para las construcciones efectuadas para las construcciones de un núcleo de 22 viviendas (orreo, Entre los pasajeros, 560 toneladas de mercanicas pasajeros, 560 toneladas de mercanicas generales (orreo, Entre los pasajeros, 560 toneladas de mercanicas pasajeros, 560 toneladas de mercanic

e Buenos Aires. Mrs. John A. Hopkins, acompaña- yectadas: señalar que la retención Municipio de Montevideo. — Se do de su esposa, Attache Econóni-co y Agricola de la Embajada ame-ricana en Rio de Janeiro.

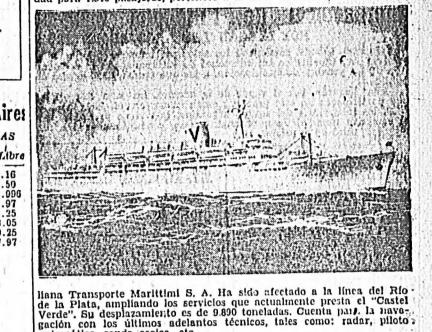
de fondos expuesta es violatoria resuelve devolver sin observación de las disposiciones contenidas en varios expedientes relacionados al los ests 108 y 107 de la ley de 5 suministro de alfalfa y maiz por los arts. 106 y 107 de la ley de 5 suministro de alfalfa y maiz por de enero de 1933 y significar, una el término de 30 días destinados vez más, la inconstitucionalidad a diversas dependencias municide la disposición de trasposiciones pales; con la compra de una he-**ADMINISTRACION** de rubros por vía administrativa. ladera eléctrica destinada a la Se-

NACIONAL DE bajo. - No se formula observación tros cúbicos de balastro rojo des-**PUERTOS** a lo actuado, en un expediente re-lacionado con la confección de los Públicos; y con los trabajos de LICITACION PUBLICA Credito B 92.50; C 93.80; D 93.70; E 93.30; F 93.00; G 93.50, — Bonc Banco Central 100.85. — Municipal Emp. A 90.90; B 90.90; C 90.80; D 92.00. — Bs. Aires Dda. A 89.00; B 90.10. — Córdoba Dda. 90.30. — Munic. 95.00. — Mendoza Dda. 90.40. — Santiago Estero Dda. 88.30. — Salta Dda. 90.40. — Bonos Banco Provincia 113 98.20; 123 97.90; 134 97.50; 144 97.20. Crédito B 92.50; C 93.80; D 93.70; E 93.30; F 93.00; G 93.50. - Bono de carteros de la Capital, debien- en los locales situados al noroeste Construcción de 21 locales uctura de perfiles de hie-NEGOCIOS DE AYER EN LA BOLSA DE NUEVA YORK Gral, de Administración, lances de saldos del Banco cerra-dos al 31 de octubre y 30 de no-supuesto de 1952 de este Munici-DIRECCION: Rambla F. D

| Application | Property | Proper

TEN VIAJE INAUGURAL LLEGARA EL MARTES EL TRANSATLANTICO ITALIANO "CASTEL FELICE" El 17 del corriente arribarà a nuestro puerto, en viaje inaugural, consignado a la agencia marítima J. R. Williams, el nuevo transatiano tico italiano "Castel Felice". Este magnifico buque, que tiene capacidad para 1.540 pasajeros, pertenece a la flota de Sitmar, Sociedad Ita;

PAGINA SIETE



07.08 | SAS 10.39 | PLUNA (2) | Art.-Sal.-Pay 12.49 | PLUNA (4) | Art.-Rivera 15.13 | BOAC | Sgo. Chile 16.25 | VARIO | R. Janeiro 16.59 | PLUNA (8) | Riv.-Mel.-33 17.11 | PAA (202) | Bs. Aires 17.49 | PLUNA (16) | Asunción 21.13 | AEROV. (Esp. R. Janeiro 07.05 | PLUNA (15) | Asunción 07.35 | PLUNA (3) | Riv.-Artigas 07.58 | SAS | SGO. Chlie 11.16 | PLUNA (7) | S3-Mel.-Riv. 16.00 | BOAC | Londres 18.17 | PAA (202) | N. YOrk | Bs. Aires PASAJEROS ENTRADOS PASAJERO SALIDOS

Saludar a usted con nuestra consideración más distinguida.

P.!Cia. Marítima Holandesa (Uruguay) S.A.,

Maclean & Stapledon S.S.*

De Paysandú, 5: Salto, 8: Rivera, 6: Artigas, 10: Treinta y Tres, 7: Melo, 8. — Total: 44.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Artigas, 9: Treinta y Tres, 6: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Artigas, 9: Treinta y Tres, 6: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Artigas, 9: Treinta y Tres, 6: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Artigas, 9: Treinta y Tres, 6: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Artigas, 9: Treinta y Tres, 6: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR

Para Paysandú, 14: Salto, 7: Rivera, 7: Melo, 6. — Total: 49.

EXTERIOR EN TRANSITO: 83

A SALIR. — Interior: Hora: 07.30 PLUNA (3), para Rivera y Artigas.

11.00 PLUNA (7), para Treinta y Tres, Melo y Rivera. 15.00 PLUNA (1),
para Paysandů, Salto y Artigas. — Exterior: Hora: 08.00 VARIG, para Rio
de Janeiro. 08.00 PLUNA (11), para Porto Alegre. 08.50 AEROVIAS (Esp.),
para Rio de Janeiro. 09.50 PAA (203), para Buenos Aires. 11.30 REAL, para
Uruguayana. 13.45 PAA (204), para Nueva York. 15.45 PAA (201), para
Buenos Aires. 17.40 AIR FRANCE, para Buenos Aires. 19.10 SAS, para
Estocolmo. 19.10 BOAC, para Santiago de Chile. 21.45 KLM, para Santiago de Chile. ADMINISTRACION NACIONAL DE PUERTOS HIDROAVIONES CON BASE EN LA BAIHA LICITACION PUBLICA Durmientes de madera dur ENTRADAS 1953, a la hora 16, en la Secretaria de la Dirección General de Administra-

Hora | Nombre | Bandera | Pasaje | Hora | Nombre | Bandera | Pasaje 10.— Paraguay Argent. 46 9.— CX-ANI Nac. 25 16.— Paraguay Argent. ESPERADOS HOY. - Primer vuelo a las 10 y segundo a las 17.

VAROUES EN DUERTO

VATORES EA TOURTO				
Bandera	Nombre	Agente	Opera en	No Te
Holandés Argentino Holandés Finés Americano Inglés Finés Nacional Japonés Chileno Danés Nacional Nacional Nacional Nacional Succos Nacional Holandés	Tara C. Montevideo Folionica Wasaborg Mormacdove Caronia Anja P. del Este Santo Maru Ancud Helvig Torm Carrasco Alte. R. Luis Ancap III Redon Pietrina Birkaland Delfshaven	M. & Stapledon U. N. y T. A. M. & Stapledon Chadwick W. M. MacCormack Houlder Bros J. R. Williams A. N. de Ptos. Mann George Chadwick W. Th. Schandy A. N. de Ptos. A. N. de Ptos. Ancap J. R. Williams La Flota H Mann George Wilson Sons	M. Escala D. Fluvial M. Maciel Depósito 1 Depósito 2 Hgs. 3 y 4 Depósito 6 Depósito 7 Depósito 8 Rinconada 11 Depósito 11 M. Florida M. Florida D. Regusci La Teja Antepuerto Boya Dárs. 11	8.00.0 8.00.1 8.01.1 8.02.4 8.03.6 8.01.9 8.06.9 8.07.8 8.10.6

10 -- 3- granci - 3 1 230 2 0002 aw 18 4215 3rd 3r (3142 r ,02 | 1

13.00.

CEBADA. — Por la cebada superior, siguen abonando de \$ 14.50
a 15.00 y por la buena, de \$ 12.50

E. Ottonello
Bertoni Hnos.
E. Cristiani
Kegel Huos. Total; 706

a 13.00 y por la duena, de \$ 12.50
a 13.00;
FORRAJES. — Hay buen interés por estos rengiones, cuyos precios no acusan variantes. La algular a puerior, se vende alreded de \$ 12.50 a 13.00; In mezca superior, se vende alreded de \$ 12.50 a 13.00; In mezca superior, se vende alreded de \$ 12.50 a 13.00; In mezca superior, se obtiene con factilidad de \$ 30.00 a 32.00.

ALPISIE. — Por et alpiste bueno a superior, se obtiene con factilidad de \$ 30.00 a 32.00.

ALPISIE. — Por et alpiste bueno a superior, se obtiene con factilidad de \$ 30.00 a 32.00.

ENTRADA DE FRUTOS Y

ENTRADA DE FRUTOS Y

ENTRADA DE FRUTOS Y

ENTRADA DE FRUTOS Y

CEREALES

POR Est. Central. — 3694. bolsas lana, 389 atados cueros larares, 4326 plezas Id. id.; 235 queros vaccinates and solution of the contral superior, se obtiene con factilidad de \$ 30.00 a 32.00.

ENTRADA DE FRUTOS Y

CEREALES

POR Est. Central. — 3694. bolsas lana, 389 atados cueros larares, 4326 plezas Id. id.; 235 queros vaccinates and solutions and superior, se obtiene con factilidad de \$ 30.00 a 10.00. Cappl., 39 con 5.700 a 1.00. Cappl., 30 con 5.700 a 1.00. Cappl., 30

cunos secos, 1.296 id. salados, 4 id. yeguarizos, 2 atados id. becerros, 2 id. corderitos, 1 bolsa de cerda, 46.078 id. trigo, 21.176 id. lino.

Por via fluvial. — 90 bolsas trigo, y 14.167 id. lino.

Por via fluvial. — 90 bolsas trigo, y 14.167 id. lino.

Elefana, 31 \$ 1.01. R. Falcón, 2 lechones con 2.900 kgs. a la fecha inaugural de la Exposición fué fijada para el 19 de prom. 381 kgs., a 240 mls., 10 valos, 10 lechones con 3.1, a rendimiento.

Frigorifico Allanza. — Varios, 2 una célebración patriótica sumamente interesante.

La fecha inaugural de la Exposición fué fijada para el 19 de prom. 381 kgs., a 240 mls., 10 valos, 10 valos, 2 una célebración patriótica sumamente interesante.

Nacional región a otm, los eriador ob fiar en su propia experiención servando los resultados y instrando o no distintos expressivados patriótica sumamente interesante.

Ministerio de Industrias y Tra- cretaría; adquisición de 1.000 me-

uniformes destinados al personal instalación de aire acondicionado

do volver una vez autorizada por de la manzana ocupada por el

Banco de la República. - Se Municipio de Colonia. - El Tri-

despachan sin observación los ba- bunal acuerda no hacer observa-

viembre de 1952.

Banco de Seguros del Estado. — pio, y el refuerzo de varios rubros.

el Poder Ejecutivo y realizada la Teatro Solis, y para la provisión

ntratación respectiva a los efec-

os del "Visto y Registro".

DIRECCION: Rambla F. D.

Roosevelt entre Maciel y Guarani.

Montevideo, 12 de marzo

El Director General

Empataron anoche los uruguayos en Lima: 2 a 2

Viernes 13 de Marzo de 1953 oches standart C. L. Hora 15: Competencia para 1 tos (Categ. f. libre). Hora 15.30: Competencia para PARA HOY utos sport. C. L. Hora 16: Primera serie mecánica nacional (10 mejores tiempos Hora 16.30: Segunda serie mecánica nacional (10 sig. tiempos). Hora 17: Competencia para auos. Baja cilindrada (1.300). Hora 17.30: Prueba final, Mecanica Nacional (Gran Premio Conisión Nacional de Turismo). LOS COMPETIDORES De acuerdo con las últimas in ripciones, la nómina completa de petidores queda así integrada COCHES STANDARD Plymouth; 59 Pedro Bosque, Graham; 61 "Don Baco", Ford V & 63 "Otra Vez", Henry J.; 65 Ur bano Ortiz, Ford V 8; 67 Eduardo Zeinal, Ford V 8; 69 Carlos Soler,

71 Antonio Garrido, Imperia; 73 "El Buitre", Thriumph; 75 "Julian Laguna", Allard - Ford; 76 Juan Bidegaray, H. R. G.; 77 Osar Mario González, Allard - Caac: 79 Julio H. Sbarbaro, Cisitalia; 81 Alfredo Paleo, Jaguar; Hermes Sarli, Piat; 87 Horaclo guez, Lea Francis; os reuben insistiano, Stanguellini Sperinsjon oportunidad de competir silbidos a los guaranies lodríguez, Lea Francis; 88 Ruben cial; 89 Carlos Tió, H. R. G.; 91 con los ases del volante argentino, Con una estruendosa silbatina Danilo Ciapessoni, Ferrari; 95 por cuanto son muchas las máqui- fué recibida en el Estadio Nacio- nas uruguayas que están en con- nal de Lima, la entraria del condiciones de hacerlo, dado su exce- junto paraguayo en el encuentro lente preparación. José Froilán que disputé anoche freute al 1 Armando Castaingdebat, Fiat;
3 Oscar Marlo González, Simca:
4 "El Turista", Simca; 7 Andrés
Stéfano, Fiat; 10 Gonzalo García
Conde, Simca-Alpax; 15 Luis Ma
lente preparacion. Jose Froilan equipo celeste.
González es probablemente el más bravo de nuestros rivales. Para ganarle será preciso, tal vez, bajar los 1'22" en los 2.350 metros del circuito.

Conde, Simca-Alpax; 15 Luis Ma-ria Solari, Fiat; 16 Manuel Tabarez, Simca; 17 "Don Tranquilo", do— esto es ya decir mucho. Otro jeron entre la afición peruana. Peugeot; 19 Emilio Mainard, Im- de los volantes argentinos de gran chance en la sensecional prueba. Osvaldo Balseiro logró COCHES MECANICA NACIONAL es José Félix López, que al igual 1 José Froilán González, Che- que González, piloteará un Che- el empate a los 36' MANTIENE EL RECORD Wayne, Argentino); 3 Onofre Ma- Respondiendo a una pregunta uruguayo Osvaldo Balseiro logró rimón, Chevrolet - Wayne, (Ar- de los periodistas presentes, Lu- el tanto del empate en una jugagentino); 4 Jesús Iglesias, Ply- zardo expresó: nuestra máquina da de gran oportunidad. mouth, (Argentino); 5 Alberto es como ustedes saten, una Mase- Ante un centro largo servido Crespo, Alfa - Romeo 2.300 (Ar- rati - Ford con equipo Ardum por Cruz desde la izquierda, Cargentino); 6 Carlos Fortunatti Fir- Con ella obtuzimos el record nagentino); 6 Carlos Fortunatti Fir- Con ella obtu/mos ci record na-po, Ford - Edelbrook, (Argentino): cional de vuelta en Piriápolis, con con al crousce paraguayo Noceda Alejandro Samson, Maseratti 1'23'45. Este tiempo será segura-, con el arquero paraguayo Noceda, Alejandro Samson, Maseratti 1'23"45. Este tiempo será seguraFord-Ardum; 21 Marcos Galván, mente bajado el domingo. Y para 25 Asdrubal Fontes Ba- ello, todos estamos trabajando alcanzar la pelta, oportunidad que ascrati-Chevrolet-Way- món Trabal, Bugatti - ajuste y mayores rendimientos de cirla en el arco guaraní.

Luci Butuativii Fisica de los preparativos para el torneo se to- los preparativos para el torneo se to- vienen cumpilendo en forma pro- conformidad con los Estatutos conformidad con los Estatutos de con Ford V 8; 25 Asdrubal Fontes Ba- ello, todos estamos trabajando alcanzar la pelta, oportunidad que ne: 26 Ramon Trabal, Bugatti - ajuste y mayores rendimientos de cirla en el arco guarani, Alpax; 27 Albérica Passadore, Al- las máquinas. Es esta una tarea

COCHES SPORT

dro Samson y a Miguel Angel Lu-CHANCE Preguntado sobre la chance que pesos.

tomó la palabra para contestar a Marcos Galván,el Campeón de Marcos Galván,el Campeón de Marcos Galván,el Campeón de Marcos Marcos Galván,el Campeón de 1932. Albé-Mecânica Nacional de 1932, Albélos periodistas.

Froilán González, el favorito. — Mecánica Nacional de 1952, Albérico Passadore y Enrique Avelino,

Comienza el Festival Automovilístico PESE A SU DOMINIO, LOS CELESTES NO Gran caravana automovilística Internacional de Piriápolis mañana PUDIERON QUEBRAR LA RESISTENCIA GUARANI en los festejos del Club Nacional

INICINICATIONAL LICENTIANO ASES ARGENTINOS

Maßinin, shibade, combentant pola catos preliminars del Regundo de Piriàpolis, con la celebration, a las que lendrá libre accesso el público.

Maßinin, shibade, combentant pola catos preliminares del Regundo de Piriàpolis, con la celebration, a las que lendrá libre accesso el público.

Hoy llegarán, por el vapor de la carrera, lor ases arganilines, del Regundo de prenancional del manuel production del sur presidido a la prenancional a la lors production del prenancional del prenancion

Brasil venció a Ecuador por 2 a 0 LIMA, 12. (United). - Brasil y Ecuador fueron protagonista ricano de Football precediendo a la entre uruguayos y paraguayo En el match de anoche en Li-La noche favoreció una elevada concurrencia, pues no menos d treinta mil personas estaban presentes al iniciarse el partido,

POR EL TORNEO
LATINOAMERICANO A consecuencia del mal tiempo reinante, no se llevo nho y Ely; Claudio, Didi, Battasar, Adhemir y Rodríguez. ECUADOR: Bonard: Sánchez y Henriquez; Lozato, Marín y S y Martinez; Rivera, Carballo y L.
A. Cruz; Puente, Romero, Morel,
Balseiro y Peláez.
Los cariocas se lanzaron al ataque desde el c Los cariocas se lanzaron al ataque desde el comieno y sus ac y O. Herrera; Hermosilla, Legui. pase ajustado de Bradaosinho marcó el primer tanto dieron aumentar su cuenta pero tampoco permitieron que los ecua Brasil, Reanudadas las acciones los brasileños mantuvieron a la ofer siva y a los once minutos Adhemir se corrió por el centro de la can cha después de recibir un pase de Didí y remató fuerte y direc tando el segundo goal. a base de fuerte defensa y los brasileños no pudieron mover más

Balsciro volvió a

También la ctapa fijada en Natación, como ocurrió con e Boxeo, debió ser suspendida en la neche de ayer a conse-El programa de anoche, que neo de primera categoria de la jornada que correspondia realizar anoche sea efectuada mañana en las mismas con-

Fernández, Romero y Gómez.

El eje delantero de Paraguay, Fer-

nandez, fué el encargado de desni-velar el score a los 7 minutos del se-

El público recibió con

Fernández marcó el

El II Torneo Oficial de

Alpax; 21 Alberica Passadore, 22 de Pueblo de Romeo 2.500 c.c.; 31 Horacio que, generalmente, el aficcionado no alcanza a valorar con justicia. El "Día del Veterano" en La Paz (Colonia), al Profesor Ed-

tistas que actuan juntos y en iorma por demás destacada en todas las competencias del motor. Luzardo contesto: las competencias del motor. Luzardo que en esta oportunidad correrar el coche que ambos preparan rece estar muy bien. También rece estar muy bien. También de la coche que ambos preparan la contesta de coche que ambos preparan la coche que ambos preparan l Alianza Cultural AL CUBANO N. VALDES

SAINT LOUIS, 12 (UP). — El campeón mundial de peso medio pesado Archie Moore veneió por decisión unánime de los jueces al campeón de pesa nesado de Cuba. Nino Valdés, en la pelea a diez

Al CUBANO N. VALDES

SE INICIAN EL LUNES 16

Reiniciarán sus actividades el de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos" carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos" carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos" carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos" carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos" carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos" carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos" carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos" carácter de delegado irá el señor total de marzo próximo los "Grupos"

| Transport | Tran

Padres de alumnos

The stadas las Escentias Production de la formación de la f

finos \$ 12.00; Valentina M. Polizolo \$ 24.00; See Riiguel Borba, \$ 12.00 Blanca Rosa Capelo \$ 12.00; Antonio G. Capelo \$ 12.00; Norma V. Capelo \$ 12.00; Pilar Capelo \$ 12.00; Aureliano Sosa \$ 5.60; Alejandro Capelo \$ 12.00; Pilar Capelo \$ 12.00; Aureliano Sosa \$ 5.60; Alejandro San Martín \$ 10.00; Israel Delfo López \$ 10.00; Pablo González \$ 10.00; José Pedro Velando \$ 50.00; Camilo García \$ 24.00; Iris V. de González \$ 12.00; Ramón González \$ 12.00; Guillermo Noel Claveria \$ 12.00; José Pedro Noel Claveria \$ 12.00; José Ropfil \$ 12.00

Fué postergada la etapa

a cabo en la noche de ager

la tercera etapa del Campeo-nato Latinoamericano de Bo-

interesantes encuentros, pero debido a la inestabilidad del

tlempo y a los frecuentes

chubascos, las autoridades

pertinentes, con muy buen criterio, decidieron la poster-

gación de la misma. Mañana sábado, fecha fija

da para la cuarta etapa, ha

suspendida' en la noche

Vanoli suplantó a Cruz

Participarán en el desarrollo del

La etapa fijada señalaba

tusiasmo que reina en la falange de asociados y partidarios

Continua la gran demanda de tickets para el gran banquete popular con que Nacional festejará la conquista del Campeonato Urugiayo de 1952 y de la Copa Montevideo. Como ya se ra señalado se realiguaya, calle Marcelino Sosa 2125. Los tickets al precio de sels pesos Dicho banquete será amenizado por la orquesta de Lalo Etchezon. elay, lo cual será una atracción máe que dar árealce a tan magni El Comité de Homenaje ha resuelto realizar una gran caravana de

Al cumplirse la media hora de juego del periodo final, el half la quierdo Luis A. Cruz resultó lestonado en un tobillo. Una vez atendido volvió al campo de juego, pero instantes después salló en forma definitiva, entrando en su lugar el medio zaguero darsenero Francisco (Exhortamos a todos los asociados y partidarios de Nacional que dispongan de vehículos y descen integrar esta gran caravana, puedispongan de vehículos y descen integrar esta gran caravana, puedispongan de vehículos y descen integrar esta gran caravana, puedispongan de vehículos y descen integrar esta gran caravana, puedispongan de vehículos y descen integrar esta gran caravana de pañaderas, automóviles, etc., que recorrerá las distintas calles de la ciudad el sábado 14, partiendo de la sede Social, a la hora 17 y 30, Debemos destacar que el servicio de locomoción es completamentos caravana de pañaderas, automóviles, etc., que recorrerá las distintas calles de la ciudad el sábado 14, partiendo de la sede Social, a la hora 17 y 30, Debemos destacar que el servicio de locomoción es completamentos de la composição d El itinerario que recorrerá dicha caravana será dado a cono-cer en el día de mañana. FUEGOS ARTIFICIALES . Una vez de recorrer la caravana las distintas barriadas y ce

den colo-frente a | En la Piscina Municipal de Trou-Exhortamosa las damas nacionalófilas a concurrir a estos actos a los cuales darán realce con su presencia.
Asimismo comunicamos que a todos los concurrentes a esta fiesta se les obsequiarán banderitas del club.

del Club Aguada dirigidos por el festival deportivo en Lascano El sábado y domingo se realizará en Lascano un gran festival

pación en la prueba deportivo-militar de más brillo que se realiza Amigos del Jardin des homenales a la embajada de les avresiones del torres Continue des homenales a la embajada de les avresiones del torres Continue des homenales a la embajada de les avresiones del torres Continue des homenales a la embajada de les avresiones del torres Continue des homenales a la embajada de les avresiones del torres continue de central F. Conti res que enviará Nacional fornem que le cupo en la disputa de l sels parejas que han de ofrecer un espectáculo de verdadera sensatirá de la sede social, calle Lava-lleja 1843, mañana sábado 14 a la kilómiros.

ATISSE fué uno de los

Es dificil que los hombres

l genio mantengan su fideli-

iad a una forma determinada

del arte. El genio va más allá

v el gusto por lo nuevo, el dul-

ce y a veces torturante afán de

originalidad, es más poderoso

que el vasallaje a una forma

interpretación de la realidad

ico, tan sencillo y fuerte, no

pueblo de las Exposiciones.

quiere ver los redivivos: a Ra-

el, Leonardo, Rubens, Tiziano

hasta Goya. No puede enten-

r que el pintor considere esas

rmas como pasadas y que ya

snobismo; es el llamado del

genio pida otra cosa. No es

enio que despierta en un ar-

alidad vista y trasmitida.

ta y pide algo distinto a la

Matisse ha pasado desde el

aganismo al espiritualismo;

sde los desnudos llamativos

la pintura de Iglesia. Y siem

e ha querido ser fiel a la

ealidad tal como él la ve y tal

omo cree que debe trasmitirse

Matisse manejó los colores,

forma a veces muy fuerte:

verde, el azul, el amarillo

aranja, el rojo. Fué una arre-

etida contra las formas lava-

as del arte tradicional. Pero

ste Matisse, dueño del color

uerte, es también el hombre de

or de la reflexión, del aisla-

niento, de lo esencial. Su pin-

intensidad del color, es la

ntensidad de lo absoluto; es la

. Prima en él lo plástico so-

Matisse dijo de su técnica:

Es menester que los signos di-

versos -colores- se equilibrei

relación entre los tonos se blecerá de tal manera que

El propósito del artista podrá

iscutirse en algunas de sus

obras, pero en la generalidad.

y miradas en conjunto, está ple-

de lo esencial, de lo geomé-

rico, de la simplicidad, viven

1. Y este título se manificsta ce: "El arte, en ese caso, pue- de ser llamado profético. Y pa- de ser llamado profético. Y pa-

Capilla de Vance. Estaba sición, un valor proporcional, para el público. I vro también,

ambién shí profetizando, ya que la naturaleza reservaba ce- con la santidad y con el afán

Henri Matisse. El pequeño estanque

ere lo que llamariamos la vi-

ura se califica de intensa. E

ntensidad de lo esencial: es la

grandes del fauvis-

mo, pero como otros.

o abandonó más tar-

de la especialidad

el artista haya pertenecido o no 1 1500. Esto sí sabemos cier-Henri Matisse, búsqueda do la nueva "Milica Ignacia na", fué aprobada oficialmente Tintoretto pertenecia integra-

> el arte religioso del "quattrocento"; el humanismo del Renacimiento; se estaba gestando por momentos una nueva realidad política, una nueva verdad; y sobre las conquistas se elevaba el trono a las pasiones. No era ciertamente el período triunfal de la España Dominicana, porque ya la inexorable lucha se había desencadenado en el circulo férreo y árido de la Reforma. Un afirmarse prepotente del amor, que ofrecia al arte motanto de la sensualidad, y la crudeza de la luz en que aparecian las cosas, como verdade ras de una magnitud superior Pero no era el paganismo rroco fue una expresión evidene, más evidente que las anteriores, de la pujanza y la podo del barro de la tierra, y asumida por formas superiores haola sido moldeada luego con la bendición de la fecundidad. La Resurrección era un gran hecho en la vida de Jesús: era una verdad y sobre todo una

trascendencia: quien no lo ha prenderá solamente a medias. y ciertamente que para entonces a pesar de ser uno de rabajados por los artistas pre-La dramática escena de la Crucifixión se había clausurado con una confusión impresionante para quienes habían re negado de Jesús, o lo habían abandonado o negado. Resona-Eloi, lamma sabactani"; y la duda golpeteaba el corazón de los apóstoles. Cualquier aconte-

perturbado los espíritus; y este Henri Matisse. La dama del sombrero de plumas l terremoto de la hora de nona. la hora santa y trágica, el llocar arrepentido de Pedro, narrado por el evangelista: l busqueda nueva del motivo re- Prometeo, divulgador del silen- universo, ni es ésta la substanligioso. Cuando todos suponían cio y de la noche, descifrador cia verdadera, ni están aquí tocional. El día del Parasceve, esque este motivo ya no admitia de los enigmas del corazón. La das las formas. El artista está taba bajo el dominio misterioso superación, una vez que el pin- filosofía, las ciencias, estudian investido de poderes enormes. que irradiaban los lúgubres cel de Rafael, de Miguel Angel las formas y las respetan. El De como los use, es el secreto acontecimientos pasados. Este o el Tintoretto habían dado arte las comprende y las uti- de su influencia y de su dádiambiente que incubaba entre namente alcanzado. La búsque- obras inmortales, los nuevos, liza, juega con ellas como el va, dádiva de belleza, de amor, especialmente Rouault, nos dan amor con las hijas de los dio de más allá, que ne esitamos interpretaciones distintas, segu- ses. Ha captado la manera de por cima de las discrepancias sus pinturas, porque él les ramente más profundas y yo animarlas; dentro del corazón y de los caminos extraviados, Arimatea, el cuerpo exánime del o sentido y orientación. Pue-Salvador. e decirse entonces que el cudad religiosa, aunque en este creación que Dios ha dejado en ta sin querer o perdido por las San Juan precisa en su Evandad rengiosa, aunque en este dad rengiosa, aunque en este dido develar o cegado por la dido develar o cegado por la comprensión deseable.

medio de caminos sumamente te que el sepulcro había sido una importante exposición de igiosas y en la pintura mural.

de ser namado protenco. 1 paigiosas y en la pintura mural.

Y por eso la semejanza del discutibles, pero ha llegado a excavado en la roca. Así, pues, pintura—, nos permite, precisalos 80 años, sintió la obse- le el porvenir; se trata más arte con la magia, lo que re- ciertas interpretaciones que re- el ambiente pictórico se halla- mente, seguir el itinerario arrión de la pintura religiosa y bien de revelar algo del eter- vela sus peligros. Estos peli- novaron el arte y le dieron fer- ba ya delimitado. acompaño a Leger y otros en no presente: un gesto, una po- gros son para el artista y son mentos de nuevas renovaciones. PROEL. vantan de sus tumbas los san- un desarrollo paralelo al de la Poco después el Angel, cuyas vestiduras refulgian, aparece ante las santas mujeres y les anunció el vaciamiento del se-

narra: "Y se produjo un gran terremoto, porque un Angel del Señor, apareció del ciclo, y aproximándose al sepulcro s removiendo la piedra, se sente Como se advicrte, no le faltan al arte elementos para prefigurarse el acontecimiento mayor de la vida de Cristo. A nuestro parecer, el Beato Angélico es quien ha dado a la Resurrección la más bella y más justa interpretación: se aproxima mucho a la verdad histórica y con pura emoción expresa verdad religiosa. La bella pintura que decora la octava celda en el corredor del Claustro de San Marcos en Florencia, es una obra maestra de arte, de claridad y de comprensión, las santas mujeres no sienten tanto sorpresa, sino il comprensión ante el milagro. El anacronismo con que se complugó la pureza ingenua del gran pintor, acrecienta la poesía de la obra. Alejando la figura de Cristo. en un plano distante de todos, apartado de las pasiones y la emotividad de todos, le otorga al acto de la resurrección, una espiritualidad lógica, y un sentido misterioso y trascendente al milagro, que ningún otro ar-

con mayor propiedad. Hay que hablar de la admi-

Piero della Francesca, a quien

"natural y abstracto". Este

rable potencia expresiva

tor que supo dar la figuración típicam en te harroga a la Resurrección en el espíritu religioso del barroco



rrección se sintetiza en la inuien se ha contentado con esudiar la "epidermis" por así falta la premiosa concentración iecirlo, de esta figura monoli- de Piero. tica que impresiona y conmuelosa que lo ambienta: EL vive, plena y consciente. Próximo al anterior en la giosa, plasmada en humanidad

conformación plástica es el cua- viviente, que avecina los artis-

una altura y elegancia de ple Fué en verdad una glorificación de la vida. Pero no fué agana. Todo fué consagrado a i logra la idealización de los dro atribuído a Giorgione, y s la Iglesia, todo fué religiosamente bañado en una luz mistica. Y si el espíritu religioso En esta hermosa obra de arte, rica en cualidades formales, esta fuerza irreflenable, la más ve al mismo tiempo; pero no tos en el barroco están ebrios ha querido en su verdad tee ha advertido que en el cua- de amor", como lo afirmó un lro realistico se destacan sus gran crítico literario, también ofines en el ambiente de la lo es más, que todo el barroco en su lenguaje palpitante, Ileno escripción misteriosa y nebu- se desenvolvió en esa ebricdad de calidad, pasiones, y en un canto triunfal, su religión más

profunda y sincera. GUIDO GUIDA.

mas de técnica y perfección.

Los ponía en contacto directo

quizás los alejaran de la tras-

netrar con su sobrenaturalismo a mentalidad y la sensualidad le los combatientes. La terri-

ble dramaticidad del Caravag-

o, inicial de la redención hu-

Al arte se le ha asignado una

determinada serie de valores y

ninguna ley puede afectar o

transmutar. Y el barroco a tra-

vés de la triunfal visión de sus

mayores exponentes. Bernini y

Tiepolo, y a través de la sim-

plicidad trabajada de Miguel

Angel Merisi, debia dar a la

Iglesia el documento celebrati-

vo más fastuoso: misión que el

barroco italiano supo desarro-

llar de un modo admirable, con-

is las formas de la belleza.

Francia a Italia, canta un him-

no total a la Iglesia libertada,

y es una invocación a Dios y

una plegaria palpitante. Y has

ta la invasión luterana a Ale-

mania, el arte fué mensajero

de belleza, de fe pura, y llevó

a las catedrales góticas, clamo-

res de piedra hacia el cielo, a

De Rusia a España, y de

gio no percibe el acto grandio-

La Resurrección no podía pe-

Grabados de Yves Alix

OS grabadores exponen, del destino humano: estas pa- riam. El expresionismo de Alix por lo general, en gru- labras pueden resumir la ins- se presta admirablemente a la po. La presentación de piración de Yves Alix mucho transposición humana de forfrecuente y normal entre los había persuadido a Pilatos para que concediera a José de corren el riesgo de que se corren el riesgo d Stanilas Fumer, ha dado un Malisse ha profetizado el are que debía venir después de que debía venir después de que debía venir después de concepto que se aplica perfectante que debía venir de concepto que expone en estos inoceptos que expone que expon Pero se produjo la promesa. Istuco del grabador desde sus primeras litografías hasta sus Cristo resucita, y con El se le- más recientes aguafuertes. Es tos Padres. La pesada losa que pintura, de la que encontramos cubria la tumba, se hizo a un el espiritu, el tono y los temas.

Antigona, de la máscara anti- Bosch. pleto gracias a la técnica grá-



Ives Alix. Noche en el puerto

un gran conjunto in- más en su obra grabada que en mas y de fisonomías en propiapintores. Sin embargo, la obra nudo su pintura, y que en pensar en una de sus más cony progresa a través de los años zac constituye el tema funda- de un aviador con la cara quecomo la del pintor, y exposi- mental de la obra grabada, só- mada en un accidente, en el que rumores, incertidumbres, pavor, ciones demasiado fraginentadas de la corren el riesgo de que se co- un drama humano. El encanto cara inhumane, una humanidad versidad, ese desarrollo orgáni- tor hasta el paisaje. Las pocas El expresiónismo de Alix se co de las fuerzas de expresión, pinturas a la aguada que en opone tanto a las deformacioque es lo que caracteriza a to- esta exposición recuerdan su nes caricaturescas de las coinspiración pictórica, introducen rrientes expresionistas alemauna nota clara en este conjun- nas, como al mundo infernal o to severo. La mirada y el es- apocalíptico de Goerg. No nos gros y de los blancos y el ri- que esta obra suscitó la obra gor de las tallas grabadas, con- maestra de Goerg. La inspiraduce al grabador a la expre- ción de Alix es más terrestre. sión directa del trabajo y del más humana quizás. Entre los sufrimiento humano. Se trate grandes maestres del pasado tistico del grabador desde sus al comienzo de la edición de eveca más a Daumier que a gua de la Fatalidad, de una ¿Cómo situar a Alix en este

alegoria del éxodo o de los movimiento expresionista, la marinos de Saint-Tropez, sen- más amplia y la más confusa timos pasar por estas planchas - de las grandes corrientes pictó-, lado. Los guardias percibieron

Tor ejemplo, a las Scénes de la el reflejo de las condiciones actricas de estos últimos cincuenta la luz que los rodcó; luego las révolution espagnole del Musco tuales de la humanidad. El gra- años, puesto que comprende Marías que acuden al sepulcro. de Arte Moderno responde un bador no trata directamente el inspiraciones tan divergentes Cristo que se aparece prime- gran aguafuerte, cuyos violen- tema de la guerra; pero parece como las de Rouault, Gromaitos contrastes, blancos y negros, que en los años de guerra y de re, Müunch y Ensor? Tras el y dolorosa, hecho que aunque evocan una expresión trágica la postguerra su inspiración se aspecto y la estructura de las no se parra en el Evangelio se que es tanto más intensa cuan- desvía: el Christ en Croix, la cosas, el pintor expresionista to que está obtenida por com. Descente de Croix son de cse quiere captar su carácter; deperíodo, y también el enigmá- trás de la fisonomía humana Expresionismo, visión trágica tico rehén fusilado, In Memo- quiere denunciar su hipocresia o la inquietud secreta que lo roe. Captar y acusar al hombre en las situaciones concretas del trabajo y del sufrimiento, pintar un mundo liberado de las

larvas infernales v de las sim-

plificaciones caricaturescas, es,

según mi parccer, la aspiración

espiritual de Yves Alix. Si se sigue el desarrollo de su obra se puede observar una humanización progresiva de sus hace más flexible su técnica de grabador. Una de sus últimas planchas -según mi criterio la más bella de todo el conjunto- caracteriza bastante blen el estado actual de su arte: los marinos de Soir sur le Port se destacan sobre un fondo esquemático del que resaltan unas veces los trazos incisivos de los mástiles, otras los negros profundos de tallas entrecruzadas. En el primer plano los marinos, el mismo juego árido de dor niega voluntariamente todo encanto, esculpe las fisonomias v da a las miradas su expresión inolvidable. Una misma inspiración, pero con mayor paz trabajadores con las máscaras trágicas de Antigona y con los testigos de Descente de Croix. El lugar que ocupa el grabado en el conjunto de la obra la significación propia de esta técnica de expresión. Despojada del encanto y de la amplitud de la composición pictórica, posee un tono más incisivo y más agrio, encuentra tamen definitiva da a toda obra de erte su densidad y su vida.

cuando se trata de la parte sur

de esta provincia que corres

Puedo imaginarme el domingo

por primera vez, para ponerte a tono, la espléndida iglesia. Lo

que yo también hice. Hubieran

asistido, como yo a la lucha por

gel pueblo. Después, lo mismo

que hice yo, hubieran encar-

gado un excelente almuerzo en

la posada. Por último, una yez

tomado el café, habrian juzga-

dir al cura la solución de lo

enigmas ocho veces centenario

que se manificstan en su igle

o oportuno el momento de pe-

para un poema que la prueba de la traducción. Pierre Seghers, Michele Samponaro, un convertido

L HECHO de haber na-cido como 70 años ha-res harto explicables en quier alzar la eficacia de sus pincece, no le resta a Mi- no ha tenido una visión comchele Saponaro, el pleta de la teología católica si- do de San Pedro: "Alma ardoarrojo en el estilo ni la capa- no en años más recientes; lo edad madura, de la sintesis do doctrinal de "I Discépoli", los valores brillante a la par que enjundio- sin que mengilen históricos ni la belleza espiria. A este convertido, a este llamado de la Hora Undécima ¿Qué hace, en definitiva, Sa-(su camino hacia Cristo ha sido ponaro, con este relato? Escrilargo, y se ha concluído sólo be, o mejor dicho, describe co- centenares de escritos literarios mo sólo un escritor avezado y literarias, por si cabe; su dopulcra y robusta, su fantasía toles; mejor dicho, en 33 capilabrada con el pincel, que ya dar sus descripciones asi en la juventud, lo acreditan hoy hallazgos más fidedignos de la en Italia entre los escritores y los periodistas (pues lo uno no siempre es lo otro) de mayor garra y de mayores quilates. ya sido rechazado por la Iglesia, o' las levendas sagradas que en torno a muchos de ellos han completado lo que de ellos sabemos a buen seguro: por ejem-(Los Apóstoles), editado por plo, las lecciones del Breviario, cuyo contenido nadie pondria o nada numeroso de los mejores escritores italianos contem- en duda, permiten ahondar la el carácter de cada Apóstol mucho más de lo que rrientemente se creeria. Eso es bueno, empero, que el lecandilar por ese nombre, al ha- formidable cultura histórica, y y profundizando los relatos es- tar, en vida, un auditorio inar alguna de sus novelas, o en especial su talento como bióle sus obras literarias anterio- grafo, le han permitido ofrecer ellos una savia poética harto más que otros países, estuvo

conversión, se le ha afinado, tulos dice mucho más, por ayu- por el soplo de mayor espiritualidad con que sabe animarlo. ¿"Adonde se fueron -- pregunta al hablar de los Apóstoles luego de la despedida que les diera Jesús- esos hombres? presenta el sol de la historia... 's la-noche de luna, en la cual florece la poesía andante del sentimiento y del ensueño". Les estamos frente al Fitigrilli aun rior, a la par hagiográfica que netamente arística por su conlos cuales, por supuesto, sabe puesto: un perfil dibujado con bre Miguel Angel (1947) y otro prima el amor del neófito por sia fundara y santificara, iniuien, indudablemente, le ha sido de grande ayuda en el du-

grandes poetas extranjeros con-temporáneos: cada volumen, de selección de poemas o una obra ción bilingüe para las lenguas más accesibles al público francés. La traducción está siempre ladas psicológicas. Así, hablanconfiada a un poeta, ayudado algunas veces por un especiarosa y activa, se echó a la aclista de la lengua que él tración apostólica más intensa, con la voluntad erguida del primo ne, porque la justeza del tono génito, quien no entiende ni iel ritmo es preferida sistecon mucho renunciar a su priáticamente a una exactitud literal. Es necesario reconocer Tiene un léxico muy pulcro, lo: estos poemas no dan nunca nada culterano, ensayado en la impresión lamentable de traducciones, que nos aleja baspara los mayores diarios y las mejores revistas de cultura de tura de los poetas extranjeros. la Península: ahora, con su Si no estuviera uno previsto, se

los tomaría fácilmente por obras poéticas originales. La idea de semejante colección puede parecer muy simple. Sin embargo, que yo sepa, es la primera tentativa de este La leyenda, es sabido, no re- género, por lo menos en Franmundo. Porque la edición de la poesía ha planteado siempre ferviente, pero numéricamente más leves, por todo el mundo reducido, y una difusión munantiguo, en Europa y en Asia dial generalmente comprometio en el Africa, tras el hilo de da por las dificultades de tra-Adriadne de las tradiciones po- ducción. Es necesario que un pulares, sacando de ellas una poeta haya alcanzado una raririqueza asombrosa de detalles sima celebridad para conquisqueléticos hasta hacer salir de ternacional. Y Francia, quizás lectores una obra supe- emotiva. Figuras vivas, no es- mucho tlempo cerrada a la poetatuas de piedra de una Cate- sia extranjera, al mismo tiemdral gótica, son estos Doce a po que grandes poetas de todo el mundo adoptaban muy fre-No falta San Pablo, por su- añadir Barnabás, el compañero cuentemente la lengua franceesforzado de San Pablo, envia- sa para una obra o para toda toques magistrales, en donde do por éste a Milan, cuya igle- su obra: D'Annunzio, Rilke, Miciando de esa manera la serie cuanto a la difusión de los poede Obispos santos que única- tas franceses en el mundo es, mente la Sede de Pedro pue- en general, más amplia de lo que se supone. Pienso, por ejemplo, en esas ediciones uni-

EL BIEN PUBLICO - Viernes 18 de Marzo de 1953

poeta y editor de poesia, h emprendido este camino peli-

mente consagrada a los más

"PERDIDA" por Juana de Ibarbourou

un comentario. Juana, se ha empeñado en mostrarnos en él todo lo que se va, pero su empeño resulta frustrado porque nos revela que todo en ella permanece. La poetisa de "Lenguas de Diamante" no es seguramente la poetisa de "Perdida". Pero si alli corria "la lava de oro" y sentia "la furia del clavel", aqui está "el apacible andar de terciopelo" mientras "ángeles len- ca con estos versos destinados tos" la guian "por la selva os- a intacta perduración. Su poe-

con esto, hemos logrado poner

sobre la vida y el mensaje del

iltima obra a menudo el lite-

Desde su conversión han sa-

La riqueza imaginativa de nente de luces, sombras, vientos, perfumes, arrullos, inquietudes y gozos, dan a cualquier poema suyo, el aparentemen menos significativo, una originalidad aún no superada.

Juana ha pasado por la angustia de los filósofos que penetran hasta la intimidad los conceptos y de las ideas y se encuentran con la escasez de las palabras y de los giros para expresar toda la realidad. Hubo quien desconfiaba de este empeño en buscar expresiones, giros, formas nuevas frente a la multiplicidad de un mundo conceptual que se abría en forma fulgurante a su afán. Ahora se debe reconocer que el propósito era tan real como

la misma filosofía. Juana ha sentido esta tortura. Es la antigua tortura de "Lenguas de Diamante" y es la nueva tortura de "Perdida". Y en los dos propósitos ha obtenido la plenitud del éxito.

Ella no ha necesitado el giro estrambótico, tantas veces requerido por cierto estado de alma que los poetas viven inensamente. Le ha bastado la

invención del giro y la expre sión para llegar a la intimidad que anhela. Pero su intención huye de lo que se ha llamado barroquismo poético. Sus imágenes no son simplemente or. ramentales: tienen un sentido profundo acorde con esa potesad de llegar a lo recondito. Si tuvieramos que sintetizar la posición de Juana en estos poemas, tendríamos que recor-

dar aquella teoría de arte d uno de los grandes poetas fran ceses de este momento artistico: Henri Thomas: "Dios solicita nuestras energias, pero es menester esforzarse para dársela porque él no la acepta si no es trasmutada en obras: elevamos hacia él nuestra fuerza bajo la forma de creación. La energía dada al diablo enrosa rá al desierto; ora desvanecido o desbordado, el desierto permanece igual, desesperante 3 rencoroso. La energia que se eleva a Dios en creación, se restituve a su autor en su creación misma. El esfuerzo encuentra su recompensa: Dios. que parecía exigir nuestro esfuerzo, en realidad lo hace auténticamente nuestro y lo mul-

Por ese tipo de creación, Juana ha podido profundizar tanto en todas fas tonalidades d su poética, tan rica en diversi listintos. Ha llegado con "sus ardos de nácar y sus ángeles extáticos" a la luz "sin cambios sin aire". Ha llegado con su elondra que lleva "cruz ceñida a sus potentes alas" al "continuado juego de la muerte". Ha llegado con su grito, cuando "el cielo anda en el sueño y la vigilia, al estado de desoenlutado" hasta todas las "cre- actividades y nuestro diario

como en un renacimiento constante con más luces que som-

ro camino de vuelta hacia la

rato le toma de la mano al his- Casa del Padre. Resultan muy

oriador, sin que por ello haga originales, por personales, las

"La rigilia y su horizonte, Las palabras y sus ecos, ITodo naciendo y muriendo En el amado universo!"

Juana no está perdida en medio de todos los fulgores y de ma "Inmensidad" traduce mejor que cualquier otro su más profundo estado de gracia. "Fui elegida para la dicha por mi

TIEMPO

Me enfrento a ti, oh vida sin espigas

Detrás de mi anclado está aquel tiempo

Desde la casa de mi soledad.

En que tuve pasión y libertad,

Garganta libre al amoroso urito.

Y casta desnudez, y claridad.

Arrulladora la eternidad.

Y no sentir ya más

Dios inmenso". Y esa dicha es- otrora y la quietud de los lo

ción al mito de la reconcilia Era una flor, oh vida, y en mi estaba, Sombras ahora, sombras sobre el tallo. En la cegada clave de los pétalos Aquel ardor de alba, miel y sal.

Criatura perdida En la maleza de la antigua mies. Inutil es buscar lo que fué un dia Lava de oro y furia de clavel. En el nuevo nacer, frente inclinada;

Sumiso, el que era antes agiel pie: Ya el pecho con escudo; ya pequeña La custodiada sombra del laurel. ¡Quién viene ahora entre la espesa escarcha? Duele la fria rosa de la faz Y va no tienen los secretos ciervos, Para su dura sed, el manantial.

Angel del aire que has velado el rostro: Crece tu niebla sobre mi pleamar ...

ANTONIO TRAVERSI. versitarias británicas que pu-

UANDO apareció este li- do con su gozo y su certidum- tá en sus cantos aún cuando breles ardientes y el vuelo de bre "al amor sumiso y deseoso parece acometida por el can- las palomas que se esponjan en las sombras. Y ahí está en su sancio de tantos caminos elegi-"Ruta" cuando expresa lo más dos y abandonados. En realidad. el consciente prevalece sobre auténtico de esos estados de allos inconscientes y ve lo que ma que vive en este precioso vemos en la síntesis de sus ver- manojo de poemas:

> "Angel batallador en cuyos cios Muertos ya los neblies de la san-Puso el Señor el sol de nil vigi-

esperanza, esa que se nos allega en medio de un paisaje somalma y donde la desolación an- Es limpio, enjuto, el aire que me producción industrial, ciudadabrio en que se ha convertido el da por su casa, siente el apa-

troza nos soviéticos virtuosos y vigo-Y hay en el campo frias amano- rosos, o como incompetentes, Serena voy, serena, ya quebradas Las ardientes raices de los ner-

tiras cómicas, con incapacidad Ha tomado la repetición bíblica, en ella no frecuente, como siquisiera confirmar el la tido que no es simple latido. Analizando la poesía de Michaud, ha dicho Gaetan Picon, que "el movimiento del poeta va de la verdad de la acusa-

'Apaciguada estoy, apaciguada,

El dia que empezaba en furmien

Juana se ha movido también en esta inmensidad del espacio. El mito, el grito, el simbolo, la fábula, el canto, la afirmación apaciguada y vidente. Y esa es de las obras que pueden disla clave de su "Reconquista":

"Me das de nuevo mi collar de La cerulea marea de mis angeles, Y el ir y andar con su calor aden-Salvada ya, salvada"...

Y esto no es el mito de la re- fuerza dramática y recibió el conciliación, sino la verdad de premio Stalin 1946. Pero tres la reconciliación que hace de años después sucedió algo raesta Juana de "Perdida" un ro. Después que la novela esnuevo modo de ser en el mis- taba en la 25 cdición y se hamo ser; una trasmutación de bían vendido casi millón y as formas en la misma subs- cuarto de ejemplares, fué duancia; un canto de otra voz, ramente atacada en "Pravda" pero la gran voz permanente y luego por la crítica literaria. que se oye con nueva entona- ¿Por qué? Primero, describió

ción en todo el continente. CHAMI. dad lugar de la acción noveles-

tro cuerpo y nuestra alma (ima- un movimiento "espontáneo" de

BIBLIOGRAFICAS

UIZAS el subtítulo inclinará a pensar que nos hallamos ante un manual más o menos técnicos de esos que por pocos pesos nos entregan ditoriales eminentemente prác ticas; en efecto, dicese en el. subtitulo: "Medios prácticos pavivir felia". Nos recuerda este subtitulo otros similares: "Cómo evitar las preocupaciones"; "Como tener amigos"; "Como... convertirse en hom-

Pero no: la realidad es muy otra: el autor es un francés. mesurado y humano, un sacerdote que conoce y vive la rea-

LA INCOGNITA DE LA FELICIDAD Por Marcel M. Desmarais. - Versión de Joaquin Ferrandis. - Editó Desclée de

Brouwer. - Buenos Aires, Febrero 1952. sayo, las 130 páginas del célebre Dominico francés, son una conversación sincera y amable entre un sacerdote amigo y un lector que se supone abierto y

para lograr la felicidad, habrán ellas, de las que se ha sabido la orientación de las almas. piritu, y por eso en esta obra transformar lo que hubiera ponos propone una verdadera téc- dido ser una exposición árida

habrá de redundar en nuestras como esperando turno. Dentro de una esquema en-

ginación, memoria, psiquismo, resistencia hubiese sido impoentendimiento, voluntad, pasio- sible, ya que el Partido Comunes), pasan ante el examen de nista Central había planeado Desmarais, todas nuestras po- una resistencia clandestina en tencialidades y el valor respec- todas las partes del país. Intivo de cada una de ellas en cluso antes de la guerra, había vistas a una mayor posesión nombrado líderes y repartido propia, una más completa con- instrucciones. ¡Pobre Fadeyev! lista personal, y por ende, una Había escrito una novela hofelicidad propia más sincera, nesta sobre la guerra. Lo cual música oculta en el pueblo, la más plena y más radiante. Hay problemas que se encaran con un concepto tan mo- cual tuvo que retirar su nove- sus poseedores actuales. derno como simpático y certe-

ro; tal v. gr.: el del amor: hasta tal punto que el capítulo Así, todo el libro se convier- acerca de "Las Pasiones", hate en una charla amena, no ya bria de ser tenido en cuenta salpicada de anécdotas, sino especialmente por quienes tie- parte. Ha escrito muchas nopensar que los medios prácticos constituída casi únicamente por nen a 3.1 cargo la educación y buscarse en el plano del es- sacar todo el partido posible y Es, pues, una obra eminentemente constructiva y educadora dentro de un encuadre ama- las vidas de los soldados, visolca del espíritu, si así cabe y doctrinaria, en un libro de ble y pintoresco, presentada con tas a través de los ojos de un bautizar el simplicísimo esque- contenido vivamente humano, la seriedad y corrección que ma logico de acuerdo al cual de enseñanzas vivas y realiza-desarrolla su tesis de que la fe-licidad se lograre de adorte. licidad se logrará de adentro realizadas como lo dicen a gri- Desclée, cuyo acierto en la se- La novela tiene envergadura y para afuera, de las potencias tos los ejemplos que se aprieepsirituales de nuestra alma. tan y se agolpan unos tras otros psirituales de nuestra alma, tan y se agolpan unos tras otros se pone cada vez más de ma- tura, uno se da cuenta de pánificsto.

rrafos extensos introducidos por Rodolfo C. Kaizenstein. que en nada concuerda con la Charles Peguy, el gran vidente Ben Amotz y Mati Neged.

"Autour du Monde

Una nueva colección poética

blicaron recientemente una se- verso regular parece en rigor lección de obras de Supervie- imposible: se quiere traducirlo la poesía francesa moderna, y lle: textos en frances, glosario, en versos libre o en prosa, se falsifica; si se emprende el glés. Un poeta en vida presen- transcribirle en versos regulaintroducción y notas en en inres, no escapa, la experiencia ado como Ronsard o Racine... lo demuestra, al virtuosismo o Puede concebirse un homenae más bello y más eficaz a la la vulgaridad. Fero el verso liliteratura francesa moderna? La bre se deja fácilmente traducir moderna, la inspiración social y literatura francesa moderna? La bre se deja factimente traducti revolucionaria: a un siglo de fica ampliada, la audiencia humente responder, bajo otra for- que sea por un poeta. Por es- distancia, los poemas revolucioma, a tales ejemplos. La poesía encontró durante la poesía no están ya tan cerradas hoy como en otros tiemmucho tiempo refugio en las revistas. Ya no hay, actualghers parece responder, pues, a lución de 1848, muerto duranmente, grandes revistas poétilas posibilidades y a las exi- te una de las últimas batallas gió una durante varios años, no

gencias de la poesía mundial libradas por la independencia presente. Contribuirá, por otra de su país, en 1849, y cuyo tovacila en reconoger este hecho: parte, a estrechar los lazos y no y los temas son todavia tan profundamente actuales que ha i fórmula de la revista está hoy caducada para la poesía. Porque no responde a la psicohacen viable: que el sueco Ekelof recuerde a Eluard, que Hernández tenga afinidades con tour du Monde. que quiere un conjunto, inclu-Lorca, que el ecuatoriano An- Nueve volúmenes han sido ya so corto, de textos de un solo do, una obra duradera. Al mismo tiempo, el agrupamiento que las Elégios del brasileño Moimpone la revista ha cesado de reas se inspiren en Rilke, to- rán al ritmo de una obra por corresponder a la tendencia ac- dos estos lazos —semi-afinidatual de la inspiración, libre e des, semi-influencias— pueden profundizarse y multiplicarse. antología mundial de la poesía Muchos de estos poetas tienen contemporánea: el panorama y ·individualista, sin doctrina y sin ya una experiencia concreta de el papel de esta expresión, a la vida literaria francesa: es en la vez tan viva y tan amenaración parece haberse hecho Paris donde Ekelof compuso su zada, de la sensibilidad humamás ampliámente comunicable. primera gran recolección de na aparecerán, sin duda, más Incluso el instrumento se ha poemas, Tard sur la Terre, an- claramente.

suavizado. La transcripción del

L AUTOR soviético de

novelas se aceptan pa-

Pero si el escritor se dedica

a las novelas no se halla en la

posición de un individuo inde-

pendiente cuya experiencia de

la vida y habilidad para expre-

sarla le gana fama o muchos

ingresos. En realidad, es un

La mayor parte de los libros

de ficción soviéticos publicados

desde la guerra están delibera-

damente dedicados a ayudar la

reconstrucción Socialista e n

Rusia. Sus argumentos versan

sobre los proyectos de ingenie-

cas o granjas celectivizadas. Sus

personajes son concebidos co-

mo héroes potenciales de la

boteadores a sueldo de poten-

las soviéticas han adoptado la

nos o perversos, como en las

Hay algunas excepciones,

aunque no son muy numerosas

las novelas publicadas desde

1947. La mayoría de escritores

recios de los "veintes y los

treintas" o bien han desapare-

cido, ya no se dedican a la no-

vela, o por lo menos no han

publicado ninguna. Pero las ex-

cepciones no escriben sobre la

vida cotidiana en la Unión So-

viética. La guerra es el tema

"La Joven Guardia", novela

de Alexander Fadeyev, es la

historia de un movimiento de

resistencia organizado por un

la retaguardia germana, en 1942.

grupo de jóvenes comunistas en

Cuando se publicó tuvo gran

ca. Luego, dejaba muy mal pa-

rado a cierto general ruso. Y

finalmente mostraba el movi-

miento Komiomol de resisten-

cia en la región como nacido

espontáneamente y eligiendo a

sus propios jefes. Punto que

lué tremendamente atacado por

os críticos, que sostuvieron que

cafa muy mal en 1949. Por lo

la de la circulación y rehacerla.

Fedin pertenece a una genera-

ción más antigua que la de los

novelistas actuales, o su mayor

velas; su última, "Verano ex-

traordinario", es una historia

'de la guerra civil en la segun-

da década del siglo actual. Sus

descripciones de batallas y de

Lo mismo que Fadeyev, E.

tinguirse.

clas extranjeras. Muchas nove-

empleado del Estado.

nuestros días, cuyas

tes de consagrar un estudio a No hay hoy poeta francés en la vida francesa, el papel obra de Marcel Raymond, De Baudelaire au Surréalisme.

Al lado de este lirismo indiblemente, decir lo mismo de lo Baudelaire au Surréalisme. vidualista, se encuentra tam- grandes poetas extranjeros, Pabién, segundo polo de la poesía ro quizás los poetas podrán ennarios del búlgaro Vaptzarov, propio país. Tal será, yo creo fusilado por los alemanes en dro Petofi, cantor de la Revo-JEAN-LOUIS BRUCH.

Collections de poétes étrangers contemporals, "Autour du Monde" (Seghers, editor, Paris). - Obra: podido ocupar un lugar, sin ducción del sueco): D'Angolsse es G. Ekelof (traducido del sueco): mes. En algunos años nosotros fant laboureur. - Petofi tradu. tendremos así una especie de cido del húngaro): Poémes révosis. - V. de Moraes (traducido del drade (traducido del español): Dic.

quiso contar. Porque la novele

central la defensa de Tsaritsi

ahora Stalingrado, contra e

General Denikin, y el hombre

responsable de la Defensa

del fracaso temporal de la mis-

ma, tarea encomendada al elér-

cito rojo, era Stalin. Y el hom

re contra quien Stalin estaba

impuso su plan, contra el de

e Meridional, era el Supremo

Comandante del ejército ruso

Los ejemplos como el citado

en que los autores rusos se ven

obligados a rehacer las página

de sus obras, pueden multipli

poco importa cuando se trata

asuntos industriales o de

granjas colectivas, que forman

la mayor parte de temas en la

novela rusa moderna. Pero

cuando se aplican a escritores

monov, quien tuvo que volver

a escribir su reciente novela

para que su protagonista re-

muestra que el respeto a la ac-

tividad creadora no existe ba-

personas en todo el mundo su-

pieron del pueblo ruso y sim-

patizaron con él. Rusia dejó de

ser un país extraño y ajeno,

en gran parte por la populari-

dad de sus escritores de genio.

Porque la novela es, junto con

crea más seguramente lazos de

comprensión entre los pueblos.

Sin embargo, la novela mo-

derna rusa, al dictado del So-

viet, es completamente incapaz

de crear una comprensión de

Rusia. Sus autores no pueden

ya ejercer una influencia viva

porque no pueden escribir lo

que piensan y sienten. Los ca-

racteres de los personajes e:

las obras de imaginación de la

Rusia Soviética se han conver-

tido en meras fachadas, en fi-

gurones de paja que recitan

sentimientos patrióticos muy

respetables. El ser humano ha

desaparecido casi de la ficción

como Fadeyev y Fedin, o a Si-

carse. Este escribir al dictad

Stalin, en la defensa del Fren

de aquel tiempo, Trotsky.

le Fedin tiene como episodio

LETRAS Y ARTE

vida confortable. En "New Statesman", una escritora británi-Fielding, etc., a veces se inca que regresó de Rusia recientemente, afirma que el nove- terrumpe la novela y se da palista soviético de mediano éxito so a moralizaciones, pero encuenta con un departamento tonces es Tolstoi, Dickens, Fielpara él y su familia solos, una ding, etc., quienes exponen su casita de campo, un auto, un filosofía. Pero las interpelaciorefrigerador, viajes pagados, y nes, tan largas como numeroel lujo de extensas vacaciones. sas, en "Verano Extraordinario" no contienen una filosofía de os escritores famesos, según

Fedin. De hecho, son especio- la clase de historia que Stalin intrigando y que finalmente as, pertenecen a las clases más sos refritos de historia contem- consideró de mucha importan-

gran poeta sevillano

tre otras obras, el lla-

Cardenal Mazzarino. Lo había jo el presente régimen ruso.

contiene este libro recoge el cesa. Un efecto subsidiario, pe-

antiguo romance: "Yo sali de ro no desprovisto de importan-

mado "Libro de los Cuarenta

Este ejemplar perteneció al

adquirido Juan Heredia, que pagó por él la suma de 270

de la casa de Juan Gracian.

CUARENTA CANTOS

UNA HERMOSA EDICION EN EL URUGUAY

OVARENTA CANtos,que compufo vn Cauallero resestione parts delinitery DIRIGIDO A DON VERO. técnica de la caricatura, con sus tipos en blanco y en negro, buede Matitio para describir los matices y su-

Ago statisment sarregide y erecalala, y EN ALCALA Totale de led tiete in metteteng of

• UN LIBRO DE

de un pueblo.

estaba muy bien en 1945, pero que el pueblo sabe y recuerda,

Dentro de poco aparecerá el

libro de Lauro Ayestarán sobre

de no existir él, como maestro

pena ni gloria para muchos que

no lo consideran como drama

Ayestarán ha ido a buscar la

pero que se va con la vida de

No es fácil concebir a un

historiador de estos, recorrien-

do cientos de kilómetros, con

su máquina de fotos y su má-

quina de imprimir discos, to-

mando canciones de viejos gau-

mi tierra para ir a Dios servir" cia, de la popularidad de los en el que el Rey Alfonso X can- grandes novelistas rusos fuera ta pesares por las discordias que levantó en sus reinos su hijo Sancho. Se trata, pues, de un ejemplar de altisimo valor poético. Al libro y al poeta, su posecdor actual, señor Orlando Fir-And the de la compuso el siguiente poema, lleno de frescura y de gracia: el cine, la forma de arte que Estos cantos azules con perfumes ignotos, En los que un grave poeta de castizo linaje Encendió su lirismo hermoseando el lenguaje,

Son purisimas joyas con decires remotos. ¿Quién mudó el grande olvido en alado mensaje Tanto tiempo oprimidos por los hados inmotos! Les prodigan su luz pensamientos devotos, Y Biblos memorioso, el augusto homenaje

Que dió halagos a Heredia, encantó a Mazarino Y da esmalte a este verso en color cervantino. ¿Quién prestó el albo soplo que al destino acompasa,

Aliviando a estos cantos el inmenso sendero? Un arcano es su historia. En el viaje postrero Una estrella muy viva los condujo a esta casa.

POR GEORGE ADDISOR. LA INFORMACION LITERARIA

> en literatura, en arte y en so- UNA COLECCION DE CLASICOS

la música nativa. Los esfuerzos tica de nuestros días. La lectude Lauro Ayestarán tienen el ra del poeta y del prosista, nos nos. Serán en total 500 volucarácter de heroicos. Ha trata- conduce a un mundo por na- menes y tardará unos 20 años do de reconstruir la historia de cer. Es el mundo de la liber en imprimirse. Todos los meses nuestra música, dándonos lo que tad, de la paz justa y de la aparecerán entre dos y cuatro y mago, se habría perdido sin cribe como los nuevos y va más alla en el pensamiento de las lo. Cornelio Nepote, cosas por venir. El Gobierno hasta los más conocidos de Es francés ha recogido este sentir quilo, Eurípedes, Plutarco, So LITERATURA HEBREA el mundo moderno, que tanto padece por no haber profundi-EL CUENTO, EN LA

Las dos formas más saltantes de la literatura hebrea nueva. son el reportaje literario y el • UN CONCURSO cuento. Tendremos oportunidad

rece como uno de los prohom

de publicar un interesante estudio de Isaac Navon sobre este movimiento, poco conocido o En Madrid, el grupo literari desconocido en nuestro ambiente. El nueble hebrara ambien"Federico García Lorca 1953" e. El pueblo hebreo que tiene ha programado un concurso ahora su patria, se expresa en poesías. En el mes de abril una literatura pujante, a ve- poesias. En el mes de por un mayo se dará el fallo por un mayo se dará el fallo por un ces con influencias extrañas, tribunal compuesto por perio pero al compás de la vida ansiosa de libertad y justicia.

ciología. A medida que se profundiza su estudio, Peguy apa-

literaria en Rusia.

bres del mundo que se está . La Editorial Barresi, de Re haciendo en la historia dramáautores como Antifonte, Catufocles, Tácito, Tíbulo y Virgilio. Esta obra pondra al mundo clásico en contacto nuevo con zado, en sus ideas y sus senti-

periodismo. El primer premilas mayores preferencias, destacándose entre los cuttos será de 1.000 pesetas. En París, el gobierno francés cándose entre los cutivadores ro de Maeizu, manera, al productivadores salza, de esta manera, esta manera, de esta manera, esta el autor con alguna finalidad rindió hace poco homenajes a más acreditados Izhar, Shajam, poeta y dramaturgo que

Iconografía cordonense E de las regiones de Francia que se recomienda más al turista. Por los caminos de Por los caminos de las regiones de Por los caminos de Por lo

* UNA IMAGEN TRADICIONAL

VIENTO cincuenta y tres años en el Cordón, le dan a la histórica imagen que se venera en una hornacina existente en uno le los costados del frente de la Iglesia del Cordón, justo título para que se le considere y adire como un símbolo de la Su origen data del año 1800.

Los hermanos José y Luis Fer-

nández a la sazón con pulpería en las inmediaciones del actual edificio de la Universidad d a República (18 de Julio entre Tristán Narvaja y Eduardo Acevedo), instalan junto a su residencia, a la vera del Camino principal, una imagen que de exprofeso y en mérito a su ferviente de voción, hicieron Con rústico complemento, consistente en una barandilla madera y un fondo que a modo de resguardo se hace con piedra y barro, la instalan. El ugar cobra así, pronto, un mores del incipiente Cordón de extramuros comienzan a admi

se le construye una hornacina grandes y con ciertos detalles resuelven que por la noche, permanentemente, una velà de sebo denuncie a la distancia si El Cristo toma por nombre el

Poco más de un año después

del lugar. Y así se le comienza llamar el "Cristo del Cordón" bién las versiones de sus múliples y reiterados milagros. De la ciudad y de la campaña se ven llegar personas en cumplinombradia mayor por ser en Cordón precisamente, halla la muerte Francisco Antonio Ma-Pobres", cuvo cadaver perdido de Julio y Caiguá (hoy Eduarentre altos y tupidos cardales

de 1905. Dispuesta la construc- ra de las cuerdas, que apareción del edificio de la Univer- jaban otras tantas rodadas por sidad, se ordena su traslado. Y el suelo. en esa fecha, en acto memorable, se le lleva a la Iglesia del nos muestra a la Cañonera "Geaños han transcurrido ya. "GRAL. RIVERA"

actitud de agradecimiento.

En el local de la vieja Esciel, el venerado "Padre de los cuela de Artes y Oficios, en 18 do Acevedo), se construyó en el y maizales existentes en el lu- año 1884 la Cañonera "General

motivo histórico de la localidad. rino actualmente). A la derecha, una parte del edificio de

* NEGOCIOS DEL VIEJO CORDON El Cordón tiene en el artista



alternar curiosamente altos arces que la tarea hubo de susbolados con amplias extensio-Llegamos así al 16 de un to penderse en virtud de la rotunes desérticas, pequeñas selvas de brezos y de helechos. Esta región tiene su leyenda y su misterio. Hay, en primer El grabado que insertamos Cordón. Casi cuarenta y ocho neral Rivera" a poco de aban- que dice bien lo que no quiere donar el taller de la Escuela decir, la montaña limousina no El Cristo del Cordón, en su de Artes y Oficios, cuya entra- tiene nada de común, en cuannueva ubicación, sigue mos- da daba a la calle Caiguá (hoy to a la abundancia de ganado, trándose impertérrito al vian- Eduardo Acevedo). El edificio con los pólders o el Far West. sostienen-que es necesario leer "bacchas", que quiere decir no es seguro. Amo mejor la hipótesis del mejor historiador de región, G. Michel Coissac: "Esta meseta da frecuentemen-Carlos M. Menck Freire a un te la impresión de un már de Rivera". auténtico reconstructor de mo-Fué un esfuerzo extraordina- tivos de su pasado. Proclamar- algunas veces de una horda de forestal. Es lo que se ha em-confortables, se podrán pasar estaban bautizando el día de mi borde de la carretera...



Aldea de Coinces, Grabado de Luis José Soulas

palda y las ancas. La imagina- silvicultura. El abeto, el alerce se o habitar en las ciudades. ción de un pastor soñador ha del Japón, el pino de Vancou- Sin embargo, hay que tener en podido ver, al crepusculo, una ver han reconquistado este sue- cuenta que estos paisajes tranmanada de gigantescas vacas". lo arruinado; parten a la conquilos y estos pueblos un poco que me habían pasado desaper-Esto en lo que se refiere a la quista del cielo. Poco importa poesía. Basta la versión del que un día sirvan para entibar con prisa. La precipitación me sentido común: los animales de las minas, para pasta de papel, cuernos eran quizás, en otros con tal que sus hijos y nietos tiempos, en estos parajes, me- aseguren el relevo del bosque, que se inspeccionan como un nos raros que hoy. Otro misterio: ¿cómo los in- universales, de la vida y de la mensos bosques que recubren muerte. la meseta —una ardilla podía entonces, se dice, ir de Angoudante. Los cordonenses sin ex- de la izquierda, es donde mu- ¡Qué magníficas pegas si los mois a Auvergne saltando de mente, que la Meseta tiene sus cepción, sienten por él profun- chos años estuvo establecida la propios examinadores supieran, rama en rama— han desapare- buenos y malos días. En los da simpatía. Y hay razón: es "Alpargatería del Cristo" (18 y a su vez, a qué atenerse sobre cido? Se ha acusado, alternati- malos mejor vale no ir por la un símbolo y el más antiguo Eduardo Acevedo; Librería Ta- estas vacas fantasmas! Algunos vamente, a las guerras de reli- carretera. Los buenos, el ojo Francia", lo mismo que el geógión, las podas abusivas, los fuegos encendidos por los pastores, la destrucción por los Es posible: es ingenioso, pero corderos de los semilleros na- rras -todo ello realzado por sado, del tesoro de nuestras turales. Inútil romperse la ca- colores milagrosos que cambian provincias, -tanto el uno como beza. Donde los testimonios fal- a cada vuelta del camino o an- el otro hablaron de Vigeois-, tan el historiador pierde sus te cada capricho del cielo-, to- no hubieran cometido el desderechos. Lo esencial es hoy resucitar esta meseta, y primero cobre y sangre en otoño. En vidor arrepentido. No hubiera

parece cada vez más, excepconforme a las leyes eternas, museo, como el mayor enemiexperiencia una vez más en un curso para el turismo. Cierta- po de Corréze, Vigeols, célebre descubre toda una serie de ex- grafo Ardouin-Dumazet que en traordinarias imágenes: pano- sesenta volúmenes hizo el ramas insensatos, cimas y sie- ventario, a fines del siglo pados los verdes en la primavera, cuido que cometió vuestro seranimales antidiluvianos de los prendido bajo el impulso de al-

¿Qué hubieran hecho entonces estos investigadores modelo? Probablemente charlar con los habitantes, dar un breve paseo y, por fin, volver a la posada a la caída de la tarde, almo principes y dormir a pierna suelta. Al día siguiente, descansados y con el espíritu muy lespierto, pedir al cura que les explique todo lo referente a su do de prisa. Mi castigo fué recibir algunos días más tarde del digno eclesiástico al que no había podido esperar, una ex-

estoy decidido a continuar al

del espectáculo, pero al llegar

caido repentinamente muerto,

za superior. Atemorizado el

monarca mandó que se erigie-

ra un suntuoso templo a Júpi-

nuara la furia de los elemen-

tos, y nada la calmase, intentó

sacar de las aguas el cuerpo

maldito de Pilatos; y como nin-

guno de los barqueros se ani-

mase a poner por obra este de-

seo del emperador, se le orde-

nó hacerlo a otro condenado a

muerte, con la promesa de per-

donarle la pena si lo lograba

hacer. Se sumergió el infeliz.

y pasó el tiempo sin que apa-

eciese ninguno de los dos en

la superficie. Tratando de soco-

po junto al de Pilatos, con cui-

o contacto maldito, el infelia

rrer al infeliz, hallaron su cuer

como fulminado por una fuer

Edificación existente en 1890 frente a la Plaza Artola (18 de Julio de Minas a Magallanes). (Dibujo de Carlos M. Menck Freire)

donaciones que hacen sus rio que aún merece elogios y lo así supone hacer justicia y devotos, poco después del año que bien puede decirse no fué constituye para nosotros -que 14. el Cristo del Cordón es inso superado. talado en otra hornacina más que obliga el curso de los años, tado al agua. dentro del predio inicial.

El barco, de dimensiones no- mente-, motivo de legítimo amplia, habilitándose un orato- tables y verdadero alarde de la orgullo y satisfacción. rio. Asi lo halla la Guerra capacidad de los alumnos de El grabado en que aparece Grande. Y otra vez como en aquel establecimiento, al que el como motivo central un tran-1807 y como en 1811 cuando el Coronel Belinzón dedicara sus vía de caballos —que le perteprimer sitio de Montevideo, es más nobles esfuerzos, una vez nece-, tiene como fondo una testigo de cruentos combates. que estuvo terminado, significó parte de la cuadra de 18 de Tras periódicas refacciones a un serio obstáculo para ser bo- Julio, de Minas a Magallanes. "Gounohullout", por "via te- donense.

La Cañonera "Gral, Rivera" en la calle Caiguá casi 18 de Julio, en momentos de

ser trasladada al varadero. "Gounohuhont". (Año 1884)

donense. Y por nueva manda cular" la Cañonera sobre tablo- cilmente. A la izquierda, la

te ve llegar ante la hornacina dados de diversos Regimientos tina Salerno", donde se podía

a hombres y mujeres de todas tuvieron a su cargo la "cincha- adquirir "por solo un real un

nos del Cordón fueron especta- ponemos, que le diera su pro-

dores de las pintorescas esce- pietario, seguramente en virtud

por 1867, por hallarse la consPrimero porque la puerta del fotografia deficiente, que tiemtrucción donde está ubicado, en taller donde se le construyera po atrás, alguien cuyo nombre lugar que obstruye la normal era más chica que su casco, im- ignoramos, puso en nuestras alineación de 18 de Julio, se le pidiendo que se le sacara afue- manos, conocedor sih duda de obliga a trasladar. Son unos pora, y luego, en razón de ser nenavegaron los primeros reyes
nuestro indeclinable afán de
ra, y luego, en razón de ser necos metros atrás, pero siempre cesacio su traslado al varadero buscar material del pasado corcatalanes José y Luis FernánUno y otro inconveniente se ción, escrupulosidad y excelenlos cónsules en tiempo de la dez -desaparecidos muchos obvió. La puerta hubo de ser te buena disposición que le caaños antes-, dejan en custo- retirada, echándose un buen racteriza, confeccionó un herdia de don Manuel de Cifuen-, pedazo de pared abajo. Y en moso cuadro que hoy luce en tes -amigo de su total confian- lo que tiene que ver con el el Museo Municipal del Prado. río más frecuentado; la iconoza y estima—, la venerada, ti- traslado, tras diversas ideas, fi- Cuatro comercios del viejo pica y tradicional imagen cornalmente se optó por hacer "cirCordón se pueden localizar fá-

all where it is

FROME

www.combanations

Es una reconstrucción de una Menck Freire, con la dedica-

le hemos alentado permanenteaguas navegaron riquezas inciones más ricas conquistadas por el avance romano, y relilonias arriban por sus aguas, bronces, mármoles, y mil objetos preciosos. Sobre sus aguas navegaron los primeros reyes sus olas las rudimentarias primeras naves, las guerreras de leras doradas del Bajo Imperio.

Thebri, rev de Reyes.

siéndolo durante la época ro-

mana, y los poetas gozaban ha-

grafia lo personificó como un

pretes quieren derivar su nom- los, Rómulo y Remo, recorda-

mas gigantescas, o de Tyberi, dada del Velabro la fiera de-

hijo de Jano y Camesano, o de dicada a Marte, había ama-

Pero sea como fuere, el Tiber Capital del Imperio.

mantado a los fundadores de la

En general entre todos los

litro del mejor vino italiano", según un aviso de la época; después la Sastrerla "Del Progreso" (sin duda enconada rival de su muy vecina de "Artola"); e inmediatamente, la (cuyo apellido se perdió en el olvido en mérito a que el nompopularidad en la barriada, lo vento de la memoria del puque se observa a la derecha, al debían ofrecer sacrificios y eri-final, es el del "Jai Alai", el gir templos. Baste recordar el hallaban próximas a la casa de magnífico frontón de pelota pequeño templo dedicado al Al- las Vestales. En tiempo de Pe- nave portadora del tesoro, próvasca que con sus tres canchas mona, y el consagrado a Cibe- lagio I, se intentó sobrealzar las xima a la desembocadura del nuestras próximas colaboracio-

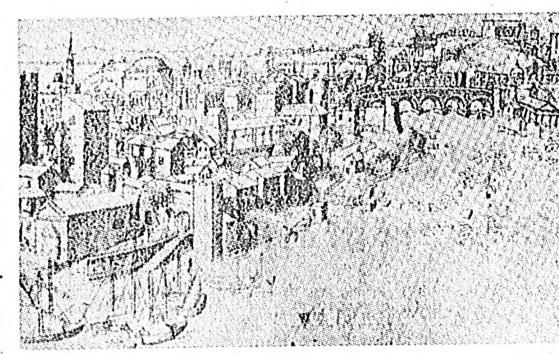
lectores de este Suplemento, con este nuevo aporte iconográfico, motivo para evocar el patestamentaria, se le sigue ilunes. Por días y días, los veciSastrería "Artola" (nombre, susado cordonense. De seguro que más de uno admitirá en proclamar como amentan los simpatizantes del nas a que dió lugar el pasaje de ser conocida así la Plaza de cierto aquel dicho no por vie-Cristo del Cordón y como en de la "Gral. Rivera" por 18 de los Treinta y Tres y que se ha- jo aún popular: "Todo tiempo Julio. Cientos y cientos de sol· llaba enfrente); luego la "Can- pasado fué mejor".

El Tiber en la historia y la leyenda ROMA, a su tradición, anciano, coronado de frutos y daron como potables a los pri- bosque que le estaba consagra- el bañarse repetidas veces en a su historia y a su le- de flores, recostado entre sim- meros habitantes de Roma, has- do, lo transmutó en rapidísima el Tiber, aún durante el invierda, pertenecen mi- bolos de victorias, betines y ta el 441 en que Appio Claudio sierana, que habitaba las aguas; no. Con un medio tan empíriconstruyó el agua por los acue- el mismo Virgilio nos cuenta co logró cosechar cerca de diez dos sobre el Tiber, el blondo tiplicaba la productividad de ductos Claudios hasta la miscomo gracias a este prodigio, el atravesadas, y la ma ciudad. fertilidad del suelo aumentaba Y esta denominación de "po- el mar.

etrusco, el Albula, empezó a ser de navegable y apto para el co- reparó los acueductos y condu- mo cuando el heroico Turmo, llamado "Tiber". Otros intér- mercio. La loba con los geme- jo a Roma el agua desde Felice. extenuado por la fatiga y las pueblos antiguos, sobre todo en tiempos de Augusto, Tiberio, entre los persas, el río parti- Nerón y Domiciano, de tal mo-

Más de una vez se llegó a heridas tan graves que había bre de Thybris, siciliano de forba que junto a la ribera inuntemer si la Urbe se vería totemer si la Urbe se vería torágine del Tiber inundado; y se en las aguas del río; y éste dó las comarcas circunvecinas, grentadas heridas, lo llevó plácido a su propio país. cipaba de todos los honores tri- do que los antiguos monumen- te Tibullo en su Elegia (El V, butados a la divinidad, y según tos se vieron anegados. En el lib. II) de la Sibila Tiburtina. siciones, al que decían "Rey de la mitologia griega y romana, 744 se llegaron sus aguas has- En el 537, al transportar de cada uno de ellos era realmen- ta el Templo de Vesta en el Fo- Pennisunte a Roma la estatua

bulosas virtudes curativas de blanco-azulado de sus aguas. a su proximidad, herida por la table" le quedó al río, duran-Como lo atestigua Virgilio, só- reja del arado; también figu- te muchos siglos, y existía nún mostró otras veces su benevo- liar el sueño, y regeneraban las lo después de Tiberino, rey raba el remo que lo calificaba en tiempo de Sixto V (1535) que lencia para con los itálicos, co- energías perdidas (Sátira I, lib, II del tiempo del imperio relacio talmente sumergida bajo la vo- con todas las armas, arrojándo- nadas con el 110 sagrado. Y en el medioevo se decia fueron numerosas las veces en le mantuvo y conservó milagro- que Pilatos, llegado a Roma y que saliéndose de madre, inungado a la justicia y condenado a muerte; y habiendo de se También nos habla elocuendugo le amarró una piedra al aguas entonces se habrian turpado termentesamente, y dificultando la navegación a causa de los espíritus diabólicos que habían partido del espíritu El Emperador entonces sabedor de la nueva se había he cho llevar en su litera hasta las mismas riberas para gozar



El Tiber y el Trastiber, según un grabado anónimo del año 1480

te un dios peculiar, al que se ro, y hasta las habitaciones del de la diosa Cibeles, para alerocas de la ribera.

los romanos atribuían al Tiber Junto a ésta se elevaban sun- el don de la adivinación. a estas aguas purificadoras, las navios de los troyanos, cons- ma, ordenando como condición WALTER PERNA. que según la historia, se brin- truídos con abetos y pinos del indispensable a sus enfermos,

(dos cerradas y con gradas pa- les, cuya estatua colocada en murallas de la ciudad con oca- Tiber, encalló en la arena de un cofre de plata, el 27 de marsimo y dió al Cordón en la úl- zo de cada año era transporta- de las pestilencias subsiguien- za material fué capaz de hatima década del siglo pasado da solemnemente sobre una tes que acaecieron dentro de la cerla proseguir. Y en varias magnifica carroza sacerdotal, ciudad; y la leyenda decía en- ocasiones como lo narran las Sobre el "Jai-Alai" precisa- con los utensilios del templo, tonces que desde el mar había crónicas de los Anales Romamente, ha de versar una de para ser lavados en la con- venido un enorme dragón, cu- nos, cuando se imputaban grafluencia con el Tiber. Y violen- ya cabeza erizada de sierpes, ves acusaciones contra las Virtísimo debía ser entonces el envenenaba las aguas y co- genes romanas, y ellas acudían curso del blando río de hoy, que rrompia el aire. Todas sus al Tiber invocándolo para que en la lengua primitiva se de inundaciones se vieron siempre los librase de las calumniosas nominaba "Rumon", por el es-trépito de sus aguas entre las asociadas a acaeceres de extra-trépito de sus aguas entre las ordinaria importancia, ya que do con benignidad haciendo notables prodigios y preservando asi la vida de las Vestales. tuosos palaciones, amenas vi- Virgilio narra el episodio de A principios de la era crisllas y deliciosos jardines, lo que la tremenda lucha de Eneas tiana un médico marsellés, indica claramente que los ro- contra los Rótulos, cuando la Charmis, efectuó notables y manos no tenían ningún temor Madre Idea, para proteger los abundantes curaciones en Ro-

condenado había muerto súbilamente, y a cuyas manos se hallaba como ligado fuerte Otra levenda del mismo tiempo se refiere a los judios los ta Ostia, era de bronce y hafondo dei río, restos del famoso candelabro de siete brazos perdido entre las ruinas de Jerusalem durante el tremendo acerca del Tiber, rasgos de la vida romana que representan sintéticamente la admiración o el temor reverencial de los hombres por las fuerzas de la naturaleza representadas por las aguas de su rio famoso. Junto al blando rio se había fundado la ciudad, y a él le debla la vida, la abundancia v la fama. Era justo que así lo hon-

EMMA AMADEL

los aficionados al cine han ignorado a aquélios a quienes deben su placer: sólo les importaba

las estrellas de los espectáculos

a los cuales iban. Iban a ver

una película de Max Linder o

de Douglas Fairbanks, y no sa-bian ni pedian más. Y después

ha llegado un día en que han

comprendido esta evidencia:

detrás de la estrella había al-

guien que hacía mover el mu-

ñeco y había combinado las pe-

ripecias de la acción en la que

participaban la estrella y sus

compañeros, alguien sin el cual

no hubiera habido ni película

ni estrella; para decirlo en una

palabra: un autor. Entonces se

constituyeron sociedades de au-

tores de películas -la prime-

ra en Francia, gracias a la ini-

ciativa de Camille de Morlhon

- a fin de defender los intere-

ses de los colaboradores inte-

lectuales de las películas fren-

te a los representantes de la

industria y del comercio cine-

matográficos. Defensa ardua a

causa de la complejidad de los

problemas y sobre todo porque

era difícil dar una definición

de "el autor de películas" que

fuera a la vez exacta y capaz

de satisfacer a todos los inte-

menzó a hablar, la balanza se

inclinó en favor de los escri-

tores-guionistas a quienes in-

cumbe el cuidado de componer

empresarios.

Una figura nueva en el cine francés

cés que se realiza actualmente en Punta del Este, trajo hasta nuestras playas al joyen director Alexandre Astruc, la última revelación del cine francés. De una actividad anterior muy amplia como escritor cinematográfico en las más importantes publicaciones francesas de cine una pequeñísima como ayudante de dirección, adaptador y dialoguista, saltó al primer plano con su film inicial: "Le Rideau Cramoici" (La Cortina Carmesi). Foco sabemos de esta película inspirada en el relato de Barbey D'Aurevilly "Les diaboliques", que esta noche será presentada en la Muestra

de Punta del Este. Se dice que es una novela filmada, que no entra en ninguna categoría precisa. Es una combinación entre cortos y largos metrajes, pues dura sólo 50 minutos y tiene la construcción propia de un film largo. Es corriente afirmar que su representación deja perplejos a los espectadores. Y quiza también a algunos críticos, pues presentado en el pasado festival de Cannes, éstos para no dejar pasdar desapercibida esta muestra de inquietud realizadora de uno de sus colegas, optaron por otorgarle una mención especial. Los críticos franceses, más decididos y más conocedores del pensamiento de Astruc, le otorgaron el premio "Louis Delluc" reservado a la mejor producción francesa de la temporada.

Esta distinción para un debutante, constituye una consagración para este debutante que hizo su aprendizaje como asistente de director de Marc Allegret, en aquel film inglés "Blanche Fury" que conociéramos en el primer Festival de Pinta del Este. Fuera de ese aprendizaje conociamos su trabajo muy poco feliz por cierto en la adaptación de "La Respetuosa" de Sartre, obra de la cual, según sus manifestaciones, tampoco ésta conforma ni mucho menos.

En cuanto a su película, las referencias que tenemos es que se trata de un film mudo, un colega que le vió en París nos decia que le había producido la impresión de una película de 1924. Claro que en esa época comenzó la del mejor cine francés. Los actores no hablan en "Le Rideau Cramici", sino que a la acción sigue un comentario que Astruc no quiere que se tome como una simple ilustración del film. La película es para él una visión en imágenes, de la novela vista por el realizador. Por eso corresponde colocar para ser fieles el texto original o por lo menos los trozos que convengan, simplemente para facilitar la comprensión del espectador, que de

otra manera no podría penetrar en la sustancia de la trama. La novela de Barbey D'Aupirador para la creación de Astruc. Referimos esto tan solo como antecedentes, oldos o leidos, pues no hemos visto aún el film, y si conversado con el autor y con quienes lo han visto. La impresión que hemos sacado de ello es que Alexandre Astruc desde su trabajo inicial ción de Jean Claude Fascal es se aparece como un revolucioexcelente y también, principalnario. Lo es porque siendo un mente, la de Anouk Aimée, cudirector francés se aparta de yo aire impasible, cuyos ojos los senderos más transitados de impenetrables y helados, coinese cine para buscar una conciden exactamente con la imatinuación del expresionismo gen que nos hacíamos de la bealemán posterior a la primera lla e insólita Albertina, pintada guerra mundial. Si su obra lleno sin cierta complacencia verga a reflejar esa continuidad, bien podriamos darnos por satisfechos, pues muchas veces hemos lamentado la quiebra de

esa continuidad. De todas maneras la obra de Astruc ha caído como una piedra en el estanque, removiendo el quietismo a que estaba llegando el cine no sólo en Francia sino también en Europa y en América, a causa de la falta de directores nuevos con inquietudes renovadoras. Si esc fuera el aporte que nos trajera Astruc, sus beneficios serian indudables para el cine. Por ahora sólo corresponde aguardar la exhibición de "Le Rideau Cra-

A muestra del cine fran- molel" y las futuras realizaciones de Astruc.

UNA OPINION DE CLAUDE MAURIAC

Claude Mauriac, critico de "Le Figaro Literaire" y colaborador de otras publicaciones especializadas de cine, quien es actualmente nuestro visitante con motivo de esta muestra del cine francés, ha adelantado este comentario sobre la obra y el autor, que damos a continuación:

"Le rideau cramoisi" posiblemente será, para la obra de Astruc, lo que "París qui dort" fué para la de René Clair. Alexandre Astruc fué* después de Roger Leenhardt y antes de André Bazin, uno de los más inteligentes teorizadores franceses del cine revelados últimamente. Su concepción de la cámara-estilográfica es ya célebre. Significaba una confianza total en el cine como medio de expresión no sólo plástico, sino también dialáctico".

"Pasando, no sin coraje, de la teoría a la práctica, Astruc ha elegido una obra que seria a los films habituales lo que el cuento a la novela: la primera de las "Diaboliques" de Barbey D'Aurevilly, "Le rideau cramoisi", le pareció, con razón, que convenía a sus propósitos. Para que un joyen autor de cine (o que quiere ser tal) obtenga los medios, financieros o no, para tentar su suerte, es necesario, en el estado actual de la cosa cinematográfica, una perseverancia y un encarnizamiento que sólo la fe y la esperanza pueden concitar". "Las condiciones poco favo-

rables impuestas al film, una

vez lograda su producción, eran un metraje de excepción, ni corto ni largo (insuficiente en cualquier caso para asegurar un programa normal) y la imposibilidad, a falta de créditos suficientes, de hacer hablar a sus personajes. Astrue logra hacernos olvidar el artificio que ha debido utilizar: este film sonoro, comentado pero no hablado, no parece incompleto en ningún momento. La elección de "Le rideau cramoisi" es excelente por tratarse de un relato evocador de imágenes y no de palabras. El vizconde de Brassard nos cuenta la aventura más notable de su juventud. En el texto original se dirige al lector a través de un confidente que Astruc suprime para hablar directamente al espectador con el texto y la imagen. El texto de D'Aurevilly, como era obligatorio, fué extensamente cortado, pero (con raras excepciones, en general justificables) reproduce palabra a nalabra lo que subsiste, o lo sustituye con imágenes cuando es necesario. Es admirable la inhabitual fidelidad al original: alli donde el autor describe tal detalle, Astruc no se contenta con un texto visual aproximado sino con un equivalente exacto". "Los adaptadores tienden a respetar lo menos posible a sus adaptados con 'el fin de probar, mejor (creen) su independencia. Una o dos veces, Astruc inventa, pero su creación no parece más libre que la de los momentos de mayor fideli-dad al texto". "La interpreta-

bal por Barbey D'Aurevilly". Por su parte, Alexandre Astrue ha dicho que "no hay razón alguna para pretender hacer del cine un arte independiente. Puesto que es la más joven de las artes, bien puede aprovechar la experiencia de sus mayores. "Le journal d'un curé de campagne" es la prueba, ya que es, a la vez, una gran película y una gran novela...". "La atmósfera barro-ca de "Le rideau cramoisi" me interesaba. Un relato sólo me interesa en función de su atmósfera. Así, para dar a entender la diferencia de usos que

separa a París de las provincias, he elegido deliberadamente vestidos y mobiliario del siglo XVIII. No hay diálogo, simlemente un comentario, que es el texto de D'Aurevilly. Grunewald ha compuesto la música, a veces como una prolongación de las imágenes, otras en contrapunto con ellas. También he tratado de traducir cinematográficamente el transcurrir del tiempo, que es una de las dimensiones esenciales de toda narración".

LA OPINION DE ASTRUC Para completar este panorama en torno al joven realizador que nos visita, trataremos de sintetizar en breves términos las impresiones recogidas durante la reunión de prensa realizada en la sede de la Liga de Fomento de Punta del Esdonde habló largo y tendido sobre su concepto del cine. En primer término declaró que su aprendizaje del oficio lo habla hecho, junto a Marc Allegret, del cual fuera asistente como ya hemos expresado en el film "Blanche Fury". Pero tan importante como el oficio, o más aun, es el concepto que se tenga sobre la concepción y la realización de las películas. En cuanto a esa concepción no cree que el cine exige que se se sea necesariamente original en cuanto a la idea o al libro cinematográfico. Al igual que su colega Claude Mauriac, cree que es tanto y de tal valor lo que se ha producido en el campo de la literatura, que el cine puede y debe aprovechar de una maravillosa experiencia de siglos. Lo importante es ser original en la visión o el enfoque de los temas. Cuando un realizador adapta una novela o un cuento puede hacerlo de dos maneras. Puede hacer una reproducción fiel y exacta del original, o bien tomar a éste como un punto de partida y hacer la trasposición en forma cinematográfica. Siendo el cine la más joven de las artes, esta última sería la mejor manera de actuar diciendo en su lenguaje y con nuevo fervor lo que ya está dicho en las otras formas artísticas. Es esta una forma de originalidad que no se ha apreciado bastante.

Insistiendo sobre estas dos formas de adaptación se valió del ejemplo de dos películas sobre temas shakespearianos: "Otelo" y "Macbeth". En "Otelo" se da la primera forma de adaptación, la que guarda su fidelidad tradicional a la obra primigenia. En "Macbeth" en cambio, Welles no hace una adaptación en el sentido corriente, sino que es una visión de Shakespeare a través dal temperamento de Orson Welles. Hay allí una visión teatral de la obra, más un estudio crítico de la misma. Está el escritor Shakespeare más el temperamento del realizador.

Astruc considera que siempre hay adaptación de la obra literaria del autor que le ha confiado al libro. Poner en escena el teatro, es también adaptar, según Astruc, por qué el director pone su visión, su apreciación particular del tema, y además crea un ambiente en la presta en escena y en el movimiento de los actores o en el ritmo de la acción. A veces se llega incluso a una adaptación tipo como ocurre en la Comedia Francesa con las obras de Moliere y de otros clásicos. En esa realización tipo, hay como una suma de todas las medificaciones sucesivas, que han ido modificando el pensamiento original hasta alcanzar esa versión tradicional que llega hasta el público de hoy. No se podría afirmar en muchos casos que esas versiones que se repiten por años y años, sea la expresión fiel del pensamiento ori-ginal del autor. Hay aquí una adaptación lícita, que es la trasposición de ese pensamiento a la forma escénica de acuerdo

con las exigencias de esa forma. Refiriéndose al caso de la adaptación de "La Respetuosa" en la cual colaboró, atribuye su fracaso desde el punto de vista cinematográfico al sentido

realista conservador por exigencia de los productores. Lo lógico hubiera sido para realizar una película de sentido anti-racista, trabajar para crear como lo ha hecho en alguna oportunidad Fritz Lang, un amblente norteamericano y no una realidad norteamericana.

Las películas realistas sólo pueden ser hechas en su país de origen, si es lícito que en Estados Unidos se haga una película sobre los negros del sur, quizás no lo sea tanto realizar el mismo enfoque del tema en Francia. En este caso debe hacerse primar lo universal sobre lo local.

Interrogado sobre si como realizador, mantenía integralmente su tesis, sobre la cámara estilográfica, según la cual, cualquier tema puede ser tentado, como se escribe una crónica, contestó que lo mantiene.

Aclarando su pensamiento, agregó que el esfuerzo del "meteur en scena" debe ser doble: interior y exterior. En el aspecto interior debe tratar de guardar todas las conquistas del cine. En el exterior tratar siempre de realizar un aporte que se traduzca en el acrecentamiento de la calidad. En este sentido ha ensayado en "Le rideau cramoici" una trasposición visual del cuento, conservando su estilo. Tomó el texto y después de asimilar su contenido total, describe las imágenes que provoca en su mente la lectura. Siguiendo, pues, un estilo indirecto en esta recreación, va a conservar la autenticidad del relato. Tanto que puede decir que es el equivalente cinematográfico del cuento, para el cual tuvo su principal inconveniente en el tiempo. Eligió ese argumento, porque lo encontró un tema excelente y sobre todo adecuado para su primera película. Es adecuado porque sólo hay dos personajes principales, y los accesorios cuentan poco. Pero lo que más le agradó fué encontrar allí una tragedia que puede narrar en dos líneas. En toda obra lograda, dice Astruc, el tema y el estilo deben estar intimamente ligados. También cree que de un modo general el comentario puede servir a la imagen, como en los casos de 'El diario de un cura rural" de Bresson y aun de "La señorita Julia".

El estilo indirecto, es el único posible para su film "Le rideau cramoicl", que tiene un tiempo pasado. En este caso concreto protestó contra la imputación que se le hiciera, de que es un film mudo. Por el contrario es un film actual, con todos los adelantos técnicos de hoy. Es, si, un film barato, que pudo realizarse en 13 días, con dos actores y un decorado. En él quedaron simplificadas sus ideas hasta lo posible, pues la creación cinematográfica en su criterio es una cuestión muy personal. Para que un film resulte correcto es imprescindible que quien pensó el guión pueda realizarlo y dirigir los actores. No cree, pues, en la división del trabajo operada en Hollywood, bajo la supervisión de los productores. El film de Astruc, no es único en su tipo, pues además de los casos citaios, actualmente se exhibe en París otro de Maurice Clavel, basado en una novela de Stendal, que sigue esta orientación.

Generalizada la conversación. nos fué difícil concretar el pensamiento de Astruc, quien dijo entre otras cosas que prepara actualmente una adaptación de "Los Hermanos Karamazoff", que su adaptación está no en el tema realista ruso, sino en un plano más metáfico. Que los creadores preferidos y que más influencia han ejercido sobre él son: Breson, Renoir, Murnau y Orson Welles. Admira el neo-realismo italiano y cree que es en la pureza del estilo donde está el mayor mé-rito de "Ladrones de bicicle-tas", de De Sica. De Bresson nos adelanto que está trabajando en un tema de Lancelot, pero de una manera muy estilizada. Está inspirado en el regreso de la conquista del Santo

prodigiosamente diferente. dispondrá a su albedrío para ornestes us tems fundamental

Un premio, un hombre

los diálogos, sin los cuales los personales que acababan de ser dotados del uso de la palabra hubieran continuado si en do mudos. Desde entonces se comenzó a ir a ver una película de Marcel Pagnol o de Henri Jeanson, lo mismo que una película de Michele Morgan o de Fernandel. Al mismo tiempo, las Sociedades de Autores concedían en su vida social una importancia tan grande a los autores de películas como a los autores y compositores de teatro, lo que, moralmente más que materialmente, representa una conquista de la que el cine comienza ahora a conocer sus felices efectos. La "Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos" de Francia, que ha sido la primera en admitir en su seno a los autores de películas, acaba de adoptar en este dominio una iniciativa que establece bien, en su solicitud, que no hace la menor diferencia entre arte teatral o musical y arte cinematográfico. Habiendo creado, en 1945, un

Es muy raro, en efecto, que una película sea obra de un "Gran Premio del Teatro", que f u é, sucesivamente, atribuído solo hombre; la colectividad de entre otros a Romain Coolus, esfuerzos de que es resultado, Emile Fabre, Saint Georges de se debe frecuentemente a dos Bouhélier, Edmond Sée, René cabezas: el guionista y el rea-Fauschois, Steve Passeur, Jean lizador-escenificador, cada uno Sarment, y, en 1947, un l'Gran de los cuales, cuando no se Premio de la Música", que se confunden en una sola persoconcedió a Henri Hirchmann, na, tienen pretensiones igual-Gustave Charpentier, Jacques mente justificadas de ser con-Ibert, Guy Ropartz, hace algusiderados como el autor de la nas semanas que acaba de crear obra a la cual han colaborado, un "Gran Premio del Cine", mientras que, por su parte, los que al mismo tiempo que los productores reivindican también del Teatro y de la Música se la cualidad de autores, e inconcedian a Léopold Marchand cluso de autores principales, de y a Henri Février, tenia por las películas de que ellos son El día en que la pantalla co-

primer titular a Abel Gance. De esta manera el cine se encuentra en el seno de la organización oficial creada por Beaumarchais para la defensa, no sólo de los autores, sino del Derecho de Autor, colocado ab-

solutamente en el mismo plano que las otras artes del espectáculo. Puede serlo también ante los poderes públicos, sin lo cual es difícil lograr los fines a los cuales debe legitimamen-

te responder. Por otra parte, parece que al atribuir a Abel Gance su primer "Gran Premio de Cine" destinado, no como el Premio Goncourt a señalar una obra de valor debida preferentemente a un principlante, sino, como en el "Gran Premio de Literatura" de la Academia Francesa, destinado a coronar el conjunto de una obra, la "Socledad de Autores y Compositores Dramáticos" ha querido llamar la atención del público sobre un hombre que puede ser considerado como el símbolo de la "Grandeza" y de la "Servidumbre" cinematográficas. Como tantos otros nacidos y

crecidos bajo el signo de un romanticismo retrasado, Abel Gance ha comenzado en la vida soñando con los laureles`del poeta y del autor dramático. Escribió cinco actos en verso para Sarah Bernhardt, lo que no le impidió sembrar, por los despachos de ciertos directores de cine, guiones, algunos de los cuales se convirtieron bastante rápidamente en películas. Un productor inteligente adivinó que el autor de aquellos guiones tenía bastantes ideas para que él mismo se encargase de traducirlas en imágenes: Abel Gance se convirtió en su propio director: Mater Dolorosa, La 10 Symphonie, J'accusel la única película de guerra pacifista- marcan las etapas de una carrera de autor completo -es decir, a la vez guionista y realizador- que encuentrà su culminación en La Roue y en Napoleón. "Ha llegado el tiempo de la imagen, profetizaba Abel Gance en 1927. Ha nacido

un arte flexible, preciso, vio-lento, poderoso. Está en todas partes, en todo, sobre todo. Todas las cosas corren hacia el más pronto que las palabras se alinean bajo la pluma cuando el pensamiento las llama (...) ¿Una gran película? Encrucija. da de las artes, no se reconoce más al salir del crisol de luz (...) ¡Evangelio de mañana! Puente de ensueño lanzado de una a otra época". Y para com-poner las imágenes capaces de dar razón a su fantasía, Abel Gance imagina los procedimientos técnicos de que tenfa necesidad, arrancando la cámara a su tripode a fin de darla toda la movilidad posible, dotando a la pantalla de dos pantallas laterales que permitian no sólo triplicar las dimensiones de la imagen, sino también enriquecer cada imagen de su comentario visual. Que de estas invenciones y

de algunas otras más recientes —Abel Gance es un incorregi-ble renovador— algunos se hayan enriquecido, no debe asom. brarnos; pero lo que verdaderamente hay que lamentar es que el hombre que ha dotado al cine francés, y al mismo tiempo al arte cinematográfico mundial, de algunas de sus obras más significativas, no haya podido desde hace años llevar a cabo ninguno de los proyectos de los cuales ha echado las bases y en cada uno de los cuales había interesantes elementos de progreso. Que el gesto de la "Sociedad de Autores" coloque al autor de La Roue en el primer plano de la actualidad, que esta luz de proyector le valga una reanudación de actividad, a la que tiene derecho desde hace mucho tiempo, y ningún premio habrá sido más justificado.

RENE JEANNE.

Un dominio francés: La película de exploración

A ARECERA paradójico nombrar dominio francés ese cinema de exploración que se esfuerza por un mejor conocimiento de nuestro mundo entero, al cual muchos países han aportado una contribución estimable y cuyo maestro indiscutible es Robert Flaherty, un norteamericano de origen irlandés. Sin embargo, la expresión de dominio francés se justifica por completo si se tiene en cuenta que no hay ninguna otra aportación como la de Francia en lo que se refiere a la variedad, a la cantidad y a la amplitud de los temas tomados en diversas partes del mundo. El propio autor de este artículo sólo tenía una noción muy vaga de esta supremacia hasta el día en que diversos trabajos a una recensión -necesariamente aproximada, como va a verse- de las películas de este género capital y desestimado. Además, este estado de cosas ha encontrado su confirmación cerca de los especialistas. En el último congreso in-ternacional de ciencias etnológicas y antropológicas, celebra-do en Viena el pasado septiembre, se pidió a Francia, efectivamente, a causa de su progreso en el dominio cinematográfico, que constituyera un cen-tro de películas especializadas.

Este centro (1) está presidido por el doctor H. V. Vallois, director del Museo del Hombre, su secretario general es un ven y ya eminente especiaista de la película etnográfica, Jean Rouch. Dos clases de trapajo se llevan a cabo. De una parte, es necesario constituir una documentación sobre la cuestión. Esto es imperioso y urgente porque no existe, hasta ahora y en el mundo, un lugar donde estén contados,

CRONICA

DE DISCOS

agrupados, preservados, difundidos los films de exploración. Esta laguna es tan grave que películas tales como las realizadas en otro tiempo, en las dos Américas, por el marqués de Warrin -y que verdaderamente ayudan a nuestro conocimiento del hombre- han desaparecido. Este es un ejemplo entre cien. De hecho, después de algunas semanas de existencia, el centro no ha podido constituir todavia más que una cincuentena de fichas, cuando dos o tres mil películas, por un concepto o por otro, pueden figurar en esta documentación Otro objeto del centro es

formar cineastas. Hasta ahora existen, en estas materias, dos escuelas extremas. De una parte, el cineasta profesional que sabe servirse perfectamente de que se apoya en los fondos de una compañía de producción, que no está exento de osfato para lo pintoresco, pero que no sabe distinguir lo anecdótico de lo esencial, y al cual el exetismo oculta la realidad. De otra parte, el etnólogo que logra fijar sobre la película costumbres y sistemas sociales mal conocidos hasta ahora, incluso desconocidos, pero que limita su audiencia por su incapacidad para encontrar la mejor forma y valorización de las fascinantes imágenes recogidas en marcha. La hostilidad, bastante constante hasta ahora, entre estos dos grupos, no arregla nada. Jean Rouch, etnólogo de gusto y de forma-ción, se ha convertido en un cineasta de valor. Esta fusión de las dos disciplinas no es ya rara. Marcel Ichac, que ha realizado, entre otras, una de las expediciones polates de Paul-Emile Victor, así como la conquista del Annapurna, es otro

Jean Rouch (o inversamente). Pero la necesidad de formar progresivamente un gran número de etnógrafos que sean también cineastas, es comprensible. A este respecto, los trabajos emprendidos por el Museo del Hombre y por el Centro du Film Tichnographique llegan bien y no tienen equivalencia a través del mundo. Las primeras películas de ex-

ploración destinadas a llamar la atención de la opinión, fueron realizadas en Francia bajo el patronato de Citroen, el gran constructor de automóviles. Al principio, se trataba menos de cine que de hazañas deportivas destinadas a probar la fortaleza y duración de los motores. El Sahara fué el lugar · realizó en Yemen, donde había escogido para el primer recorrido, y Paul Castelnau aportó un film en 1923. Siguieron — con los mismos fines y con el mismo patronato- Le Continen Mystérieux y La Croisière Noire. A esta última película fué asociado, por primera vez, el nombre de un cineasta profesional: Léon Poirier, que emprendió en 1933 una película del mismo género en Extremo Oriente, significativamente titulada La Croisière Jaune. Seria necesario citar otros veinte precursores, que, la mayor parte de ellos, partieron al reconocimiento de Africa. Citemos a Marc Allégret, que ilustró algunos aspectos del viaje al Congo emprendido con André Gide, y del que éste trajo un libro. Despues, poco a poco y sobre todo desde el cine hablado, la moda de las amplias expediciones, semi - deportivas, semi exóticas, desapareció en beneficio de gentes menos apremiadas y más curiosas del hombre. Algunas veces un solo hombre parte en exploración, como es dére, Parsi XVIé.

el caso del marqués de Warrin, a quien ya nos hemos referido. O el periodista Titayna, que dió la vuelta al mundo. Otras veces dos hombres se dividen el trabajo, como André Paul Antoine y su compañero Robert Lugeon en Nueva Caledonia. A veces una pareja matrimonial parte para hacer descubrimientos. Tal ha sido el caso de Bernard y Geneviéve de Colmont, que, además, lograron franquear los Canyons del Colorado antes que nadie. Ocurre, finalmente, que un film sea realizado al margen de una misión científica. René Clament, antes de convertirse en uno de los directores cinematográficos más célebres a través del mundo. sido conducido por una misión arqueológica, un film titulado Arabie Interdite, que era muy

significativo. Actualmente siguen llevándose a cabo los reconocimientos individuales, y se pueden citar principalmente las películas de J. K. Raymond Millet en les

Caribes, de Albert Mahuzier en Pero las misiones bien organizadas son las que hacen, en eu comjunto, mejor trabajo. No son como antes, misiones subvencionadas privadamente, de caracter deportivo e indirectamente publicitarias, sino misiones científicas. Las más célebres son las realizadas por Paul-Emile Victor en los polos. JEAN QUEYAL

(1) El Comité du Film Ethnographique desea expresamente que se le comuniquen las películas de exploración realizadas a través del mundo, ast como la reseña correspondiente. Comité du Film Ethnographique: Musée de l'Homme, Palais de Chaillet, Place du Trois-

Pero, ¿lo es siempre? Lo es in-cuestionablemente hasta 1914, es decir, mientras fué propia-

mente un compositor ruso. En

esa fecha se instaló en la re-

gión de Vaud (Suiza), y allí él

mismo reconoce que se operó

un cambio en su estética: aban-

Divulgación de técnica cinematográfica

H EL articulo anterior al hablar de los objetivos se dijo algo sobre el enfoque. Hoy hablaremos sobre la forma de determinar la abertura del diafragma, dado que de su regulación dependerá en gran parte el éxito y la belleza de la filmación.

Ciertamente que existe un aparato muy útil y necesario; nos referimos al fotómetro a cédula fotoeléctrica o exposimetro, pero como no todo aficionado lo puede comprar, hablaremos en este artículo de la determinación del diafragma sin tener en cuenta el uso de dicho aparato, dejando para la próxima nota el estudio del mismo.

De cualquier manera es muy importante que todo aficionado, aun el que posea exposimetro, conozca el problema de la exposición, pues es peligroso convertirse en esclavo de dicho aparato, dado que llegado el día en que por cualquier causa no se pueda recurrir a él se posean los conocimientos necesarios para determinar el diafragma correctamente.

La gran mayoria de los fabricantes, teniendo en cuenta las dificultades en que se encuentran los cameraman novatos, han fijado en las cámaras unas plaquetas en las que figuer aberturas en junción de

DETERMINACION CORRECTA DEL DIAFRAGMA

la naturaleza del sujeto y de

su iluminación. Asimismo la mayoria de las películas traén igualmente tablas para diafragmar con una emulsión determinada habiendo tantos folletos distintos como clases de emulsiones y marcas de films. Además se venden guías de bolsillo que como las tablas anteriormente detalladas, si bien dan solamente datos aproximados no dejan de proporcionar buenos resultados generales con un minimum de complicaciones, especialmen te en las tomas de vistas normales donde el sujeto y el escenario no tienen grandes con-

trastes de luces y sombras. Lamentablemente dichas guías y tablas fallan cuando es necesario usar velocidades no comunes así como en la filmación de interiores y a sujetos con grandes contrastes.

UN CONSEJO PRACTICO Sería innecesario repetir toda esa serie interminable y engorrosa de consejos sobre las intensidades de luz, claridad de atmósfera, diferencia de climas, ángulos de incidencia, etc., etc., avestra conserio es mucho missus

tabla que a su entender sea completa y estúdiela pacientemente. Luego, en la filmación, trae de seguir dichas instrucciones y teniendo la paciencia de anotar concienzudamente las condiciones en que realizó la toma (diafragma, distancia, cadencia, etc.). Luego al proyectar la película, con la libreta de apuntes en la mano, podrá recordar perfectamente las condiciones de filmación y con esa, la UNICA experiencia valedera, su propia experiencia, podrá observar los defectos y tenerlos en cuenta para subsanarlos en los próximos rollos. * ALGO PARA TRAN-

sencillo: Elija Ud. una guia o

QUILIZARNOS Por más que nos preocupemos por la determinación del diafragma es posible que inconscientemente cometamos algún error. Los fabricantes y los laboratorios ya lo han previsto y tienen unos métodos que compensan en alto grado estas diferencias de exposiciones que en algunas marcas de films pueden absorber hasta errorés de 2 puntos de diafragma y siendo el resultado final acep-

Esta tolerancia es solamente para las películas de blanco y negro, dado que con los films de colores se debe dar la exposición la más justa posible.

Finalmente volvió a concentrar sus impresiones admirativas para Orson Welles y para Murnau. Señaló del primero que en "Macbeth" está el caso típico de la interpretación de un autor por un realizador.

Grael, a Ginebra.

En cuanto a Murnau, resumió su admiración por el maestro, tan claramente expresada en su breve ensayo "La feu et la glace" donde afirma categórica-mente: "Para mí, Murnau es el más grande de los poetas de la pantalla que he conocido. Eisenstein quizá sea más alto. Stroheim tal vez más brillante, y Renoir más generoso; pero nunca hallará en ellos ese horror helado y jamás complaciente que hace deslizar los unos hacia los otros cuando la luz "trémula" del fotógrafo Karl Freun incide sobre los perso-najes de "l'artufo" o de "Fausto". En Murnau queda la revelación fascinante de todo lo que el arte de la pantalla puede tener con las otras artes, y también lo que puede hacerlo

Tal es su admiración por Murnau, que considera que sólo por él, el expresionismo alemán ha podido extenderse y conquistar, subrayando lo rotundo de su admiración con un "Nosferatu", quedará Caligari será considerado a la distancia como una moda pasajera. En el expresionismo de Murnau está para Astrud la representación plástica dramatizada de los temas fundamentales del arte occidental. Representación no sólo dramática como lo será más adelante en el cine americano, sino a la vez plástica, arquitectural, sinfónica, musical, donde luces, decorados, vestuarios, juegos estilizados de actores. van a constituirse en los elementos de un juego superior. del cual el "meteur en scena"

La música de Igor Stravinsky

TL viernes pasado tratamos de ubicar el ad. venimiento de Stravinsky (verdadero "Principe Igor" de la música), como figura de primer plano en tl confuso y casi diriamos caótico panorama musical contemporaneo.

Este bárbaro, partiendo del no siempre mesurado conjunto de músicos rusos de fin de siglo, empeñados en una expresión estética teñida de un nacionalismo que hoy nes parece excesivo y aún anti-musical, llegó, decíamos, a distintas manifestaciones sonoras. Es, ante todo, un hombre empeñado en una búsqueda constante de nuevos medios de comunicación, venciendo obstáculos que a menudo él mismo crea, por lo cual (aunque el punto se presta a discusión) podría sostenerse que Stravinsky cae a veces en un academismo frio, puramente formal. Quizás la conclusión más adecuada al punto fuera distinguir dentro de su obra genéricamente considerada, especies formales y sustanciales. Dentro de las primeras cabrian por ejemplo su "Dúo Concertante para violin y piano", sus "Tres piezas para cuarteto de cuerdas" (compuestas en 1914, durante un periodo de intensas búsquedas), y algunas obras vocales en las cuales la voz, o mejor dicho, el mecanismo de emisión de ésta, forman parte de un todo musical. A este respecto es interesante copiar las impresiones recogidas por otro destacado músico moderno, Alexander Tansmann, en ocasión de una audición comentada de sus obras vocales, dada por Stravinsky: "...analizando el principio de la emisión vocal en "Las Bodas", nos cantó a

recogia realmente la Impresión de que la palabra formaba parte del elemento sonoro; que la combinación de las silabas era de la misma importancia que la percusión del xilófono...". Este documento sirve para mos-

trar hasta donde el autor del

"Pájaro de Fuego" lleva la pre-

ocupación de lo formal. En cambio podrían señalarse en su obra, composiciones de intenso contenido. Por de pronto Petruschka, con su dionisiaco simbolismo; y tanto como ésta, La Consagración. En ambas, el colorido orquestal prima por sobre cualquier plan. Parecen obras surgidas de golpe, obedeciendo a un solo impulso vital del genio, y buscando llegar a los sentidos más que a la razón.

En realidad, la metodología consistente en distinguir esos dos aspectos en la obra de Stravinsky no es privativa de este autor. Puede aplicarse a cualquier músico, pero hemos recurrido a ella porque ilustra bien, en nuestro concepto, el contraste que conviene advertir en la obra de este gran innovador. Innovador y no revolucionario, término que no quiere que le sea asignado: "La calidad de revolucionario se atribuye generalmente a los artistas de nuestros días con una intención laudatoria, sin duda porque vivimos en un tiempo en que la revolución goza de una especie de prestigio en medio de una sociedad anticuada", dicc. "Se me ha hecho revolucionario a pesar mío. El tono de una obra como La Consagración pudo parecer arrogante; su media voz un trasmento. Uno lenguaje, rudo en su novedada

pero esto no implica en modo alguno que sea revolucionaria en el sentido subversivo del vocablo".

En cuanto a la simplificación en los modos de expresión, a la austeridad perseguida por el maestro ruso y a la economía general hacia la cual evoluciona casi constantemente su estilo, no nos vamos a extender hoy, por haber sido objeto de un somero análisis el viernes pasado; pero interesa señalar que es un elemento constante dentro de la multiplicidad de aspectos que presenta el lenguaje stravinskiano.

Volvamos más bien al adjetivo "bárbaro", con que señalábamos recién a Stravinsky. El mundo musical francés, al hacer irrupción en él nuestro autor, fluctuaba entre las sutilezas de Debussy por un lado, y los brotes post franckistas de la "Schola Cantorum" por el otro. Es de imaginar como lo sorprendería el encuentro con la ruda expresión del ruso. Generalmente, y por encima de la polémica, hubo acuerdo en señalarlo como bárbaro. Stravinsky tomó esta definición como un elogio; y tanto que en una entrevista con Romain Rolland, en setiembre de 1914, cuando acababa de desatarse la primera guerra, exhalta esa calificación en términos que Rolland, en su Diario, transcribe así: "Stravinsky declara que Alemania no es un estado bárbaro, sino decrépito y degenerado. Reivindica para Rusia el rol de bella y sana barbarie, llena de gérmenes nuovos, que fecundarán el pensamiento del mundo". Quiere, pues, ser un bárbaro, casonisma

donando la preocupación exótiea y pintoresca (impuesta en cierto modo por el ballet), evo-luciona hacia valores más universales. La primera expresión de este cambio son Las Bodas, y algunas obras de camara, rematadas por lo que puede con-siderarse una cumbre: La His-toria del Soldado (1918). Esta es una obra tan por encima de nacionalidades, que basta para demostrarlo los títulos de algunos de sus movimientos; Marcha Real, Música campestre, Tango, Vals, Rag-time, Peque no Concierto. Y no se piense que por encima de todo ello la expresión sigue siendo rusa: ella, por el contrario, se despoja de todo colorido nacional para encaminarse firmemente hacia la pura expresión abstracta. De modo, pues, que en este

como en todo, Stravinsky es y no cs. Fué bárbaro, no hay duda, pero está lejos de serlo hoy. Expresiones últimas del maestro, como "Dumbarton Oaks Concerto" y "The Rake's Pro-gress" se hallan muy lejos de Potrusales de la con-Petruschka; su barbarie ha evo lucionado hacia una arquitectura en el sentido que Goethe da ba a este término, al definiris como una "música petrificada" En la próxima crónica trataremos de la interpretación. PABLO MARE.

Errata: En la crónica del presado viernes, donde dice dode catonalidad, debe learce doce-